

# Sundström



## SR 540

BRUGSANVISNING • BRUKSANVISNING • GEBRAUCHSANLEITUNG  
GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES DE USO • KÄYTTÖOHJEET  
INSTRUCTIONS FOR USE • INSTRUÇÕES DE USO • MODE D'EMPLOI  
INSTRUKJA UŻYTKOWANIA • NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS • NÁVOD K  
POUŽITÍ ISTRUZIONI PER L'USO • KASUTUSJUHEND • HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS • NAVODILA ZA UPORABO • ИНСТРУКЦИИ ЗА  
УПОТРЕБА • NÁVOD NA POUŽITIE • ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ • KULLANIM TALIMATLARI

<b>BG</b>	Моля, прочетете и запазете тези инструкции .....	3
	Илюстрации.....	53
<b>CS</b>	Přečtěte si prosím a uschovejte tyto pokyny.....	5
	Obrázky.....	53
<b>DA</b>	Vær venlig at læse og opbevare .....	7
	Illustrationer.....	53
<b>DE</b>	Bitte lesen und aufbewahren .....	9
	Abbildungen.....	53
<b>EL</b>	Παρακαλούμε διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες .....	12
	Εικονογραφήσεις.....	53
<b>EN</b>	Please read and save these instructions .....	14
	Illustrations.....	53
<b>ES</b>	Lea y conserve estas instrucciones por favor .....	17
	Ilustraciones .....	53
<b>ET</b>	Palun lugege ja salvestage see juhend.....	19
	Joonised .....	53
<b>FI</b>	Leu ja pane talteen .....	21
	Kuvat.....	53
<b>FR</b>	Prière de lire et de conserver .....	23
	Figures .....	53
<b>HU</b>	Olvassa el és őrizze meg a használati utasítást.....	26
	Ábrák.....	53
<b>IT</b>	Leggere e conservare queste istruzioni.....	28
	Illustrazioni .....	53
<b>LV</b>	Lūdzu, izlasiet un saglabājiet šīs instrukcijas.....	30
	Attēli.....	53
<b>LT</b>	Prašome perskaityti ir išsaugoti šias instrukcijas .....	32
	Iliustracijos.....	53
<b>NL</b>	Lees en let goed op deze adviezen .....	35
	Illustraties.....	53
<b>NO</b>	Les og ta vare på disse veiledningar .....	37
	Bilder.....	53
<b>PL</b>	Prosimy przeczytać i zachować instrukcję .....	39
	Ilustracje .....	53
<b>PT</b>	Por favor leia e conserve em seu poder .....	41
	Figuras .....	53
<b>SK</b>	Prečítajte si prosím a uschovejte tieto pokyny .....	44
	Obrázky .....	53
<b>SL</b>	Prosimo, preberite in shranite ta navodila.....	47
	Ilustracije.....	53
<b>SV</b>	Läs och spara dessa instruktioner.....	49
	Illustrationer.....	53
<b>TR</b>	Lütfen bu talimatları okuyunuz ve saklayınız .....	51
	Resimler .....	53

## 1. Обща информация

SR 540 заедно с вентилаторен блок SR 500 или SR 700 и одобрени филтри са включени в системата на средствата за защита на дихателните органи с вентилатор на Sundström в съответствие с EN 12941/EN 12942: 1998 (фиг. 2). Дихателният маркуч трябва да се свърже към снабдения с филтри вентилаторен блок. Създаденото в средството за главата налягане над атмосферното предотвратява влизането на частици и други замърсяващи вещества в дихателната област.

SR 540 може също така да се използва заедно с приставка за съгъстен въздух SR 507 (фиг. 1). Тази комбинация създава предназначен за непрекъснат въздушен поток дихателен апарат, който да се свързва към източник на съгъстен въздух в съответствие с Европейския стандарт EN 14594:2005.

Ако имате някакви въпроси относно изборът и експлоатацията на уреда, консултирайте се с Вашия супервайзор или се свържете с отдел продажби. Вие също така може да се свържете с отдела за техническа поддръжка на Sundström Safety AB.

Респираторната защита трябва винаги да бъде част от програма за защита на дихателните органи. За информация и насочване, вижте EN 529:2005. Този стандарт осигурява информация за важните аспекти на програмата за респираторна защита, но не премахва националните и местни наредби.

### 1.1 Приложения

Оборудването може да се използва като алтернативен вариант на респиратори с филтри при всички ситуации, в които се препоръчват такива. Това се отнася особено за физически натоварваща работа или такава в топла среда или с голяма продължителност. Когато избирате защитно средство за главата, трябва да вземете предвид някои от следните фактори:

- Видове замърсяващи вещества
- Концентрации
- Интензивност на работата
- Изисквания за защита в допълнение към средството за защита на дихателните органи.

Оценката на опасността трябва да бъде извършена от лице с подходящо обучение и опит в областта.

### 1.2 Предупреждения/Ограничения

#### Предупреждения

Оборудването не трябва да се използва

- ако околният въздух няма нормално кислородно съдържание,
- ако замърсяващите вещества са неизвестни,
- в среди, които представляват непосредствена опасност за живота и здравето,
- с кислород или обогатен с кислород въздух,
- ако изпитвате трудности при дишането,
- ако усещате миризма или вкус на замърсители,
- ако изпитвате замаяност, гадене или друго неудобство.

#### Ограничения

- Оборудването не е одобрено за употреба във взривоопасна атмосфера.
- Ако уплътнението за лицето не е прилепнало плътно към лицето, не може да се създаде необходимото за поддържане на правилния защитен фактор налягане.
- Ако интензивността на работата е много голяма, по време на фазата на вдишване може да се получи частичен

вакуум в средството, което може да включва опасност от пропускане в средството за глава.

- Защитният фактор може да бъде намален, ако оборудването се използва в среди, в които се наблюдават ветрове с висока скорост.
- Уплътнението на средството за глава към лицето трябва да се осигури. Това може да бъде трудно за постигане, ако потребителят има брада или бакембарди.
- Имайте предвид, че дихателният маркуч може да се оплете и да се заклини за нещо в заобикалящата Ви среда.
- Никога не вдигайте или пренасяйте оборудването за дихателния маркуч.

## 2. Употреба

### 2.1 Разопаковане

Проверете дали оборудването е пълно съобразно опаковъчния лист и не е повредено по време на превозването.

### 2.2 Опаковъчен лист

- Защитна маска
- Дихателен маркуч
- Инструкции за потребителя
- Кърпички за почистване

### 2.3 Сглобяване

Погледнете също така инструкциите за потребителя за вентилаторен блок SR 500/SR 700 или за приставка за съгъстен въздух SR 507 в зависимост от това кое се използва.

#### Дихателен маркуч

В единия край на маркуча има плоска набивка (Фиг. 3 а), а в другия - О-образна пръстеновидна набивка (Фиг. 3 б). Свържете края с плоската набивка към защитната маска.

### 2.4 Слагане на защитната маска

Погледнете също така инструкциите за потребителя за вентилаторен блок SR 500/SR 700 или за приставка за съгъстен въздух SR 507 в зависимост от това кое се използва.

- Повдигнете визъора и сложете защитната маска. Фиг. 4.
- Ако е необходимо, регулирайте височината на ремъците за главата чрез удължаване или скъсяване на лентата за горната част на главата. Фиг. 5а.
- Ако е необходимо, регулирайте обиколката на ремъците за главата чрез копчето на задната страна на ремъците за главата. Фиг. 5б.
- Свалете визъора като дръпнете уплътнението под брадичката Ви. Чува се щракване, което показва, че визъорът е свален напълно. Фиг. 6.
- Поставете пръст между брадичката си и уплътнението за лицето и го прекарайте през цялата контактна повърхност на уплътнението, за да проверите дали то прилепва добре към лицето. Фиг. 7.
- Проверете дали дихателния маркуч върви по гърба Ви и дали не е усукан. Фиг. 8.

### 2.5 Сваляне на защитната маска

Погледнете инструкциите за потребителя за вентилаторен блок SR 500/SR 700 или за приставка за съгъстен въздух SR 507 в зависимост от това кое се използва.

### 3. Техническа спецификация

#### Продължителност на съхранение

Оборудването има продължителност на съхранението 5 години от датата на производство.

#### Температурен обхват

- Температура на съхранение: От -20 до +40 °C при относителна влажност под 90%.
- Работна температура: от -10 до +55 °C при относителна влажност под 90%.

#### Визьори

- PC (поликарбонат) визьорът е тестван по клас В – частици с висока скорост, в съответствие с EN 166:2001.
- PETG (полиетилен терефталат гликол) визьорът е тестван по клас F – частици с висока скорост, в съответствие с EN 166:2001.

#### Материали

Пластмасовите части са маркирани с кодовете за материала и символа за рециклиране.

#### Тегло

Тегло – приблизително 680 g.

### 4. Поддръжка

Отговорното за почистването и поддръжката на оборудването лице трябва да има подходящо обучение и да бъде добре запознато с този тип работа.

#### 4.1 Почистване

Почистващите кърпички SR 5226 на Sundström, се препоръчват за ежедневна употреба. Ако оборудването е по-силно изцапано, използвайте мека четка или гъба, намокрена в разтвор на препарат за миене на съдове във вода или подобен такъв. Изплакнете оборудването и го оставете да изсъхне. Заб.

**Никога не използвайте разтворител за почистване.**

#### 4.2 Съхранение

След почистване съхранявайте оборудването на сухо и чисто място при стайна температура. Съхранявайте защитната маска с визьора в напълно вдигнато или напълно свалено положение. Избягвайте излагането му на пряка слънчева светлина.

#### 4.3 График за поддръжка

Графикът по-долу показва препоръчителното минимално изискване за рутинна поддръжка, за да може използваният оборудването да бъде сигурен, че то винаги ще бъде в подходящо за употреба състояние.

	Преди употреба	След употреба	Годишно
Визуална инспекция	●	●	●
Проверка на работата	●		●
Почистване		●	●
Смяна на O-образната пръстеновидна набивка			●
Смяна на набивката			●
Смяна на мембраната за издишване			●

### 4.4 Резервни части

Винаги използвайте оригинални части на Sundström.

Не модифицирайте оборудването. Използването на не-оригинални части или извършването на каквито и да било модификации може да намали защитната функция и ще изложи на опасност дадените на продукта одобрения.

#### 4.4.1 За да смените мембраната за издишване

Мембраната за издишване е поставена на шифт върху вътрешната страна на капака на вентила. Капакът трябва да се смени по същото време като мембраната. Направете следното:

- Свалете капака на вентила от поставката на вентила. Фиг. 9.
- Извадете мембраната.
- Притиснете новата мембрана върху шифта. Внимателно проверете дали мембраната е навсякъде в контакт с поставката на вентила.
- Натиснете капака на вентила на мястото му. Чува се щракване, което показва, че той е на мястото си.

#### 4.4.2 Смяна на визьора

Визьорът има две места за захващане, едното от които е над централната му част и се използва за обтягане на визьора. Визьорът може да бъде сменен без инструменти. Направете следното:

- Премахнете затварящите панели, като ги натиснете напред с палеца си. Фиг. 10.
- Освободете визьора, като преместите лоста на заключването над центъра нагоре до около 180 градуса. Фиг. 11.
- Махнете визьора.
- Махнете лепенките от новия визьор.
- Захванете новия визьор първо за неподвижното място за захващане и след това за мястото за захващане над централната част.
- Обтегнете визьора, като преместите лоста колкото възможно надолу. Фиг. 12.
- Проверете дали визьорът прави плътен контакт с уплътнението на отвора на визьора отвсякъде.
- Поставете затварящите панели, като ги натиснете на местата им с пръстите си. Чува се щракване, което показва, че те са на местата си. Фиг. 13.

#### 4.4.3 За да смените уплътнението за лицето

В пластмасовата рамка на уплътнението за лицето има канал (Фиг. 14), в който влиза рамката на визьора (Фиг. 15). Рамката се заключва на мястото си чрез два шифта – по един във всеки край – които влизат в дупки във визьора. На краищата на материална на уплътнението за лицето има кукички, които се захващат за ремъците за главата. Направете следното:

- Освободете кукичките от ремъците за главата. Фиг. 16.
- Освободете уплътнението за лицето като дръпнете рамката му така, че шифтовете ѝ да излязат от дупките на визьора. Фиг. 17.
- Махнете уплътнението за лицето.
- Поставете новото уплътнение за лицето върху фланеца на визьора като отбелязващите центъра маркировки трябва да са една срещу друга. Фиг. 18.
- Натиснете рамката на уплътнението за лицето надолу, за да могат шифтовете да влязат в дупките на визьора. Чува се щракване, което показва, че те са на местата си. Фиг. 19.
- Закрепете кукичките към ремъците за главата на мястото, където се освобождава лентата за попиване на потта. Фиг. 16.

#### 4.4.4 За да смените лентата за попиване на потта

Лентата за попиване на потта е закрепена към лентата на челото чрез Велкро лента. Направете следното:

- Освободете кукичките на уплътнението за лицето от ремъците за главата. Фиг. 16.
- Махнете лентата за попиване на потта.
- Поставете Велкро лентата с накъдрената повърхност към лентата на челото и със затилованата повърхност нагоре.
- Закрепете кукичките към ремъците за главата в мястото, където се освобождава лентата за попиване на потта. Фиг. 16.

### 5. Списък на частите

Част	Номер за
Дихателен маркуч	R06-0501
О-образна пръстеновидна набивка.	R06-0202
Плоска набивка	R06-0506
Комплект вентили	R06-0505
Лента за попиване на потта	R06-0504
Уплътнение за лицето. Фиг. 14	T06-0504

Покривало за глава SR 543. Фиг. 20	T06-0505
Комплект визьор от PC	R06-0502
Комплект визьор от PETG	T06-0502
Отлепящи се части	T06-0501
Кърпички за почистване SR 5226, кутия 50 бр.	H09-0401

### 6. Одобрения

- SR 540 в комбинация с вентилаторен блок SR 500/SR 700 е одобрен в съответствие с EN 12941:1998, клас TH3.
- SR 540 в комбинация с приставка за съгъстен въздух SR 507 и маркуч за въздух SR 358 или SR 359 е одобрен в съответствие с EN 14594:2005, клас 3 B.
- SR 540 в комбинация с приставка за съгъстен въздух SR 507 и маркуч за въздух SR 360 е одобрен в съответствие с EN 14594:2005, клас 3 A.

Сертификатът за одобрение тип ЕС е издаден от упълномощен орган No. 0194.  
Вижте задната корица за адрес.

# Obličejový štít SR 540

CS

## 1. Všeobecné informace

Přístroj SR 540 spolu s ventilátorovou jednotkou SR 500 nebo SR 700 a schválenými filtry jsou zahrnuty mezi systémy Sundström na ochranu dýchacích cest s využitím ventilátoru v souladu s normou EN 12941/EN 12942:1998 (Obr. 2). Dýchací hadice musí být připojena k ventilátorové jednotce osazené filtry. Následně vytvářený přetlak v ochraně hlavy brání průniku jemných částic a jiných znečišťujících látek z okolního prostředí do dýchací zóny. Přístroj SR 540 je možné používat spolu se zásobníkem stlačeného vzduchu SR 507 (Obr. 1). Tato kombinace vytváří dýchací přístroj navržený pro nepřetržitý přívod vzduchu a pro připojení k přívodu stlačeného vzduchu v souladu s evropským standardem EN 14594:2005. Pokud máte jakékoli dotazy týkající se výběru a údržby tohoto zařízení, kontaktujte svého nadřízeného pracovníka nebo se spojte s prodejcem. Můžete také kontaktovat Oddělení technické podpory společnosti Sundström Safety AB. Ochrana dýchání musí být vždy součástí programu ochrany dýchacích cest. Informace a poučení naleznete v normě EN 529:2005. Tato norma poskytuje informace o důležitých aspektech programu ochrany dýchacích cest, nenahrazuje však národní či regionální nařízení.

### 1.1 Použití

Zařízení lze použít jako alternativu k filtračním respirátorům ve všech situacích, ve kterých je doporučeno jejich použití. Sem konkrétně patří fyzicky náročná nebo dlouhotrvající práce nebo práce v teple. Při výběru ochrany hlavy je třeba vzít v potaz některé z následujících faktorů:

- Druhy znečišťujících látek
- Koncentrace
- Intenzita práce
- Požadavky na ochranu navíc k zařízení na ochranu dýchacích cest.

Osobou s odpovídajícím školením a s odpovídajícími zkušenostmi by měla být provedena analýza rizik.

## 1.2 Varování/omezení

### Varování

Zařízení nesmí být použito:

- jestliže v okolním vzduchu není normální obsah kyslíku,
- pokud se jedná o neznámé znečišťující látky,
- v prostředí bezprostředně ohrožujícím život a zdraví,
- s kyslíkem nebo kyslíkem obohaceným vzduchem,
- pokud vám dělá potíže dýchat,
- jestliže cítíte, čichem nebo v ústech, znečišťující látky,
- při závratích, nucení na zvracení, nebo jiných obtížích.

### Omezení

- Zařízení nemá schválení pro práci ve výbušném prostředí.
- Pokud není obličejové těsnění v těsném kontaktu s obličejem, nevznikne dostatečný tlak pro zajištění správného ochranného faktoru.
- Pokud je uživatel vystaven vysoké pracovní zátěži, může v ochraně hlavy při nádechu dojít k částečnému vakuu, při kterém může dojít k netěsnostem v ochraně hlavy.
- Pokud je přístroj používán v prostředí se silným větrem, může být ochranný faktor snížen.
- Musí být zajištěn těsný kontakt ochrany hlavy s obličejem. Pokud uživatel nosí bradku nebo kotlety, může být jeho zajištění obtížné.
- Pamatujte, že dýchací hadice se může zauzlít a zachytit o nějaký předmět ve vaší blízkosti.
- Nikdy přístroj nezdvíhejte nebo nepřenašejte za dýchací hadici.

## 2. Použití

### 2.1 Rozbalení

Zkontrolujte podle balicího listu, zda je zařízení kompletní a zda při přepravě nedošlo k nějakému poškození.

## 2.2 Balící list

- Obličejový štít
- Dýchací hadice
- Návod k použití
- Čisticí hadřík

## 2.3 Montáž

Viz také návod k obsluze pro ventilátorovou jednotku SR 500/SR 700 nebo pro zásobník stlačeného vzduchu SR 507 (dle toho, co je použito).

### Dýchací hadice

Na jednom konci hadice je ploché těsnění (Obr. 3 a) a na druhém O-kroužek (Obr. 3 b). Konec s těsněním připojte k obličejovému štítu.

## 2.4 Nasazení obličejového štítu

Viz také návod k obsluze pro ventilátorovou jednotku SR 500/SR 700 nebo pro zásobník stlačeného vzduchu SR 507 (dle toho, co je použito).

Zdvhnete průzor a nasadíte obličejový štít. Obr. 4.

- V případě potřeby seříďte výšku náhlavních popruhů prodloužením nebo zkrácením řemínků pro horní část hlavy. Obr. 5a.
- V případě potřeby seříďte obvod náhlavních popruhů pomocí otočného knoflíku v zadní části. Obr. 5b.
- Spusťte průzor stažením obličejového těsnění pod bradu. Cvaknutí znamená, že průzor byl zcela spuštěn. Obr. 6.
- Zasuňte mezi bradu a obličejové těsnění prst, přejedte jím podél kontaktního povrchu těsnění po celé délce a ujistěte se, že k obličejí dobře přiléhá. Obr. 7.
- Ujistěte se, že dýchací hadice je vedena po vašich zádech a není překroucená. Obr. 8.

## 2.5 Sejmутí obličejového štítu

Viz návod k obsluze pro ventilátorovou jednotku SR 500/SR 700 nebo pro zásobník stlačeného vzduchu SR 507 (dle toho, co je použito).

## 3. Technické specifikace

### Skladovatelnost

Přístroj má životnost 5 let od data výroby.

### Teplotní rozsah

- Skladovací teplota: od -20 do +40 °C při relativní vlhkosti pod 90 %.
- Provozní teplota: od -10 do +55 °C při relativní vlhkosti pod 90 %.

### Průzory

- Polykarbonátový průzor byl testován na třídě B, jemné částice létající vysokou rychlostí, v souladu s normou EN 166:2001.
- Polyesterový průzor (PETG) byl testován na třídě F, jemné částice létající vysokou rychlostí, v souladu s normou EN 166:2001.

### Materiály

Plastové díly jsou označeny kódy materiálu a recyklačními symboly.

### Hmotnost

Hmotnost je přibližně 680 g.

## 4. Údržba

Pracovníci odpovědní za čištění údržbu tohoto zařízení musí být vyskoleni a dobře seznámeni s tímto druhem práce.

### 4.1 Čištění

Pro každodenní péči jsou doporučeny čisticí hadříky Sundström SR 5226. Pokud je přístroj více znečištěný, použijte měkký kartáč nebo houbu navlhčenou v roztoku vody a prostředku na mytí nádobí nebo v roztoku s podobnými vlastnostmi. Přístroj opláchněte a nechte vyschnout.

**Pozn.: K čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědlo.**

### 4.2 Skladování

Po vyčištění přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě při pokojové teplotě. Obličejový štít skladujte s průzorem zcela otevřeným nebo zcela spuštěným. Chraňte před přímým slunečním svitem.

### 4.3 Plán údržby

Niže uvedený plán představuje doporučený minimální požadavek na postupy údržby, abyste si byli jisti, že bude zařízení vždy v použitelném stavu.

	Před použitím	Po použití	Ročně
Kontrola pohledem	●	●	●
Kontrola funkčnosti	●		●
Čištění		●	●
Výměna O-kroužku			●
Výměna těsnění			●
Výměna exhalační membrány			●

### 4.4 Náhradní díly

Vždy používejte pouze originální díly Sundström. Na zařízení neprovádějte úpravy. Použití neoriginálních dílů nebo úpravy zařízení, mohou snížit účinnost ochranných funkcí a zneplatnit schválení vydaná pro tento výrobek.

#### 4.4.1 Výměna exhalační membrány

Exhalační membrána je nasazena na kolíku uvnitř krytu ventilu. Kryt musí být vyměňován současně s membránou. Postupujte následovně:

- Sejměte kryt ventilu z usazení ventilu. Obr. 9.
- Stáhněte membránu.
- Zatlačte novou membránu na kolík. Pečlivě zkontrolujte, zda se membrána dotýká po celém obvodu usazení ventilu.
- Zatlačte kryt ventilu zpět na místo. Cvaknutí znamená, že kryt zapadl na své místo.

#### 4.4.2 Výměna průzoru

Průzor má dva upevňovací body, z nichž jeden je nad středovou částí a používá se k napnutí průzoru. Průzor lze vyměnit bez použití nástrojů. Postupujte následovně:

- Sundejte uzavírací panely zatlačením palce směrem dopředu. Obr. 10.
- Uvolněte průzor posunutím páčky pojistky nad středovou částí směrem nahoru přibližně o 180 stupňů. Obr. 11.
- Odstraňte průzor.
- Odstraňte z nového průzoru nalepovací štítek.
- Zajistěte nejdříve průzor k pevnému uchycení a poté k uchycení nad středovou částí.
- Průzor napněte posunutím páčky směrem dolů, co nejdále to půjde. Obr. 12.
- Zkontrolujte, zda je průzor v těsném kontaktu s těsněním okolo otvoru pro průzor.
- Usadte uzavírací panely zatlačením na místo pomocí prstů. Cvaknutí znamená, že panely zapadly na své místo. Obr. 13.

### 4.4.3 Výměna obličejového těsnění

Plastová obruba obličejového těsnění má drážku (Obr. 14) do které se nasazuje rámeček průzoru (Obr. 15). Rámeček je na svém místě zajištěn pomocí dvou kolíků – na každé straně jeden – které pasují do otvorů v průzoru. Konce tkaniny obličejového těsnění jsou opatřeny háčky, které jsou zajištěny k náhlavním popruhům. Postupujte následovně:

- Uvolněte háčky z náhlavních popruhů. Obr. 16.
- Tažením za obrubu uvolněte obličejové těsnění tak, aby došlo k uvolnění jeho kolíků z otvorů průzoru. Obr. 17.
- Odstraňte obličejové těsnění.
- Navlékněte nové obličejové těsnění přes přírubu průzoru tak, aby středové značky byly vzájemně v rovině. Obr. 18.
- Zatačte obrubu obličejového těsnění dolů tak, aby kolíky zapadly do otvorů v průzoru. Cvaknutí znamená, že kryt zapadl na své místo. Obr. 19.
- Připevňte háčky k náhlavnímu popruhu na místě, kde je vybrání v čelence. Obr. 16.

### 4.4.4 Výměna čelenky

Čelenka je k řemínku na čele připevněna pomocí suchého zipu. Postupujte následovně:

- Uvolněte háčky obličejového těsnění z náhlavních popruhů. Obr. 16.
- Čelenku odtrhněte.
- Upevněte suchý zip hrubou stranou proti řemínku na čele a tak, aby vybrání směřovalo směrem vzhůru.
- Připevňte háčky k náhlavnímu popruhu na místě, kde je v čelence vytvořeno vybrání. Obr. 16.

## 5. Seznam dílů

Díl	Obj. č.
Dýchací hadice	R06-0501
O-kroužek pro dýchací hadici.	R06-0202
Ploché těsnění	R06-0506
Sada ventilů	R06-0505
Čelenka	R06-0504
Obličejové těsnění. Obr. 14	T06-0504
Ochrana hlavy SR 543. Obr. 20	T06-0505
Sada průzoru, polykarbonát	R06-0502
Sada průzoru, polyester (PETG)	T06-0502
Sada nalepovacích štítků	T06-0501
Čistící hadičky SR 5226, balení po 50 ks	H09-0401

## 6. Schválení

- Výrobek SR 540 v kombinaci s ventilátorovou jednotkou SR 500/SR 700 je schválen podle normy EN 12941:1998, třída TH3.
- Přístroj SR 540 v kombinaci se zásobníkem stlačeného vzduchu SR 507 a vzduchovou hadicí SR 358 nebo SR 359 je schválen v souladu s normou EN 14594:2005, třída 3 B.
- Přístroj SR 540 v kombinaci se zásobníkem stlačeného vzduchu SR 507 a vzduchovou hadicí SR 360 je schválen v souladu s normou EN 14594:2005, třída 3 A.

Osvědčení ES o schválení typu vydal notifikovaný orgán č. 0194:

Adresa je uvedena na zadní straně obálky.

# Skaerm SR 540

DA

## 1. General information

SR 540 indgår sammen med den batteridrevne blæser SR 500 eller SR 700 (fig.2) i Sundstrøms blæserassisterede åndedrætsværn ifølge EN 12941/12942:1998. Skærmens indåndingslange tilsluttes til den med filter udstyrede blæser. Det overtryk, der dannes i skærmen, forhindrer partikler og andre forureninger i at trænge ind.

SR 500/SR 700 kan også bruges sammen med trykluftstilbehør SR 507 (fig. 1). Denne kombination danner et åndedrætsværn med kontinuerlig trykluftforsyning beregnet til tilslutning til trykluft ifølge EN 14594:2005.

Hvis du har spørgsmål vedrørende valg og vedligeholdelse af udstyret, bedes du kontakte din supervisor eller tage kontakt med forhandleren. Du kan også kontakte Sundstrøm Safety AB's tekniske supportafdeling.

Der skal altid være åndedrætsværn inkluderet i et åndedrætsbeskyttelsesprogram. Se EN 529:2005, hvis du ønsker information og vejledning. Denne standard omfatter oplysninger om de vigtige aspekter i et åndedrætsbeskyttelsesprogram, men den erstatter ikke nationale eller lokale regler.

### 1.1 Anvendelsesområder

SR 540 kan sammen med blæserenheden SR 500/SR 700 eller trykluftstilbehøret SR 507 bruges som alternativ til filterbeskyttelse i alle situationer, hvor dette anbefales. Det gælder i særdeleshed ved tungt, varmt eller langvarigt arbejde. Ved valg af hætte skal der bl.a. tages hensyn til følgende faktorer:

- Forureningstyper
- Koncentrationer

- Arbejdsbelastning
- Beskyttelsesbehov ud over behovet for åndedrætsværn
- Risikoanalysen bør udføres af personer med en passende uddannelse og med erfaring på området.

### 1.2 Advarsler/begrænsninger

#### Advarsler

Udstyret må ikke bruges

- hvis den omgivende luft ikke har et normalt iltindhold,
- hvis forureningerne er ukendte,
- i miljøer, hvor der er umiddelbar fare for liv og helbred (IDLH),
- med ilt eller iltberiget luft,
- hvis det opleves som, om det er svært at ånde,
- hvis du lugter eller smager forurening,
- hvis du bliver svimmel, får et ildebefindende eller oplever andet ubehag.

#### Begrænsninger

- Udstyret er ikke godkendt til anvendelse i eksplosive miljøer.
- Hvis ansigtstætningen ikke ligger an mod ansigtet, får man ikke det overtryk, der kræves for at opnå den rette beskyttelsesfaktor.
- Hvis arbejdsbelastningen er meget høj, kan der under indåndingsfasen opstå undertryk i ansigtsskærm med risiko for indsvivning.
- Hvis udstyret anvendes i omgivelser, hvor der forekommer høje vindhastigheder, kan beskyttelsesfaktoren reduceres.
- Hættens tætning mod ansigtet skal sikres. Det kan være vanskeligt, hvis man har skæg eller bakkenbarter.

- Vær opmærksom på indåndingsslangen, så den ikke bugter sig og hænger fast i genstande i omgivelserne.
- Udstyret må aldrig løftes eller bæres i indåndingsslangen.

## 2. Anvendelse

### 2.1 Udpakning

Kontrollér, at udstyret er komplet i henhold til paklisten og ikke er beskadiget under transporten.

### 2.2 Pakliste

- Skærm
- Indåndingsslange
- Brugsanvisning
- Rengøringsserviet

### 2.3 Montering

Se også brugsanvisningen til blæser SR 500/SR 700 eller tryklufttilbehør SR 507, alt efter hvilken der bruges.

#### Inåndningsslange

Inåndningsslangen er i den ene ende forsynet med en plandpakning (fig. 3a) og i den anden med en O-ring (fig. 3b). Enden med pakningen skal tilsluttes til skærmen.

### 2.4 Udstyret tages på

Se også brugsanvisningen til blæser SR 500/SR 700 eller tryklufttilbehør SR 507, alt efter hvilken der bruges.

- Skub visiret op, og tag skærmen på. Fig. 4.
- Justér hvis nødvendigt hovedbåndet i højden ved at forlænge eller forkorte bøjningen over issen. Fig. 5a.
- Justér hvis nødvendigt hovedbåndets vidde ved hjælp af drejeknappen, der sidder bag på hovedbåndet. Fig. 5b.
- Slå visiret ned ved at trække ansigtstætningen ned under hagen. En kliklyd markerer, at visiret er slået helt ned. Fig. 6.
- Før en finger ind under ansigtstætningen, og rør fingeren hele vejen rundt langs ansigtstætningens kontaktoverflade for at kontrollere tilpasningen mod ansigtet. Fig. 7.
- Kontrollér, at indåndingsslangen løber langs ryggen, og at den ikke er drejet. Fig. 8.

### 2.5 Udstyret tages af

Se brugsanvisningen til blæser SR 500/SR 700 eller tryklufttilbehør SR 507, alt efter hvilken der bruges.

## 3. Teknisk specifikation

#### Lagringstid

Udstyret har en lagringstid på 5 år fra fremstillingsdatoen.

#### Temperaturområde

- Lagringstemperatur -20 °C til +40 °C ved en relativ luftfugtighed på under 90 %.
- Brugstemperatur -10 °C til +55 °C ved en relativ luftfugtighed på under 90 %.

#### Visiret

- PC-visiret er testet i klasse B, højhastighedspartikler, ifølge EN 166:2001.
- PET-visiret er testet i klasse F, højhastighedspartikler, ifølge EN 166:2001.

#### Materialer

Plastdetaljer er mærket med materialkode og genbrugssymbol.

#### Vægt

Vægt ca. 680 g.

## 4. Vedligeholdelse

Den, som har ansvaret for rengøring og vedligeholdelse af udstyret, skal være særligt uddannet i og fortrolig med opgaver af denne art.

### 4.1 Rengøring

Sundström rengøringsservietter SR 5226, anbefales til daglig vedligeholdelse. Brug en blød børste eller svamp fugtet med en opløsning af vand og rengøringsmiddel eller lignende til kraftigere tilsmudsning. Skyl rent og lad delene tørre.

**Obs! Rengør aldrig med opløsningsmidler.**

### 4.2 Opbevaring

Efter rengøring skal udstyret opbevares tørt og rent ved stuetemperatur. Skærmen bør opbevares med visiret slået enten helt op eller helt ned. Undgå direkte sollys.

### 4.3 Vedligeholdelsesskema

Nedenstående skema viser det anbefalede minimumskrav til vedligeholdelsesrutiner for at sikre, at udstyret altid er anvendeligt.

	Før Brug	Efter Brug	Årlig
Visuel kontrol	●	●	●
Funktionskontrol	●		●
Rengøring		●	●
Udskiftning af o-ring til slange			●
Udskiftning af pakning til slange			●
Udskiftning af membran			●

### 4.4 Reservedele

Brug altid originaldele fra Sundström. Udstyret må ikke ændres. Brug af uoriginale dele eller ændring kan reducere beskyttelsesfunktionen og bringer produktets godkendelse i fare.

#### 4.4.1 Udskiftning af udåndingsmembran

Udåndingsmembranen er monteret på en tap inden for ventillåget. Låget skal udskiftes samtidig med membranen. Fremgangsmåde:

- Snap ventillåget løs fra ventilsådet, fig. 9.
- Kræng membranen af.
- Tryk den nye membran fast på tappen. Kontrollér omhyggeligt, at membranen ligger an hele vejen omkring ventilsådet.
- Tryk ventillåget fast. En kliklyd markerer, at det er på plads.

#### 4.4.2 Udskiftning af visir

Visiret har to fastgørelsespunkter, hvoraf det ene er excentrisk, og det er det, der bruges til at spænde visiret fast. Visiret kan udskiftes uden værktøj. Fremgangsmåde:

- Løsn dækslerne ved at skyde dem fremad med tommelfingeren. Fig. 10.
- Løsn visiret ved at føre excentriskivens arm ca. 180 grader opad. Fig. 11.
- Fjern visiret.
- Fjern beskyttelsesfilmen fra det nye visir.
- Fastgør visiret først i den faste fæstning og derefter i den excentriske fæstning.
- Spænd visiret fast ved at føre armen så langt nedad som muligt. Fig. 12.
- Kontrollér omhyggeligt, at visiret ligger an mod visiråbnningens tætning hele vejen rundt.
- Monter dækslerne ved at skyde dem på plads med fingrene. En kliklyd markerer, at de er på plads. Fig. 13.



### 4.4.3 Udskiftning af ansigtstætning

Ansigtstætningens plastrem er forsynet med en rille, fig. 14, i hvilken der løber en flange på visiret, fig. 15. Rammen er låst på plads ved hjælp af to tapper – en i hver ende – som er stukket ind i et hul i visiret. Ansigtstætningens klæde er i enderne forsynet med hægter, der er fastgjort i hovedbåndet. Fremgangsmåde:

- Løsn hægterne fra hovedbåndet. Fig. 16.
- Løsn ansigtstætningen ved at trække i dens ramme, så at tapperne frigøres fra visirets hul. Fig. 17
- Fjern ansigtstætningen.
- Træk den nye ansigtstætning over visirets flange med midtermarkeringerne lige ud for hinanden. Fig. 18
- Tryk ansigtstætningens ramme ned, så tapperne falder ind i hullet på visiret. En kliklyd markerer, at de er på plads. Fig. 19.
- Fastgør hægterne i hovedbåndet på det sted, hvor der er lavet indsnit i svederemmen. Fig. 16

### 4.4.4 Udskiftning af svederem

Svederemmen er fastgjort ved panderemmen med velcrobånd. Fremgangsmåde:

- Løsn ansigtstætningens hægter fra hovedbåndet. Fig. 16.
- Træk svederemmen løs.
- Monter velcrobåndet med den ru side mod pandebåndet og indsnittet opad.
- Fastgør hægterne i hovedbåndet på det sted, hvor der er lavet indsnit i svederemmen. Fig. 16

## 5. Stykliste

Bestegnelse	Best.nr.
Indåndingsslange	R06-0501
O-ring til slange, fig. 3b	R06-0202
Pakning til slange, fig 3a	R06-0506
Ventilsæt	R06-0505
Svederem	R06-0504
Hætte SR 543 , fig. 20	T06-0505
Ansigtstætning, fig. 14	T06-0504
Visirsæt PC	R06-0502
Visirsæt PET	T06-0502
Beskyttelsesfilmsæt	T06-0501
Rengøringsserviet 50/æske	H09-0401

## 6. Godkendelser

SR 540 i kombination med blæser SR 500/SR 700: EN 12941:1998, klasse TH3. SR 540 med SR 507 og trykluftslange SR 358 eller SR 359: EN 14594:2005, klasse 3B. SR 540 med SR 507 og spiralslange SR 360: EN 14594:2005, klasse 3A.

EC-typegodkendelsescertifikatet er udstedt af Notified Body nr. 0194. Adressen står på bagsiden.

# Schirm SR 540

DE

## 1. Allgemeine Information

SR 540 gehört zusammen mit dem batteriebetriebenen Gebläse SR 500 oder SR 700 (Abb. 2) zu Sundströms gebläsegestütztem Atemschutzsystem gemäß EN 12941/12942:1998. Der Atemschlauch der Schirm wird an den mit Filter versehenen Gebläse angeschlossen. Der in der Schirm entstehende Unterdruck verhindert Eindringen von Partikeln und anderen Verunreinigungen.

SR 540 kann auch zusammen mit Druckluftzusatz SR 507 (Abb.1) kombiniert werden. Diese Kombination bildet ein Atemgerät mit ständiger Luftzufuhr zum Anschluss an eine Druckluftversorgung gemäß EN 14594:2005.

Wenn Sie Fragen zur Auswahl und Wartung der Geräte haben, wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten oder an die Vertriebs Einheit. Außerdem können Sie sich mit der Abteilung Technischer Kundendienst bei Sundström Safety AB in Verbindung setzen.

Atemschutz muss immer Bestandteil eines Atemschutz-Programms sein. Informationen und Anleitung finden Sie in EN 529:2005. Dieser Standard gibt Informationen über wichtige Aspekte eines Atemschutzprogrammes, ersetzt jedoch nicht nationale oder vor Ort geltende Vorschriften.

### 1.1 Verwendungsbereiche

SR 540 läßt sich zusammen mit Gebläse SR 500/SR 700 oder Druckluftzusatz SR 507 als Alternativ zu Filterschutz überall dort verwenden, wo Filterschutz empfohlen wird. Dies gilt insbesondere bei schweren, warmen oder langwierigen

Arbeiten. Bei der Wahl sind vor allem folgende Faktoren zu berücksichtigen:

- Art der Verunreinigungen
- Konzentrationen
- Arbeitsbelastung
- Über den Atemschutzbedarf hinausgehender Schutzbedarf

Risikoanalysen sind von Personen mit entsprechender Ausbildung und Erfahrung auf dem jeweiligen Bereich auszuführen.

## 1.2 Warnungen/Begrenzungen

### Warnungen

Die Ausrüstung darf nicht benutzt werden:

- wenn die Umgebungsluft keinen normalen Sauerstoffgehalt aufweist,
- wenn unbekannte Verunreinigungen vorhanden sind,
- in Umgebungen, die unmittelbar lebensgefährlich und gesundheitsschädlich sind (IDLH),
- in Atmosphären mit Sauerstoff oder sauerstoffangereicherter Luft,
- wenn das Atmen schwer fällt,
- wenn Sie den Geruch oder Geschmack von Verunreinigungen wahrnehmen,
- wenn Sie Schwindelgefühl, Übelkeit oder andere Arten von Unbehagen empfinden.

## Begrenzungen

- Die Ausrüstung ist nicht für Verwendung in explosionsgefährdeter Umgebung vorgesehen.
- Wenn die Gesichtsdichtung nicht am Gesicht anliegt, entsteht nicht der für den richtigen Schutzfaktor erforderliche Überdruck.
- Bei sehr hoher Arbeitsbelastung kann in der Einatmungsphase im Gesichtsteil Unterdruck entstehen, so dass Verunreinigungen eindringen können.
- Bei Verwendung der Ausrüstung in Umgebungen mit hohen Windgeschwindigkeiten, kann sich der Schutzfaktor reduzieren.
- Die Dichtung der Haube zum Gesicht muss sichergestellt sein. Dies kann bei Bartwuchs oder Koteletten Schwierigkeiten bereiten.
- Achten Sie darauf, dass sich der Atemschlauch nicht an Gegenständen der Umgebung verfängt.
- Die Ausrüstung niemals am Atemschlauch anheben oder tragen.

## 2. Anwendung

### 2.1 Auspacken

Vergewissern Sie sich, dass die Ausrüstung komplett ist und während des Transportes nicht beschädigt wurde.

### 2.2 Packliste

- Schirm
- Atemschlauch
- Bedienungsanleitung
- Reinigungsserviette

### 2.3 Montage

Siehe auch Gebrauchsanleitung für Gebläse SR 500/SR 700 und Druckluftzusatz SR 507.

#### Atemschlauch

Das eine Ende ist mit einer flachen Dichtung versehen (Abb. 3a), das andere mit einem O-Ring (Abb. 3b). Das Ende mit der Dichtung ist an dem Schirm anzuschließen.

### 2.4 Anlegen

Siehe auch Bedienungsanleitung für Gebläse SR 500/SR 700 bzw. Druckluftzusatz SR 507, je nachdem, welches Gerät zum Einsatz gebracht wird.

- Visier hochklappen und Schirm aufsetzen. Abb. 4.
- Bei Bedarf Kopfgerüst in der Höhe verstellen, indem Sie den Schädelbogen verlängern oder verkürzen. Abb. 5a.
- Bei Bedarf die Weite des Kopfgerüsts anhand des Drehknopfes an der Rückseite des Kopfgerüsts verstellen. Abb. 5b.
- Visier herunterklappen, indem Sie die Gesichtsdichtung bis unter das Kinn herunterziehen. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass das Visier ganz heruntergeklappt ist. Abb. 6.
- Einen Finger in die Gesichtsdichtung einstecken und ganz herumziehen, um zu prüfen, ob die Dichtung zum Gesicht einwandfrei ist. Abb. 7.
- Achten Sie darauf, dass der Atemschlauch am Rücken entlang läuft und nicht verdreht ist. Abb. 8.

### 2.5 Abnehmen

Siehe Bedienungsanleitung für Gebläse SR 500/SR 700 bzw. Druckluftzusatz SR 507, je nachdem, welches Gerät zum Einsatz gebracht wird.

## 3. Technische Spezifikation

### Lagerungszeit

Die Lagerungsdauer der Ausrüstung beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum.

### Temperaturbereich

Lagerungstemperatur -20 °C bis +40 °C bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90 %.

Anwendungstemperatur -10 °C bis +55 °C bei relativer Luftfeuchtigkeit unter 90 %.

### Sichtscheiben

Die PC-Sichtscheibe ist gemäß Klasse B, Hochgeschwindigkeitspartikel, laut EN 166:2001 geprüft.

Die PETG-Sichtscheibe ist gemäß Klasse F, Hochgeschwindigkeitspartikel, laut EN 166:2001 geprüft.

### Material

Die Kunststoffteile sind mit Materialcode versehen.

### Gewicht

Gewicht ca 680 g.

## 4. Wartung

Die für Reinigung und Wartung der Ausrüstung zuständige Person muss entsprechend geschult und mit dieser Art von Aufgaben gut vertraut sein.

### 4.1 Reinigung

Sundström Reinigungstücher SR 5226, werden für die tägliche Wartung empfohlen. Bei stärkerer Verschmutzung eine weiche Bürste oder mit Wasser und Spülmittel etc. angefeuchteten Schwamm verwenden. Nachspülen und trocknen lassen.

**Achtung! Niemals Lösungsmittel zur Reinigung verwenden.**

### 4.2 Aufbewahrung

Nach dem reinigen die Ausrüstung trocken und sauber bei Zimmertemperatur aufbewahren. Der Schirm mit dem Visier ganz hochgeklappt oder ganz heruntergeklappt aufbewahren. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

### 4.3 Wartungsplan

Nachstehender Plan gibt die empfohlene Mindestanforderung für Wartungsroutinen an, um sicher zu gehen, dass Sie stets über eine funktionsfähige Ausrüstung verfügen.

	Vor der Benutzung	Nach der Benutzung	Jährlich
Sichtprüfung	●	●	●
Funktionskontrolle	●		●
Reinigung		●	●
Ersetzen von O-Ring für Schlauch			●
Ersetzen von Dichtung für Schlauch			●
Ersetzen von Ausatemmembrane			●

### 4.4 Ersatzteile

Verwenden Sie nur Sundströms Originalteile. Nehmen Sie keine Änderungen an der Ausrüstung vor.

Verwendung von Piratenteilen oder Änderungen können die Schutzfunktion verringern und die Gültigkeit der Zulassungen der Ausrüstung gefährden.

#### 4.4.1 Wechseln der Ausatemmembrane

Die Ausatemmembrane sitzt an einem Zapfen innerhalb der Ventilklappe. Die Klappe ist gleichzeitig mit der Membrane zu ersetzen. Vorgehensweise:

Ventildeckel vom Ventil Sitz abziehen. Abb. 9.  
Membrane abziehen.

Neue Membrane am Zapfen befestigen. Genau darauf achten, dass die Membrane am Ventil Sitz rundum anliegt.

Ventilklappe andrücken. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass sie eingerastet sind.

#### 4.4.2 Wechseln der Sichtscheibe

Die Sichtscheibe hat zwei Befestigungspunkte, von denen einer (exzentrisch) zum Festspannen der Sichtscheibe verwendet wird. Die Sichtscheibe lässt sich ohne Werkzeug wechseln. Vorgehensweise:

- Abdeckklappen durch Verschieben mit dem Daumen lösen. Abb. 10.
- Sichtscheibe lösen, indem Sie die Lasche der Exzenter-scheibe um ca. 180 Grad nach oben schieben. Abb. 11.
- Sichtscheibe entfernen.
- Schutzfolien von der neuen Sichtscheibe abziehen.
- Sichtscheibe einhaken – zuerst an der festen Seite, dann an der exzentrischen Befestigung.
- Sichtscheibe spannen, indem Sie die Lasche soweit wie möglich nach unten führen. Abb. 12.
- Genau darauf achten, dass die Sichtscheibe an der Dichtung der Visieröffnung rundum anliegt.
- Abdeckklappen durch Einschieben mit den Fingern montieren. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass sie eingerastet sind. Abb. 13.

#### 4.4.3 Wechseln der Gesichtsdichtung

Der Kunststoffrahmen der Gesichtsdichtung ist mit einer Nut versehen, Abb. 14, in der ein Flansch des Visiers verläuft, Abb. 15. Der Rahmen ist durch zwei Zapfen arretiert – einer an jedem Ende – die durch eine Öffnung im Visier eingesteckt sind. Das Tuch der Gesichtsdichtung ist an den Enden mit Haken versehen, die am Kopfgerüst befestigt sind. Vorgehensweise:

- Haken vom Kopfgerüst lösen. Abb. 16.
- Gesichtsdichtung lösen, indem Sie am Rahmen ziehen, so dass die Zapfen aus den Öffnungen des Visiers befreit werden. Abb. 17.
- Gesichtsdichtung entfernen.
- Neue Gesichtsdichtung über den Flansch des Visiers stülpen, so dass die Markierungen auf gleicher Höhe zu liegen kommen. Abb. 18.
- Rahmen der Gesichtsdichtung eindrücken, so dass die Zapfen in die Öffnungen am Visier einschnappen. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass sie eingerastet sind. Abb. 19.
- Haken durch Einstecken in die Aussparungen am Schweißband am Kopfgerüst befestigen. Abb. 16.

#### 4.4.4 Wechseln des Schweißbandes

Das Schweißband ist mit Klettband am Stirnband befestigt. Vorgehensweise:

- Haken der Gesichtsdichtung vom Kopfgerüst lösen. Abb. 16.
- Schweißband abziehen.
- Klettband mit der rauhen Seite zum Stirnband und der Aussparung nach oben hin anbringen.
- Haken durch Einstecken in die Aussparungen am Schweißband am Kopfgerüst befestigen. Abb. 16.

## 5. Teileverzeichnis

Bezeichnung	Best. Nr.
Atemschlauch	R06-0501
O-Ring für Schlauch, Abb. 3b	R06-0202
Dichtung für Schlauch, Abb. 3a	R06-0506
Ventilsatz	R06-0505
Schweißband	R06-0504
Kopfabdeckung SR 543, Abb 20	T06-0505
Gesichtsdichtung Textil, Abb. 14	T06-0504
Sichtscheibensatz PC	R06-0502
Sichtscheibensatz PETG	T06-0502
Schutzfoliensatz	T06-0501
Reinigungsserviette 50/Packung	H09-0401

## 6. Zulassungen

SR 540 mit Gebläse SR 500/SR 700: EN 12941:1998, Klasse TH3.

SR 540 mit SR 507 und Druckluftschlauch SR 358 oder SR 359: EN 14594:2005, Klasse 3B.

SR 540 mit SR 507 und Druckluftschlauch SR 360: EN 14594:2005, Klasse 3A.

Die EC-Typenzulassungen wurde von Notified Body No. 0194 ausgestellt.

Anschrift siehe Rückseite.

## 1. Γενικές πληροφορίες

Το SR 540 μαζί με τη μονάδα ανεμιστήρα SR 500 ή SR 700 και εγκεκριμένα φίλτρα περιλαμβάνονται στο σύστημα συσκευής αναπνευστικής προστασίας με ανεμιστήρα της Sundström που πληροί τις προδιαγραφές EN 12941/EN 12942:1998 (Εικ. 2). Ο αναπνευστικός σωλήνας πρέπει να συνδεθεί στη μονάδα ανεμιστήρα που είναι εφοδιασμένη με φίλτρα. Η πίεση, που δημιουργείται εντός της καλύπτρας κεφαλής και είναι μεγαλύτερη από την ατμοσφαιρική πίεση, αποτρέπει την είσοδο σωματιδίων και άλλων ρύπων στη ζώνη αναπνοής.

Το SR 540 μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης με το προσάρτημα πεπεσμένου αέρα SR 507 (Εικ. 1). Ο συγκεκριμένος συνδυασμός δημιουργεί μια αναπνευστική συσκευή που έχει σχεδιαστεί για συνεχή ροή αέρα, για σύνδεση σε παροχή πεπεσμένου αέρα σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 14594:2005.

Εάν έχετε τυχόν ερωτήσεις σχετικά με την επιλογή και τη συντήρηση του εξοπλισμού, συμβουλευτείτε τον επόπτη εργασίας σας ή απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης. Μπορείτε, επίσης, να απευθυνθείτε στο Τεχνικό Τμήμα Εξυπηρέτησης της Sundström Safety AB.

Η αναπνευστική προστασία πρέπει να αποτελεί πάντα μέρος του προγράμματος αναπνευστικής προστασίας. Για πληροφορίες και καθοδήγηση, ανατρέξτε στο πρότυπο EN 529:2005. Το συγκεκριμένο πρότυπο παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις σημαντικές πλευρές ενός προγράμματος αναπνευστικής προστασίας, αλλά δεν αντικαθιστά τυχόν εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς.

### 1.1 Εφαρμογές

Ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εναλλακτική λύση στη θέση αναπνευστικών συσκευών με φίλτρα για οποιοσδήποτε συνθήκες συνιστάται η χρήση τους. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα στην περίπτωση που η εργασία είναι κοπιαστική, μεγάλης διάρκειας και κάτω από συνθήκες ζέστης. Όταν επιλεγείτε καλύπτρα κεφαλής, ορισμένοι παράγοντες που θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη είναι οι κάτωθι:

- Τύπο ρύπων
- Συγκεντρώσεις
- Ένταση εργασίας
- Απαιτήσεις προστασίας πέραν της συσκευής αναπνευστικής προστασίας.

Η ανάλυση κινδύνου θα πρέπει να διενεργείται από άτομο με κατάλληλη εκπαίδευση και εμπειρία στο χώρο.

### 1.2 Προειδοποιήσεις/περιορισμοί

#### Προειδοποιήσεις

Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στις εξής περιπτώσεις:

- Εάν ο αέρας του περιβάλλοντος δεν περιέχει σύνθετες περιεχόμενο οξυγόνου,
- Εάν οι ρύποι είναι άγνωστοι,
- Σε περιβάλλοντα τα οποία είναι άμεσα επικίνδυνα για τη ζωή και την υγεία (IDLH),
- Με οξυγόνο ή αέρα εμπλουτισμένο με οξυγόνο,
- Εάν παρατηρήσετε δυσκολία στην αναπνοή,
- Εάν μπορείτε να μυρίσετε ή να γευτείτε τους ρύπους,
- Εάν παρατηρήσετε ζάλη, ναυτία ή άλλη δυσφορία.

#### Περιορισμοί

- Ο εξοπλισμός δεν εγκρίνεται για χρήση σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Εάν το στοιχείο στεγανοποίησης προσώπου δεν παρέχει στεγανή εφαρμογή στο πρόσωπο, δεν επιτυγχάνεται η πίεση που απαιτείται για τη διατήρηση του κατάλληλου

συντελεστή προστασίας.

- Εάν ο χρήστης εκτεθεί σε πολύ υψηλή ένταση εργασίας, ενδέχεται να παρουσιαστεί μερικό κενό στο εσωτερικό της συσκευής στη φάση εισπνοής, πράγμα το οποίο εγκυμονεί κίνδυνο εισροής στο εσωτερικό της καλύπτρας κεφαλής.
- Ο συντελεστής προστασίας ενδέχεται να μειωθεί, εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιηθεί σε περιβάλλον με υψηλές ταχύτητες ανέμου.
- Πρέπει να διασφαλίζεται η στεγανή εφαρμογή της καλύπτρας κεφαλής στο πρόσωπο. Αυτό ενδέχεται να είναι δύσκολο να επιτευχθεί, εάν ο χρήστης έχει γενειάδα ή φαβορίτες.
- Πρέπει να γνωρίζετε ότι ο αναπνευστικός σωλήνας ενδέχεται να σχηματίσει βρόχο και να σκαλώσει σε κάποιο αντικείμενο του περιβάλλοντος.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε τον εξοπλισμό από τον αναπνευστικό σωλήνα.

## 2. Χρήση

### 2.1 Αφαίρεση συσκευασίας

Ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός είναι πλήρης σύμφωνα με τη λίστα συσκευασίας και ότι δεν έχει υποστεί ζημία κατά τη μεταφορά.

### 2.2 Λίστα συσκευασίας

- Προσωπίδα προστασίας
- Αναπνευστικός σωλήνας
- Οδηγίες χρήσης
- Μαντιλάκι καθαρισμού

### 2.3 Συναρμολόγηση

Ανατρέξτε επίσης στις οδηγίες χρήσης της μονάδας ανεμιστήρα SR 500/SR 700 ή του προσαρτήματος πεπεσμένου αέρα SR 507, ανάλογα με το ποιο από τα δύο χρησιμοποιείται.

#### Αναπνευστικός σωλήνας

Το ένα άκρο του σωλήνα είναι εφοδιασμένο με επίπεδο παρέμβυσμα στεγανοποίησης (Εικ. 3a) και το άλλο άκρο με δακτύλιο κυκλικής διατομής (O-ring) (Εικ. 3b). Συνδέστε το άκρο που φέρει το παρέμβυσμα στην προσωπίδα προστασίας.

### 2.4 Τοποθέτηση της προσωπίδας προστασίας

Ανατρέξτε επίσης στις οδηγίες χρήσης της μονάδας ανεμιστήρα SR 500/SR 700 ή του προσαρτήματος πεπεσμένου αέρα SR 507, ανάλογα με το ποιο από τα δύο χρησιμοποιείται.

- Σηκώστε το μετωπικό περιβλήμα διόπτευσης και φορέστε την προσωπίδα προστασίας. Εικ. 4.
- Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το ύψος της εξάρτησης κεφαλής επιμηκύνοντας ή κονταίνοντας τον μάντα για το πάνω μέρος της κεφαλής. Εικ. 5a.
- Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την περιφέρεια της εξάρτησης κεφαλής με το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος της εξάρτησης. Εικ. 5b.
- Χαμηλώστε τη μονάδα του μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης τραβώντας το στοιχείο στεγανοποίησης προσώπου κάτω από το σαγόνι. Ο χαρακτηριστικός ήχος "κλικ" υποδηλώνει ότι το μετωπικό περιβλήμα διόπτευσης έχει χαμηλώσει πλήρως. Εικ. 6.
- Τοποθετήστε το δάκτυλο σας μεταξύ σαγονιού και στοιχείου στεγανοποίησης προσώπου και σύρετε το δάκτυλο κατά μήκος της επιφάνειας επαφής του στοιχείου σε όλο το μήκος της για να ελέγξετε την καλή εφαρμογή του στο πρόσωπο. Εικ. 7.

- Ελέγξτε ότι ο αναπνευστικός σωλήνας κατέρχεται κατά μήκος της πλάτης και δεν είναι κεκαμμένος. Εικ. 8.

## 2.5 Αφαίρεση της προσωπίδας προστασίας

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της μονάδας ανεμιστήρα SR 500/SR 700 ή του προσαρτήματος πεπιεσμένου αέρα SR 507, ανάλογα με το ποιο από τα δύο χρησιμοποιείται.

## 3. Τεχνική προδιαγραφή

### Χρόνος αποθήκευσης

Ο χρόνος αποθήκευσης του εξοπλισμού είναι πέντε (5) έτη από την ημερομηνία κατασκευής.

### Εύρος θερμοκρασίας

- Θερμοκρασία φύλαξης: από -20 έως +40 °C σε σχετική υγρασία κάτω από 90 %.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: από -10 έως +55 °C σε σχετική υγρασία κάτω από 90 %.

### Μετωπικά περιβλήματα διόπτευσης

- Το μετωπικό περίβλημα διόπτευσης PC έχει ελεγχθεί για σωματίδια υψηλής ταχύτητας, κατηγορίας Β, σύμφωνα με το πρότυπο EN 166:2001.
- Το μετωπικό περίβλημα διόπτευσης PETG έχει ελεγχθεί για σωματίδια υψηλής ταχύτητας, κατηγορίας F, σύμφωνα με το πρότυπο EN 166:2001.

### Υλικά

Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν σημάδυνες με τον κωδικό υλικού και το σύμβολο ανακύκλωσης.

### Βάρος

Βάρος κατά προσέγγιση 680 g.

## 4. Συντήρηση

Το άτομο που είναι υπεύθυνο για τον καθαρισμό και τη συντήρηση του εξοπλισμού πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξοικειωμένο με αυτόν τον τύπο εργασίας.

### 4.1 Καθαρισμός

Για την ημερήσια φροντίδα συνιστώνται τα μη ντιλάκια καθαρισμού SR 5226 της Sundstrom. Εάν ο εξοπλισμός είναι ιδιαίτερα λερωμένος, χρησιμοποιήστε μαλακό βουρτσάκι ή σφουγγάρι που έχειτε υγράνει με διάλυμα νερού και απορρυπαντικού πιάτων ή κάτι παρόμοιο. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικό για καθαρισμό.

### 4.2 Φύλαξη

Μετά από τον καθαρισμό, φυλάξτε τον εξοπλισμό σε καθαρό και στεγνό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου. Φυλάξτε την προσωπίδα προστασίας, φροντίζοντας ώστε το μετωπικό περίβλημα διόπτευσης να βρίσκεται σε πλήρως ανασηκωμένη ή πλήρως χαμηλωμένη θέση. Αποφύγετε την έκθεσή του σε απευθείας ηλιακό φως.

### 4.3 Πρόγραμμα συντήρησης

Στο πρόγραμμα κατωτέρω αναγράφονται οι η ελάχιστη συνιστώμενη απαίτηση όσον αφορά τις διαδικασίες συντήρησης, ώστε να διασφαλιστεί ότι ο εξοπλισμός θα παραμείνει πάντα σε κατάλληλη κατάσταση χρήσης. η ελάχιστη συνιστώμενη απαίτηση

	Πριν τη χρήση	Μετά τη χρήση	Ετησίως
Οπτικός έλεγχος	●	●	●
Έλεγχος επιδόσεων	●		●
Καθαρισμός		●	●
Αλλαγή O-ring			●
Αλλαγή παρεμβύσματος			●
Αλλαγή μεμβράνης εκπνοής			●

## 4.4 Ανταλλακτικά

Να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια εξαρτήματα Sundström. Μην τροποποιείτε τον εξοπλισμό. Η χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή τυχόν τροποποιήσεις του εξοπλισμού ενδέχεται να προκαλέσουν μείωση του βαθμού προστασίας και θα ακυρώσουν τις εγκρίσεις που φέρει το προϊόν.

### 4.4.1 Για να αντικαταστήσετε τη μεμβράνη εκπνοής

Η μεμβράνη εκπνοής εδράζεται πάνω σε πείρο στο εσωτερικό του επικάλυμματος της βαλβίδας. Η αντικατάσταση του επικάλυμματος πρέπει να συνοδεύεται με αντικατάσταση της μεμβράνης. Προχωρήστε ως ακολούθως:

- Αποσπάστε το επικάλυμμα της βαλβίδας από την έδρα της βαλβίδας. Εικ. 9.
- Αφαιρέστε τη μεμβράνη.
- Πιέστε τη νέα μεμβράνη πάνω στον πείρο. Ελέγξτε με προσοχή εάν η μεμβράνη εφάπτεται στην έδρα της βαλβίδας σε όλο το μήκος αυτής περιφερειακά.
- Πιέστε το επικάλυμμα της βαλβίδας, ώστε να ασφαλιστεί. Ο χαρακτηριστικός ήχος “κλικ” υποδηλώνει ότι έχει ασφαλιστεί.

### 4.4.2 Για να αντικαταστήσετε το μετωπικό περίβλημα διόπτευσης

Το μετωπικό περίβλημα διόπτευσης διαθέτει δύο σημεία στερέωσης, ένα εκ των οποίων διαθέτει διάταξη απελευθέρωσης και χρησιμοποιείται για το τέντωμα του μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης. Η αλλαγή του μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης είναι εφικτή χωρίς τη χρήση εργαλείων. Προχωρήστε ως ακολούθως:

- Αφαιρέστε τα πλαίσια κλεισίματος πιέζοντάς τα προς τα εμπρός με τον αντίχειρά σας. Εικ. 10.
- Απελευθερώστε το μετωπικό περίβλημα διόπτευσης μετακινώντας το μοχλό από την κεντρική θέση ασφάλισης προς τα επάνω κατά 180 μοίρες περίπου. Εικ. 11.
- Αφαιρέστε το μετωπικό περίβλημα διόπτευσης.
- Αφαιρέστε τα αφαιρούμενα προστατευτικά από το νέο μετωπικό περίβλημα διόπτευσης.
- Ασφαλίστε το νέο μετωπικό περίβλημα διόπτευσης πρώτα στο σταθερό σημείο ανάρτησης και ακολούθως στο σημείο ανάρτησης με τη διάταξη απελευθέρωσης.
- Τεντώστε το μετωπικό περίβλημα διόπτευσης μετακινώντας το μοχλό προς τα κάτω μέχρι τέλους. Εικ. 12.
- Ελέγξτε για απολύτως στεγανή εφαρμογή του μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης στο παρέμβυσμα του ανοίγματος του μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης σε όλο το μήκος του.
- Εφαρμόστε τα πλαίσια κλεισίματος με πίεση των δακτύλων. Ο χαρακτηριστικός ήχος “κλικ” υποδηλώνει ότι έχουν ασφαλιστεί. Εικ. 13.

### 4.4.3 Για να αντικαταστήσετε το στοιχείο στεγανοποίησης προσώπου

Το πλαστικό πλαίσιο του στοιχείου στεγανοποίησης προσώπου διαθέτει αύλακα (Εικ. 14) μέσα στην οποία εφαρμόζει το πλαίσιο της μονάδας του μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης (Εικ. 15). Το πλαίσιο ασφαλιζεται με τη βοήθεια δύο πείρων, ένα σε κάθε άκρο, που εφαρμόζονται στις σπές της μονάδας του μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης. Τα άκρα του υφάσματος του στοιχείου στεγανοποίησης προσώπου φέρουν άγκιστρα τα οποία ασφαλίζουν στην εξάρτηση κεφαλής. Προχωρήστε ως ακολούθως:

- Ελευθερώστε τα άγκιστρα από την εξάρτηση κεφαλής. Εικ. 16.
- Ελευθερώστε το στοιχείο στεγανοποίησης προσώπου τραβώντας το πλαίσιο του, ώστε να ελευθερωθούν οι πείροι από τις σπές της μονάδας του μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης. Εικ. 17.
- Ελευθερώστε το στοιχείο στεγανοποίησης προσώπου.
- Περάστε το νέο στοιχείο στεγανοποίησης προσώπου πάνω από τη φλάντζα της μονάδας του μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης, ώστε να ευθυγραμμίζονται μεταξύ τους οι ενδείξεις κέντρων. Εικ. 18.
- Πιέστε το πλαίσιο του στοιχείου στεγανοποίησης προσώπου προς τα κάτω, ώστε οι πείροι να εφαρμόσουν μέσα στις σπές της μονάδας του μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης. Ο χαρακτηριστικός ήχος «κλικ» υποδηλώνει ότι έχουν ασφαλιστεί. Εικ. 19.
- Ασφαλίστε τα άγκιστρα στην εξάρτηση κεφαλής στο σημείο όπου ελευθερώνεται ο απορροφητικός κεφαλόδεσμος. Εικ. 16.

### 4.4.4 Για να αντικαταστήσετε τον απορροφητικό κεφαλόδεσμο

Ο απορροφητικός κεφαλόδεσμος ασφαλιζεται στον ιμάντα μετώπου με ταινία Velcro. Προχωρήστε ως ακολούθως:

- Ελευθερώστε τα άγκιστρα του στοιχείου στεγανοποίησης προσώπου από την εξάρτηση κεφαλής. Εικ. 16.
- Αποσπάστε τον απορροφητικό κεφαλόδεσμο.
- Εφαρμόστε τη λωρίδα Velcro, ώστε η πιχρωτή πλευρά της να είναι στραμμένη προς τον ιμάντα μετώπου και με το

ανάγλυφο προς τα πάνω.

- Ασφαλίστε τα άγκιστρα στην εξάρτηση κεφαλής στο σημείο όπου σχηματίζεται άνοιγμα στον απορροφητικό κεφαλόδεσμο. Εικ. 16.

## 5. Λίστα εξαρτημάτων

Εξάρτημα	Κωδ. παραγγελίας
Αναπνευστικός σωλήνας	R06-0501
O-ring για αναπνευστικό σωλήνα	R06-0202
Επίπεδο παρέμβυσμα στεγανοποίησης	R06-0506
Σετ βαλβίδων	R06-0505
Απορροφητικός κεφαλόδεσμος	R06-0504
Στοιχείο στεγανοποίησης προσώπου. Εικ. 14	T06-0504
Κάλυμμα κεφαλής SR 543. Εικ. 20	T06-0505
Σετ μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης, PC	R06-0502
Σετ μετωπικού περιβλήματος διόπτευσης, PETG T06-0502	
Σετ αφαιρούμενων προστατευτικών	T06-0501
Μαντιλάκια καθαρισμού SR 5226, συσκευασία 50 τεμ.	H09-0401

## 6. Εγκρίσεις

- Το μοντέλο SR 540 σε συνδυασμό με τη μονάδα ανεμιστήρα SR 500/SR 700 έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 12941:1998, κατηγορία TH3.
- Το μοντέλο SR 540 σε συνδυασμό με το προσάρτημα πεπιεσμένου αέρα SR 507 και τον αναπνευστικό σωλήνα SR 358 ή SR 359 έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 14594:2005, κατηγορία 3 B.
- Το μοντέλο SR 540 σε συνδυασμό με το προσάρτημα πεπιεσμένου αέρα SR 507 και τον αναπνευστικό σωλήνα SR 360 έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 14594:2005, κατηγορία 3 A.

Το πιστοποιητικό έγκρισης τύπου EK έχει εκδοθεί από το Διακοινωνμένο Όργανο 0194.

Για τη διεύθυνση, ανατρέξτε στο πίσω εξώφυλλο.

EN

# Face shield SR 540

## 1. General information

SR 540 together with the fan unit SR 500/SR 700 and approved filters is included in the Sundström fan-assisted respiratory protective device system conforming to EN 12941/EN 12942:1998 and the Powered Air Purifying Respirator (PAPR) system conforming to AS/NZS 1716:2012 (fig. 2). The breathing hose must be connected to the fan unit equipped with filters. The above-atmospheric pressure generated in the head-top prevents particles and other pollutants from being admitted into the breathing zone.

SR 540 can also be used together with compressed air attachment SR 507 conforming to EN 14594:2005 (fig. 1).

This combination forms a breathing apparatus designed for continuous air flow, for connection to a compressed air supply. If you have any questions regarding the selection and maintenance of equipment, consult your work supervisor or get in touch with the sales outlet. You can also contact the Sundström Safety AB's Technical Support department.

Use of a respirator must be part of a respiratory protection program. For advice see EN 529:2005 or AS/NZS 1715:2009. The guidance contained in these standards highlights important aspects of a respiratory protective device program but does not replace national or local regulations.

## 1.1 Applications

The equipments can be used as an alternative to filter respirators in all situations in which these are recommended. This applies particularly if the work is physically demanding, warm or of long duration. When selecting the head-top, some of the factors that should be taken into account are as follows:

- Types of pollutants
- Concentrations
- Work intensity
- Protection requirements in addition to respiratory protective device.

The risk analysis should be carried by a person who has suitable training and experience in the area.

## 1.2 Warnings/limitations

### Warnings

The equipment must not be used

- if the surrounding air does not have normal oxygen content,
- if the pollutants are unknown,
- in environments that are immediately dangerous to life and health (IDLH),
- with oxygen or oxygen-enriched air,
- if you find it difficult to breathe,

- if you can smell or taste the pollutants,
- if you experience dizziness, nausea or other discomfort.

### Limitations

- The equipment is not approved for use in an explosive atmosphere.
- If the face seal is not firmly in contact with the face, the pressure necessary for maintaining the correct protection factor will not be established.
- If the user is exposed to very high work intensity, a partial vacuum may occur in the device during the inhalation phase, which may involve the risk of leakage into the head-top.
- The protection factor may be reduced if the equipment is used in surroundings in which high wind speeds occur.
- The seal of the head-top against the face must be assured. This may be difficult to achieve if the user has a beard or sideboards.
- Be aware that the breathing hose might make a loop and get caught up by something in your surrounding.
- Never lift or carry the equipment by the breathing hose.

### Shelf life

The equipment has a shelf life of 5 years from the date of manufacture.

### Temperature range

- Storage temperature: from -20 °C to +40 °C at a relative humidity below 90 %.
- Service temperature: from -10 °C to +55 °C at a relative humidity below 90 %.

### Visors CE/EN

- The PC visor has been tested to class B, high-speed particles, in accordance with EN 166:2001.
- The PETG visor has been tested to class F, high-speed particles, in accordance with EN 166:2001.

### Visors AS/NZS

- The PC visor has been tested to AS/NZS 1337:1992, high impact V
- The PETG has been tested to AS/NZS 1337:1992, medium impact I.

### Materials

Plastic parts are marked with the material code and recycling symbol.

### Weight

Weight approx. 680 g.

## 2. Use

### 2.1 Unpacking

Check that the equipment is complete in accordance with the packing list and has not been damaged in transit.

### 2.2 Packing list

- Face shield
- Breathing hose
- User instructions
- Cleaning tissue

### 2.3 Assembly

See also the user instructions for fan unit SR 500/SR 700 or compressed air attachment SR 507 whichever is used.

#### Breathing hose

One end of the hose is provided with a flat gasket (Fig. 3a) and the other with an O-ring (Fig. 3b). Connect the end with the gasket to the face shield.

### 2.4 Putting the face shield on

See also the user instructions for fan unit SR 500/SR 700 or compressed air attachment SR 507 whichever is used.

- Raise the visor and put the face shield on. Fig. 4.
- If necessary, adjust the head harness in height by lengthening or shortening the strap for the top of the head. Fig. 5a.
- If necessary, adjust the circumference of the head harness by means of the knob at the rear of the head harness. Fig. 5b.
- Lower the visor unit by pulling the face seal down under your chin. A clicking sound indicates that the visor unit has been lowered fully. Fig. 6.
- Insert a finger between your chin and the face seal and run the finger along the contact surface of the face seal all the way round to check that it fits well against the face. Fig. 7.
- Check that the breathing hose runs along your back and that it is not twisted. Fig. 8.

### 2.5 Taking the hood off

See the user instructions for fan unit SR 500/SR 700 or compressed air attachment SR 507 whichever is used.

## 3. Technical specification

## 4. Maintenance

The person who is responsible for cleaning and maintenance of the equipment must have suitable training and be well acquainted with work of this type.

### 4.1 Cleaning

Sundström cleaning tissues SR 5226 are recommended for daily care. If the equipment is more heavily fouled, use a soft brush or sponge moistened with a solution of water and dishwashing detergent or the like. Rinse the equipment and leave it to dry.

**N.B. Never use a solvent for cleaning.**

### 4.2 Storage

After cleaning, store the equipment in a dry and clean place at room temperature. Store the face shield with the visor in the fully raised or fully lowered position. Avoid exposing it to direct sunlight.

### 4.3 Maintenance schedule

The schedule below represents the recommended minimum requirement for maintenance routines in order to ensure that the equipment will always be in functional condition.

	Before use	After use	Annually
Visual inspection	●	●	●
Performance check	●		●
Cleaning		●	●
Change of O-ring breathing hose			●
Change of gasket for breathing hose			●
Change of exhalation membrane			●

### 4.4 Spare parts

Always use genuine Sundström parts. Do not modify the

equipment. The use of non-genuine parts or modification of the equipment may reduce the protective function and put at risk the approvals received by the product.

#### 4.4.1 To change the exhalation membrane

The exhalation membrane is mounted on a pin on the inside of the valve cover. The cover must be changed at the same time as the membrane. Proceed as follows:

- Snap off the valve cover from the valve seat. Fig. 9.
- Slip off the membrane.
- Press the new membrane onto the pin. Carefully check that the membrane is in contact with the valve seat all round.
- Press the valve cover into place. A clicking sound indicates that it is in place.

#### 4.4.2 To change the visor

The visor has two fixing points, one of which is of over-centre type and is used for tensioning the visor. The visor can be changed without tools. Proceed as follows:

- Remove the closing panels by pushing them forward with your thumb. Fig. 10.
- Release the visor by moving the lever of the over-centre lock upwards through about 180 degrees. Fig. 11.
- Remove the visor.
- Remove the peel-offs from the new visor.
- Secure the new visor first to the fixed mounting and then to the over-centre mounting.
- Tension the visor by moving the lever downwards as far as it will go. Fig. 12.
- Check that the visor is firmly in contact with the visor opening seal all round.
- Fit the closing panels by pushing them into place with your fingers. A clicking sound indicates that they are in place. Fig. 13.

#### 4.4.3 To change the face seal

The plastic frame of the face seal is provided with a groove (Fig. 14) into which the visor unit frame fits (Fig. 15). The frame is locked in position by means of two pins - one at each end - that fit into holes in the visor unit. The ends of the face seal fabric are provided with hooks that are secured to the head harness. Proceed as follows:

- Release the hooks from the head harness. Fig. 16.
- Release the face seal by pulling its frame so that its pins are released from the visor unit holes. Fig. 17.
- Remove the face seal.
- Thread the new face seal over the visor unit flange, with the centre markings in line with one another. Fig. 18.
- Press the face seal frame down so that the pins drop into the visor unit holes. A clicking sound indicates that they are in place. Fig. 19.
- Secure the hooks to the head harness in the place where the sweatband is relieved. Fig. 16.

#### 4.4.4 To change the sweatband

The sweatband is secured to the forehead strap by means of Velcro tape. Proceed as follows:

- Release the face seal hooks from the head harness. Fig. 16.
- Pull the sweatband off.
- Fit the Velcro strip with the ruffled side towards the forehead strap and with the relief upwards.
- Secure the hooks to the head harness where a relief has been made in the sweatband. Fig. 16.

## Part

Breathing hose  
O-ring for breathing hose. Fig. 3b  
Flat gasket for hose. Fig. 3a  
Set of valves  
Sweatband  
Face seal. Fig. 14  
Head cover SR 543. Fig. 20  
Visor set, PC  
Visor set, PETG  
Peel-off set  
Cleaning tissues SR 5226, box of 50

## Ordering No.

R06-0501  
R06-0202  
R06-0506  
R06-0505  
R06-0504  
T06-0504  
T06-0505  
R06-0502  
T06-0502  
T06-0501  
H09-0401

## 6. Approvals

### CE/EN

SR 540 in combination with fan unit SR 500/SR 700: 12941:1998, class TH3. SR 540 in combination with compressed air attachment SR 507 and air hose SR 358 or SR 359: EN 14594:2005, class 3B. SR 540 in combination with compressed air attachment SR 507 and air hose SR 360: EN 14594:2005, class 3A.

The EC type approval certificate has been issued by Notified Body No. 0194. For address, see back-cover.

### Australian StandardsMark

The face shield SR 540 are tested according to AS/NZS 1716:2012. The StandardsMark is issued under licence by SAI Global Certification Services Pty Limited Lic No. 766 (ACN 108 716 669) ("SAI Global").

## 5. Parts list



## 1. Información general

SR 540 forman parte, junto con el ventilador accionado por batería SR 500 o SR 700 (fig. 2), del sistema de protección respiratoria Sundström, según la norma EN 12941/12942:1998. La manguera de respiración se acopla al ventilador con los filtros. La sobrepresión generada impide la penetración de partículas y otras sustancias contaminantes.

SR 540 junto con el accesorio de aire comprimido SR 507 (fig. 1) forma un aparato de respiración, con flujo de aire continuo alimentado por aire comprimido según la norma EN 14594:2005.

Ante cualquier duda sobre la elección y mantenimiento de equipos, no deje de consultar al supervisor de trabajos o póngase en contacto con el outlet de venta. También puede contactar a Sundström Safety AB, departamento de soporte técnico.

La protección respiratoria ha de constituir siempre parte de cualquier programa protector. Para información y directivas, vea EN 529:2005. Este estándar proporciona información sobre aspectos importantes del programa de protección respiratoria, pero no sustituye a las normativas nacionales o locales.

### 1.1 Campos de aplicación

SR 540, junto con la unidad de ventilador SR 500/SR 700 o de accesorio de aire comprimido SR 507, pueden emplearse como alternativa a la protección respiratoria con filtros en todas las situaciones en las que ésta se recomiende. Esto rige sobre todo en tareas pesadas, calurosas o duraderas. Al seleccionar la capucha, entre otros factores deberá tenerse en cuenta lo siguiente:

- Los tipos de impurezas
- Las concentraciones
- La carga de trabajo
- La protección necesaria, además de la respiratoria.

El análisis de los riesgos deberá realizarlo una persona que tenga la formación y experiencia adecuadas en este campo.

### 1.2 Advertencias/limitaciones

#### Advertencias

No está permitido usar el equipo:

- Si el aire del entorno no tiene el contenido de oxígeno normal;
- Si se desconoce el tipo de contaminación;
- En entornos que comporten una amenaza inmediata de muerte y a la salud.
- Con oxígeno o aire enriquecido con oxígeno;
- Si se nota dificultad para respirar;
- Si se nota olor o sabor de sustancias contaminantes;
- Si se experimenta vértigo, indisposición u otras molestias.

#### Limitaciones

- Este equipo no está aprobado para uso en entornos explosivos.
- Si la junta facial no está aplicada a la cara no se forma la sobrepresión precisa para obtener el factor de protección apropiado.
- Si la carga de trabajo es muy alta, durante la fase de aspiración puede producirse vacío en el equipo facial, con riesgo de penetración directa de aire del entorno.
- Si el equipo se usa en entornos en los que sopla el viento a alta velocidad, el factor de protección puede quedar reducido.

- Debe asegurarse que la capucha obture con la cara. Esto puede ser difícil en personas con barba o patillas.
- Estar atentos a la posición de la manguera de respiración, evitando que se aplaste y enganche en objetos del entorno.
- No elevar ni transportar nunca el equipo suspendiéndolo de la manguera de respiración.

## 2. Uso

### 2.1 Desembalaje

Controlar que el equipo esté completo según la lista de contenido, y que no haya sufrido daños durante el transporte.

### 2.2 Contenido del embalaje

- Pantalla de cabeza
- Manguera de respiración
- Instrucciones de uso
- Servilleta de limpieza

### 2.3 Montaje

Ver también el manual de instrucciones del ventilador SR 500/SR 700 o del accesorio de aire comprimido SR 507, dependiendo de cual de estos equipos se use.

#### Manguera de respiración

En uno de sus extremos tiene una junta plana (fig. 3a) y en el otro un anillo tórico (fig. 3b). El extremo con la junta deberá acoplarse a la pantalla de cabeza.

### 2.4 Colocación

Ver también el manual de instrucciones del ventilador SR 500/SR 700 o del accesorio de aire comprimido SR 507, dependiendo de cual de estos equipos se use.

- Elevar la visera y ponerse la pantalla en la cabeza. Fig. 4
- Si fuera necesario, ajustar la altura de la sección de la cabeza alargando o acortando la banda central regulable. Fig. 5a.
- Si fuera necesario, ajustar la anchura de la sección de la cabeza con el botón situado detrás. Fig. 5b.
- Abatir el visera tirando hacia abajo la junta facial debajo de la barbilla. Un "clic" marca que la visera está en posición completamente descendida. Fig. 6.
- Introducir un dedo por el interior de la junta facial y deslizarlo a lo largo de toda la superficie de contacto de la junta con la piel para comprobar el ajuste con la cara. Fig. 7.
- Comprobar que la manguera de respiración cuelgue por la espalda, y que no esté retorcida. Fig. 8.

### 2.5 Cómo quitarse el equipo

Ver el manual de instrucciones del ventilador SR 500/SR 700 o del accesorio de aire comprimido SR 507, dependiendo de cual de estos equipos se use.

## 3. Características técnicas

#### Tiempo de almacenamiento

El tiempo de almacenamiento del equipo es de 5 años a partir de la fecha de fabricación.

### Gama de temperaturas

- Temperatura de almacenamiento, de -20 °C a +40 °C con una humedad relativa en el aire inferior al 90%.
- Temperatura de uso, de -10 °C a +55 °C con una humedad relativa en el aire inferior al 90%.

### Ventanas de mira

- La ventana de mira de PC para la SR 540 está ensayada conforme a la clase B, partículas a alta velocidad, según EN 166:2001.
- La ventana de mira de PETG para la SR 540 está ensayada conforme a la clase F, partículas a alta velocidad, según EN 166:2001.

### Material

Las piezas plásticas están marcadas con el código de material y el símbolo de reciclaje.

### Peso

Peso, approx. 680 g.

## 4. Mantenimiento

El responsable de la limpieza y mantenimiento del equipo deberá haber recibido instrucción adecuada y estar bien familiarizado con este tipo de tareas.

### 4.1 Limpieza

Para el cuidado diario se recomienda el uso de las servilletas de limpieza Sundström SR 5226. Si hubiera mucha suciedad emplear un cepillo suave o esponja humedecidos en agua con detergente lavaplatos o similar. Enjuagar y dejar secar.

**¡Atención! No limpiar nunca con disolvente.**

### 4.2 Almacenamiento

Después de limpiado, el equipo seco y limpio se conservará a la temperatura ambiente. La pantalla de cabeza deberá conservarse con la visera en posición completamente elevada o completamente descendida. Evitar los rayos directos del sol.

### 4.3 Esquema de mantenimiento

El esquema de abajo muestra los requisitos mínimos recomendados de mantenimiento para estar seguro de que el equipo siempre se halle en buenas condiciones operativas.

	Antes del uso	Después del uso	Anualmente
Control visual	●	●	●
Control de funcionamiento	●		●
Limpieza		●	●
Cambio del anillo tórico de la manguera			●
Cambio del junta de la manguera			●
Cambio de membrana			●

### 4.4 Repuestos

Usar siempre piezas genuinas de Sundström. No modificar el equipo.

Las modificaciones o el uso de piezas pirata pueden reducir la función protectora y arriesgar la homologación del producto.

#### 4.4.1 Cambio de la membrana de exhalación

La membrana de exhalación está montada en una espiga dentro de la tapa de válvula. Al cambiar la membrana también deberá cambiarse la tapa. Obrar del siguiente modo:

- Soltar la tapa del asiento de válvula, fig. 9.
- Extraer la membrana.

- Afirmar la nueva membrana en la espiga haciendo presión. Controlar bien que la membrana esté aplicada alrededor de todo el asiento de válvula.
- Presionar la tapa de válvula para que quede sujeta. Un ruido indica que ha encajado.

#### 4.4.2 Cambio de ventana de mira

La ventana de mira tiene dos puntos de fijación, uno de ellos del tipo excéntrico. El cambio de ventana puede realizarse sin necesidad de herramientas. Obrar del siguiente modo:

- Soltar las cubiertas desplazándolas adelante con el pulgar. Fig. 10.
- Soltar la ventana de mira moviendo la palanca excéntrica unos 180 grados hacia arriba. Fig. 11.
- Quitar la ventana.
- Quitar las láminas protectoras de la nueva ventana de mira.
- Encajar la nueva ventana, primero en la fijación fija y luego en la excéntrica.
- Inmovilizar la ventana moviendo la palanca hacia abajo, hasta el tope. Fig. 12.
- Controlar bien que la ventana de mira mantenga un buen contacto alrededor de toda la junta de la abertura de la visera.
- Montar las cubiertas desplazándolas en su sitio con los dedos. Un "clic" indica que han encajado en su sitio de montaje. Fig. 13.

#### 4.4.3 Cambio de junta facial

En el armazón de plástico de la junta facial hay una ranura, fig. 14, por la que se desliza una brida de la visera, fig. 15. El armazón queda bloqueado en su sitio con dos tetones –uno en cada extremo– introducidos en un agujero en la visera. La tela de la junta facial tiene ganchos en los extremos, que están unidos a la sección de cabeza. Obrar del siguiente modo:

- Soltar los ganchos de la sección de cabeza. Fig. 16.
- Soltar la junta facial tirando del armazón de modo que los tetones se suelten de los agujeros de la visera. Fig. 17
- Quitar la junta facial.
- Introducir la nueva junta facial por la brida de la visera con las marcas centrales enfrentadas. Fig. 18
- Presionar el armazón de la junta facial de modo que los tetones entren en los agujeros de la visera. Un ruido indica que han encajado en su sitio de montaje. Fig. 19
- Enganchar los ganchos de la sección de cabeza en el rebaje de la badana. Fig. 16

#### 4.4.4 Cambio de badana

La badana está fija a la banda de la frente con cinta Velcro. Obrar del siguiente modo:

- Soltar los ganchos de la junta facial en la sección de la cabeza. Fig. 16.
- Quitar la badana.
- Montar la cinta Velcro con el lado adherente hacia la badana y el rebaje arriba.
- Unir los ganchos de la sección de cabeza en el rebaje de la badana. Fig. 16.

## 5. Lista de piezas

Denominación	Núm. de pedido
Manguera de respiración	R06-0501
Anillo tórico de manguera, fig. 3b	R06-0202
Junta de manguera, fig. 3a	R06-0506
Juego de válvula	R06-0505
Badana	R06-0504
Velo SR 543, fig. 20	T06-0505
Junta facial textil, fig. 14	T06-0504
Juego de ventana de mira PC	R06-0502
Juego de ventana de mira PETG	T06-0502
Juego de láminas protectoras	T06-0501
Servilleta de limpieza. 50/caja	H09-0401

## 6. Homologaciones

SR 540 con SR 500/SR 700 : EN 12941:1998 clase TH3.  
SR 540 con SR 507 y manguera de aire comprimido SR 358 o SR 359: EN 14594:2005, Clase 3B.  
SR 540 con SR 507 y manguera de aire comprimido SR 360: EN 14594:2005, Clase 3A.

El certificado de aprobación de tipo de la CE lo ha expedido el Notified Body con el núm. 0194.  
Para la dirección, ver la contraportada.

# Näomask SR 540

ET

## 1. Üldine teave

SR 540 koos respiraatori SR 500 või SR 700 ja heakskiidetud filtritega kuuluvad Sundströmi respiraatoritega varustatud hingamissüsteemide kaitsevademe hulka, mis vastavad standardile EN 12941/EN 12942:1998 (joon. 2). Hingamisvoolik ühendatakse filtritega varustatud respiraatoriga. Tekkiv ülerõhk takistab osakeste ja ümbritsevate saasteainete sattumist peakaitseesse.

SR 540 näomaski saab kasutada koos suruõhullitmikuga SR 507 (joon. 1). See kombinatsioon moodustab hingamisaparaadi, mis on mõeldud püsiva õhuvoolu tagamiseks ning ühendamiseks suruõhuseadmega vastavalt Euroopa standardile EN 14594:2005.

Kui teil on varustuse valimise või hooldamise kohta küsimusi, pöörduge tööandja või müügiesindaja poole. Samuti võite ühendust võtta Sundström Safety AB tehnilise toe osakonnaga. Hingamiskaitse peab alati olema osa hingamiskaitseprogrammist. Teavet ja juhiseid vaadake standardist EN 529:2005. See standard pakub teavet hingamiskaitseprogrammi oluliste aspektide kohta, kuid ei asenda riiklikke ega kohalikke eeskirju.

### 1.1 Kasutamine

Seadmeid võib kasutada filtreerivate kaitsevahendite alternatiiviks kõikides olukordades, kus neid soovitatakse kasutada. Seda eriti olukordades, kus kasutaja teeb rasket tööd, ümbritseva keskkonna temperatuur on kõrge või tööd on pikaajaline. Seadme valikul arvestage järgmistest teguritest:

- saasteainete tüübid;
  - kontsentratsioonid;
  - tööd intensiivsus;
  - kaitseõuded lisaks hingamisteede kaitsevademele.
- Riskianalüüsi saab läbi viia inimene, kellel on pädev välajaõppe ja vastavad kogemused.

### 1.2 Hoiatused/piirangud

#### Hoiatused

Vahendid ei tohi kasutada:

- kui ümbritseva keskkonna õhus ei ole tavapärases koguses hapnikku;
- kui on tegemist tundmatute saasteainetega;
- vahetult elule ja tervisele ohtliku saasteaine kontsentratsiooniga (IDLH) keskkondades;

- hapnikuga või hapnikuga rikastatud õhuga;
- kui hingamine on raskendatud;
- kui tunnete saasteainete lõhna või maitset;
- kui tunnete peapööritust, iiveldust või teistsugust ebamugavust.

#### Piirangud

- Seade ei sobi kasutamiseks plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Kui näotihend ei ole näoga kontaktis, ei teki vajalikku survet nõutava kaitsetaseme saavutamiseks.
- Suure intensiivsusega tööd korral võib sissehingamisfaasi tipus esineda osalist vaakumit ja saasteained ümbritsevast keskkonnast võivad sattuda kaitsemaski.
- Seadme kasutamisel suure tuulega võib selle kaitsevõime väheneda.
- Kontrollige, et peakaitse liubub tihedalt vastu nägu. Seda võib olla raske saavutada, kui kasutaja kannab habet või põskhabet.
- Pidage meeles, et hingamisvoolik võib keerduda ja millegi otsa kinni jääda.
- Keelatud on asjade tõstmine või kandmine hingamisvoolikuga.

## 2. Kasutamine

### 2.1 Lahtipakkimine

Kontrollige, et vahendikomplekt oleks täielikult vastavuses pakkelehega ning veenduge, et transportimisel pole tekkinud vigastusi.

### 2.2 Pakkeleht

- Näokaitse
- Hingamisvoolik
- Kasutusjuhend
- Puhastuslapp

### 2.3 Kokkupanek

Olenevalt sellest, missugust liseseadet kasutate, vaadake samuti respiraatori SR 500/SR 700 või suruõhullitmiku SR 507 kasutusjuhendit.

#### Hingamisvoolik

Vooliku üks ots on varustatud lameda tihendiga (joon. 3 a) ja teine O-rõngaga (joon. 3 b). Ühendage tihendiga ots näomaskiga.

## 2.4 Päheseadmine

Olenevalt sellest, missugust lisaseadet kasutate, vaadake samuti respiraatori SR 500/SR 700 või suruõhuliitmiku SR 507 kasutusjuhendit.

- Tõstke visiir üles ja pange näokaitse pähe. Joon. 4.
- Pearihma kõrguse reguleerimiseks laske pealmine rihm lõdvemaks või pingutage seda. Joon. 5a.
- Pearihma ümbermõdu reguleerimiseks keerake selle taga asuvast nupust. Joon. 5b.
- Visiiri allalaskmiseks tõmmake näotihend lõua alla. Klõpsatav heli annab märku sellest, et visiir on täielikult all. Joon. 6.
- Pange oma sõrm lõua ja näokaitse vahele ning libistage sõrm piki näotihendi kontaktpinda kogu lõua ulatuses ja veenduge, et näomask liub tihedalt vastu nägu. Joon. 7.
- Kontrollige, et hingamisvoolik kulgeb piki selga ega ole keerunud. Joon. 8.

## 2.5 Kaitsemaski eemaldamine

Olenevalt sellest, missugust lisaseadet kasutate, vaadake samuti respiraatori SR 500/SR 700 või suruõhuliitmiku SR 507 kasutusjuhendit.

## 3. Tehnilised andmed

### Kõlblikkusaeg

Kaitsevahend on kasutamiskõlblik kuni 5 aastat alates valmistamiskuupäevast.

### Temperatuuride vahemik

Hoiustamistemperatuur: vahemikus -20 kuni +40 °C ja suhtelise õhuniiskusega alla 90%.

Kasutamistemperatuur: vahemikus -10 kuni +55 °C ja suhtelise õhuniiskusega alla 90%.

### Kaitsevisiirid

- PC visiiri on testitud vastavalt klassi B nõuetele kiirelt lii kuvate osakeste suhtes vastavalt standardile EN 166:2001.
- PETG visiiri on testitud vastavalt klassi F nõuetele kiirelt liikuvate osakeste suhtes vastavalt standardile EN 166:2001.

### Materjalid

Plastosad on märgistatud materjali numbritega ja ringlussevõtu märgistustega.

### Kaal

Kaal umbes 680 g.

## 4. Hooldamine

Seadmete puhastamise ja hooldamise eest vastutav töötaja peab omama vastavat väljaõpet ja omama suuri kogemusi taolise töö teostamisel.

### 4.1 Puhastamine

Sundström SR 5226 puhastusrätikud on soovitatavad igapäevaseks hooldamiseks. Kui seade on väga määrdunud, kasutage vee ja nõudepesuvahendi vms lahuses niisutatud pehmet harja või käsna. Loputage seade ja jätke kuivama.

**NBI! Kunagi ei tohi puhastamiseks kasutada lahusteid.**

### 4.2 Hoiustamine

Pärast puhastamist hoiustage seadet toatemperatuuril kuivas ja puhtas kohas. Hoiustamisel seadke näomaski visiiri nii, et see oleks täiesti ülestõstetud või täiesti allalastud asendis. Vältige kokkupuudet otsese päikesevalgusega.

## 4.3 Hooldamisplaan

Alljärgnevas hooldamisplaanis kirjeldatakse soovitatud miinimumnõude nõudeid seadme hooldamiseks, mis tagavad alati töökorras varustuse.

	Enne kasutamist	Pärast kasutamist	Kord aastas
Visuaalne kontroll	●	●	●
Talitluskontroll	●		●
Puhastamine		●	●
O-rõnga			●
Tihendi vahetamine			●
Väljahingamiseks vahetamine			●

## 4.4 Varuosad

Kasutage ainult Sundströmi originaalvaruosi. Seadme modifitseerimine on keelatud. Mitteoriginaalvaruosade kasutamine või kaitsevahendi modifitseerimine võib vähendada seadme kaitsevõimet ja muudab seadmele omistatud heakskiidud tühisteks.

### 4.4.1 Väljahingamiseks vahetamine

Väljahingamiseks paigaldamiseks kasutatakse klapihoidikute siseküljel asuvat tihvti. Katikud tuleb vahetada kilega samal ajal. Toimige järgmiselt:

- Keerake klapihoidikuid klapihoidikutelt maha. Joon. 9.
- Libistage kile maha.
- Suruge uus kile tihvti otsa. Kontrollige hoolikalt, et kiled kataks klapihoidikuid täies ulatuses.
- Vajutage klapihoidik oma kohale. Klõpsatus annab märku sellest, et see on oma kohal.

### 4.4.2 Visiiri vahetamine

Visiiril on kaks kinnituspunkti, millest üks on ekstsentrilist tüüpi ja seda kasutatakse visiiri pingutamiseks. Visiiri vahetamiseks ei ole tööriistu vaja. Toimige järgmiselt.

- Lukustusplaatide eemaldamiseks lükake neid pöidlaga ettepoole. Joonis 10.
- Visiiri vabastamiseks liigutage ekstsentrik-lukku umbes 180 kraadi ülespoole. Joonis 11.
- Eemaldage visiir.
- Eemaldage visiiri kaitseribad.
- Esmlt kinnitage uus visiir fikseeritud, seejärel aga ekstsentrik-paigaldisse.
- Visiiri pingutamiseks liigutage hoob võimalikult alla. Joonis 12.
- Kontrollige, et visiir on tugevas kontaktis selle ümber oleva tihendiga.
- Lukustusplaatide fikseerimiseks lükake need sõrmedega oma kohale. Klõpsatus annab märku sellest, et need on oma kohal. Joonis 13.

### 4.4.3 Näotihendi vahetamine

Näotihendi plastikraamis on soon (joon. 14) visiiri raami jaoks (joon. 15). Raam lukustub oma kohale kahe tihvti abil – üks kummaski otsas – mis paigalduvad visiiris olevatesse avadesse. Näotihendi otstes on konksud, mis kinnituvad pearihma külge. Toimige järgmiselt:

- Vabastage konksud pearihmast. Joon. 16.
- Näotihendi vabastamiseks tõmmake selle raami nii, et selle tihvtid vabanevad visiiri avadest. Joon. 17.
- Eemaldage näotihend.
- Keerake uus näotihend ümber visiiri ääriku, keskpunkti märgised peavad jääma kohakuti. Joon. 18.

- Suruge näotihendi raam alla, nii et tihvid kinnituvad visiiri avadesse. Klõpsatus annab märku sellest, et need on oma kohal. Joon. 19.
- Kinnitage konksud pearihma sellesse kohta, kus on higipaela äratõmbeots. Joon. 16.

#### 4.4.4 Higipaela vahetamine

Higipael kinnitub otsmikupaela külge Velcro teibiga. Toimige järgmiselt:

- Vabastage näotihendi konksud pearihmast. Joon. 16.
- Tõmmake higipael eemale.
- Asetage Velcro teibi karedam pool otsmikupaelale. Äratõmbeots peab jääma üles.
- Kinnitage konksud pearihma sellesse kohta, kus on higipaela äratõmbeots. Joon. 16.

Näotihend Joon. 14	T06-0504
Peakate SR 543. Joon. 20	T06-0505
Visiiri komplekt, PC	R06-0502
Visiiri komplekt, PETG	T06-0502
Eemaldatav kaitseriba	T06-0501
SR 5226 puhastuslapid (50 tk. karbis)	H09-0401

## 6. Heakskiidud

- SR 540 koos SR 500/SR 700 respiraatoriga on kinnitatud vasta valt standardile EN 12942:1998, klass TH3.
- SR 540 koos SR 507 suruõhuliitmiku ja õhuvoolikutega SR 358 ning 359 on kinnitatud vastavalt standardile EN 14594:2005, klass 3 B.
- SR 540 koos SR 507 suruõhuliitmiku ja õhuvoolikutega SR 360 on kinnitatud vastavalt standardile EN 14594:2005, klass 3 A.

EÜ tüübikinnituse sertifikaadi on väljastanud tõendamisasutus 0194.

Aadressi leiate tagakaanelt.

## 5. Osade nimekirj

Osa	Tellimisnumber
Hingamisvoolik	R06-0501
Hingamisvooliku O-rõngas	R06-0202
Lame tihend	R06-0506
Klappide komplekt	R06-0505
Higipael	R06-0504

# Suojus SR 540

FI

## 1. Yleistä

SR 540 yhdessä akkukäyttöisen puhaltimen SR 500 tai SR 700 kanssa sisältyvät Sundströmin puhallinavusteiseen, EN 12941/12942:1998 mukaiseen hengityssuojainjärjestelmään (kuva 2). Hengitysletku liitetään suodattimella varustettuun puhaltimeen. Kasvo-osassa syntyvä ylipaine estää hiukkasten ja muiden epäpuhtauksien pääsyn hengitysalueelle.

Suojusta voidaan myös käyttää yhdessä paineilmalaitteen SR 507 kanssa (kuva 1). Sellainen yhdistelmä muodostaa EN 14594:2005 mukaisen hengityssuojaimen, johon paineilmaan liitettynä virtaa jatkuvasti hengitysilmaa.

Jos sinulla on kysymyksiä laitteiden valinnasta ja huollosta, keskustele esimiehesi kanssa tai ota yhteys jälleenmyyjään. Voit myös ottaa yhteyttä Sundström Safety AB:n tekniseen tukeen. Hengityssuojaimen tulee aina sisältyä osana hengityssuojainjärjestelmään. Katso lisätietoja ja ohjeita standardista EN 529:2005. Tämä standardi sisältää tärkeitä hengityssuojainjärjestelmää koskevia tietoja, mutta se ei kuitenkaan korvaa kansallisia ja paikallisia määräyksiä.

### 1.1 Käyttöalueet

SR 540 yhdessä puhallinyksikön SR 500/SR 700 tai paineilmalaitteen SR 507 kanssa voidaan käyttää suodatinsuojaimen vaihtoehtona kaikissa suodatinsuojaimen käyttöä suosittelavissa tilanteissa. Se pätee etenkin raskaissa, kuumissa tai pitkäkestoisissa töissä. Hupun valinnassa on huomioitava muun muassa seuraavat tekijät:

- Epäpuhtaustyypit
- Pitoisuudet
- Työn kuormittavuus

- Suojan tarve hengityssuojaimen ohella Riskianalyysi on annettava sopivan koulutuksen ja alalta kokemusta omaavan henkilön tehtäväksi.

## 1.2 Varoitukset/rajoitukset

### Varoitukset

Varustetta ei saa käyttää

- mikäli ympäröivän ilman happipitoisuus ei ole normaali,
- mikäli epäpuhtauksia ei tunneta,
- välittömästi hengen- tai terveydelle vaarallisissa (IDLH) ympäristöissä,
- hapen kanssa tai happirikkaassa ilmassa,
- jos hengittäminen on hankalaa,
- jos tunnet epäpuhtauksien hajua tai makua,
- jos sinua huimaa, voit pahoin tai olo on muuten epämiellyttävä.

### Rajoitukset

- Varuste ei ole hyväksytty käytettäväksi räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Mikäli kasvotiiviste ei ole kasvoja vasten, suojakertoimen saavuttamiseen tarvittavaa ylipainetta ei synny.
- Jos työ on erittäin kuormittavaa, kasvo-osassa voi sisään hengitettäessä syntyä alipaine ja sen myötä vuodon vaara.
- Jos varustetta käytetään erittäin tuulisessa ympäristössä, suojakerroin voi laskea.
- Hupun tiiviyks kasvoja vasten on varmistettava. Tiiviyyttä voi olla vaikea saavuttaa, jos suojainta käytävällä henkilöllä on parta tai pulisongit.
- Ole varovainen, ettei hengitysletku ole mutkalla ja tartu ympärillä oleviin esineisiin.
- Älä koskaan nosta tai kannaa varustetta hengitysletkusta.

## 2. Käyttö

### 2.1 Pakkauksen purkaminen

Tarkista, että laitteisto on täysin pakkausluettelon mukainen eikä se ole vaurioitunut kuljetuksen aikana.

### 2.2 Pakkausluettelo

- Suojus
- Hengitysletku
- Käyttöohje
- Puhdistuspyyhe

### 2.3 Asennus

Katso myös puhaltimen SR 500/SR 700 tai paineilmalaitteen SR 507 käyttöohje sen mukaan, kumpaa käytetään.

#### Hengitysletku

Letkun toisessa päässä on levytiiviste (kuva 3a) ja toisessa päässä on O-renkas (kuva 3b). Tiivisteellä varustettu pää liitetään suojukseen.

### 2.4 Pukeminen

Katso myös puhaltimen SR 500/SR 700 tai paineilmalaitteen SR 507 käyttöohje sen mukaan, kumpaa käytetään.

- Nosta visiiri ylös ja pue suojus päälle. Kuva 4.
- Säädä tarvittaessa päätelinettä korkeussuunnassa päälaki-kaarta lyhentämällä tai pidentämällä. Kuva 5a.
- Säädä tarvittaessa päätelineen ympärysmittaa päätelineen takana olevalla säätönupilla. Kuva 5b.
- Laske visiiri alas kiristämällä kaulatiiviste leuan alle. Kuuluva napsautus on merkki siitä, että visiiri on paikallaan. Kuva 6.
- Laita sormi kaulatiivistein sisäpuolelle ja kuljeta sormeaa kaulatiivistein kosketuspintaa pitkin tiivistein koko pituudelta tarkistaaksesi tiivistein sopivuus kasvoja vasten. Kuva 7.
- Huolehdi siitä, että hengitysletku kulkee selkääsi pitkin eikä ole vääntynyt. Kuva 8.

### 2.5 Riisuminen

Katso puhaltimen SR 500/SR 700 tai paineilmalaitteen SR 507 käyttöohje sen mukaan, kumpaa käytetään.

## 3. Tekninen erittely.

#### Säilytysaika

Varusteen säilytysaika on 5 vuotta valmistuspäivästä laskien.

#### Lämpötila-alue

- Säilytyslämpötila -20 °C – +40 °C ilman suhteellisessa kosteudessa alle 90 %.
- Käyttölämpötila -10 °C – +55 °C ilman suhteellisessa kosteudessa alle 90 %.

#### Materiaali

Muoviosat on merkitty materiaalkoodeilla.

#### Paino

Paino noin 680 g.

#### Visiirit

PC-visiiri on testattu EN 166:2001, luokan B, suurnopeushiukaset, mukaan.

PETG-visiiri on testattu EN 166:2001, luokan F, suurnopeushiukaset, mukaan.

## 4. Hoito ja huolto

Varusteen puhdistuksesta ja hoidosta vastaavalla henkilöllä on oltava sopiva koulutus ja hänen on oltava perehtynyt tämän tyyppisiin tehtäviin.

### 4.1 Puhdistus

Päivittäiseen hoitoon suositellaan Sundströmin puhdistuspyyhettä SR 5226. Käytä vaikeaan lika-astianpesuainetta sisältävällä vedellä kosteutettua pehmeää harjaa tai pesusientä. Huuhtelet puhtaaksi ja anna kuivua.

**HUOM!** Älä koskaan käytä liuotinta puhdistamiseen.

### 4.2 Säilytys

Puhdistuksen jälkeen varustetta säilytetään kuivassa ja puhtaassa huoneenlämpöisessä paikassa. Visiiri kokonaan ylös tai kokonaan alas käännettynä. Suoraa auringonvaloa on vältettävä.

### 4.3 Huoltokaavio

Seuraavassa kaaviossa on annettu huolto- ja hoitorutiinien suositeltu vähimmäisvaatimus, joilla varmistetaan, että varuste on aina toimintakelpoinen.

	Ennen käyttöä	Käytön jälkeen	Vuosittain
Silmämääräinen tarkistus	●	●	●
Toiminnan tarkistus	●	●	●
Puhdistus		●	●
Letkun o-renkaan vaihto			●
Letkun levytiivistein vaihto			●
Uloshengityskalvon vaihto			●

### 4.4 Varaosat

Käytä aina Sundströmin alkuperäisosa. Älä muunna varustetta. Piraattiosien käyttö ja varusteen muuntaminen voi heikentää suojaustoimintaa ja vaarantaa tuotteen hyväksynnät.

#### 4.4.1 Uloshengityskalvon vaihtaminen

Uloshengityskalvo on kiinnitetty venttiilikannen sisäpuolelle olevaan tappiin. Kansi on vaihdettava samanaikaisesti kalvon kanssa. Toimi näin:

- Napsauta venttiilikansi irti venttiilin istukasta, kuva 9.
- Vedä kalvo irti.
- Paina uusi kalvo tappiin. Tarkista, että kalvo on kauttaaltaan venttiilin istukkaa vasten.
- Paina venttiilikansi kiinni. Kuuluva napsahdus on merkki siitä, että kansi on paikallaan.

#### 4.4.2 Visiirin vaihto

Visiirissä on kaksi kiinnityskohtaa, joista toinen on epäkeskotyyppiä, jolla visiiri kiristetään paikalleen. Visiiri voidaan vaihtaa ilman työkaluja. Toimi näin:

- Irrota peitekannet työntämällä niitä peukalolla eteenpäin. Kuva 10.
- Irrota visiiri kääntämällä epäkeskolevyn vipua ylöspäin noin 180 astetta. Kuva 11.
- Poista visiiri.
- Irrota suojakalvat uudesta visiiristä.
- Laita uusi visiiri ensin kiinteään kiinnikkeeseen ja sen jälkeen epäkeskokiinnikkeeseen.
- Kiristä visiiri paikalleen kääntämällä vipua alas niin pitkälle kuin se menee. Kuva 12.
- Tarkista huolella, että visiiri on kauttaaltaan tiivistetty vasten.
- Laita peitekannet sormilla työntäen takaisin paikoilleen. Kuuluva napsahdus on merkki siitä, että kansi on paikallaan. Kuva 13.

### 4.4.3 Suojuksen SR 540 kaulatiivisten vaihto

Kaulatiivisten muovikehyksessä on ura, kuva 14, johon visiirin laippa asettuu, kuva 15. Kehys on lukittu paikalleen kahdella tapilla – yksi kummassakin päässä – jotka on pistetty visiirissä oleviin reikiin. Kaulatiivistekankaan päissä on päätelineeseen kiinnitetyt hakaset. Toimi näin:

- Irrota hakaset päätelineestä. Kuva 16.
- Irrota kaulatiiviste vetämällä sen kehuksestä siten, että tapit irtoavat visiirin rei'istä. Kuva 17
- Poista kaulatiiviste.
- Pujota uusi kaulatiiviste visiirin laipan päälle siten, että keskikohtamerkinnot ovat vastakkain. Kuva 18
- Paina kaulatiivisten kehystä niin, että tapit asettuvat visiirissä oleviin reikiin. Kuuluva napsahdus on merkki siitä, että ne ovat paikallaan. Kuva 19
- Kiinnitä hakaset päätelineen kohtaan, jossa hikinauhassa on kolo. Kuva 16

### 4.4.4 Hikinauhauhan vaihto

Hikinauha on kiinnitetty tarranauhalla otsanauhaan. Toimi näin:

- Irrota kaulatiivisten hakaset päätelineestä. Kuva 16
- Vedä hikinauha irti.
- Kiinnitä tarranauha pörröinen puoli otsanauhaa ja koloa kohti ylöspäin.
- Kiinnitä hakaset päätelineen hikinauhauhan kohtaan, jossa on syvennys. Kuva 16

## 5. Osaluettelo

### Nimitys

Hengitysletku  
O-rengas letkuun, kuva 3b  
Tiiviste letkun, kuva 3a  
Venttiilisarja  
Hikinauha  
Päähine SR 543, kuva 20  
Kaulatiiviste, kuva 14  
Visiirisarja PC  
Visiirisarja PETG  
Suojakalvosarja  
Puhdistuspyyhe 50/laatikko

### Tilausnro

R06-0501  
R06-0202  
R06-0506  
R06-0505  
R06-0504  
T06-0505  
T06-0504  
R06-0502  
T06-0502  
T06-0501  
H09-0401

## 6. Hyväksynyt

SR 540 ja SR 500/SR 700: EN 12941:1998, luokka TH3.  
SR 540 ja SR 507 ja paineilmaletku SR 358 tai SR 359: EN 14594:2005, luokka 3B.

SR 540 ja SR 507 ja paineilmaletku SR 360: EN 14594:2005, luokka 3A.

EC-tyyppihyväksyntätodistuksen on myöntänyt elin nro 0194. Osoite, ks. takakansi.

# Écran facial SR 540

FR

## 1. Généralités

SR 540 fait partie intégrante, en combinaison avec le ventilateur SR 500 ou SR 700 fonctionnant sur batterie, du système Sundström de protection respiratoire assistée par ventilateur agréé selon la norme EN 12941/12942:1998 (fig. 2). Le tuyau respiratoire se raccorde sur l'ensemble ventilateur-filtres. La pressurisation créée à l'intérieur empêche toute infiltration d'air extérieur pollué.

SR 540 peut également être utilisé en combinaison avec l'accessoire pour air comprimé SR 507 (fig. 1). Cela permet alors de disposer d'un appareil respiratoire avec débit d'air continu pour raccordement sur un circuit d'air comprimé selon la norme EN 14594:2005.

Si vous avez des questions sur le choix ou l'entretien de l'équipement, demandez conseil à un responsable d'encadrement ou prenez contact avec le point de vente où vous vous êtes procuré cet équipement. Vous pouvez également contacter l'assistance technique de Sundström Safety AB.

La protection respiratoire doit toujours être intégrée à un programme de protection respiratoire. Pour obtenir des informations et des conseils en la matière, consultez la norme

EN 529:2005. Cette dernière fournit des informations sur les aspects importants

du programme de protection respiratoire, mais ne remplace nullement les réglementations nationales ou régionales.

## 1.1 Domaines d'applications

SR 540, en combinaison avec le ventilateur SR 500/SR 700 ou l'accessoire pour air comprimé SR 507, peut être utilisé au lieu de filtre de protection dans toutes les situations où un tel filtre est recommandé. Cela concerne entre autres les travaux lourds et de longue durée effectués dans des environnements où la température est élevée.

Lors du choix de la cagoule, il convient de prendre en considération les facteurs suivants:

- Type de pollution
  - Concentrations
  - Pénibilité du travail
  - Besoin également de protection autre que respiratoire
- L'analyse des risques doit être confiée à un spécialiste ayant la formation et l'expérience requises.

## 1.2 Mises en garde/limitations

### Mises en garde

L'équipement ne doit pas être utilisé:

- Si l'air environnant n'a pas une teneur normale en oxygène.
- Si la nature de la pollution est inconnue.
- Si l'environnement concerné présente un danger direct pour la vie ou la santé (IDLH).
- En présence d'oxygène ou d'air enrichi en oxygène.
- Si l'utilisateur éprouve des difficultés à respirer.
- Si l'utilisateur décèle une saveur ou une odeur anormale.
- Si l'utilisateur ressent des vertiges, des nausées ou autres désagréments.

### Limitations

- L'équipement n'est pas homologué pour utilisation en ambiance déflagrante.
- Si l'étanchéité n'est pas bonne au niveau du visage, la pressurisation nécessaire pour garantir le facteur de protection correct n'est pas obtenue.
- Si le travail est particulièrement pénible, il peut se créer lors de la phase d'inspiration une dépression à l'intérieur de la partie visage de l'équipement, ce qui risque alors de provoquer des entrées d'air pollué.
- Si l'équipement est utilisé dans un environnement particulièrement venteux, le facteur de protection peut être réduit.
- L'étanchéité entre la cagoule et le visage doit être parfaite, ce qui peut être difficile à obtenir si l'utilisateur porte la barbe ou des favoris.
- Attention au tuyau respiratoire. Il convient de veiller à ce qu'il ne forme pas de boucles susceptibles de s'accrocher à divers obstacles.
- Ne jamais utiliser ce flexible pour soulever ou transporter l'équipement..

## 2. Utilisation

### 2.1 Déballage

Contrôler qu'il ne manque rien par rapport à la liste de colisage et que tout est en bon état.

### 2.2 Contenu de la livraison

- Ecran facial
- Tuyau respiratoire
- Notice d'utilisation
- Serviette de nettoyage

### 2.3 Montage

Voir également la notice d'utilisation du ventilateur SR 500/ SR 700 ou de l'accessoire pour air comprimé SR 507 selon le cas.

#### Tuyau respiratoire

Le tuyau est muni d'un joint plan à l'une de ses extrémités et d'un joint torique à l'autre extrémité opposée (fig. 3b). La première de ces extrémités est à relier au masque.

### 2.4 Mise en place

- Relever la visière et mettre l'écran facial. Fig. 4.
- Régler le cas échéant la coiffe en hauteur en allongeant ou raccourcissant la calotte. Fig.5a.
- Régler le cas échéant la coiffe en largeur à l'aide de la molette située du côté extérieur de celle-ci. Fig. 5b.
- Abaisser la visière en tirant la mentonnière d'étanchéité sous le menton. Un déclic indique la fermeture de la visière. Fig. 6.
- Glisser un doigt à l'intérieur de la mentonnière et en faire tout le tour pour vérifier l'ajustage par rapport au visage. Fig. 7.
- Vérifier que le tuyau respiratoire descend le long du dos et n'est pas vrillé. Fig. 8.

## 2.5 Enlèvement

Voir la notice d'utilisation du ventilateur SR 500/SR 700 ou de l'accessoire pour air comprimé SR 507 selon le cas.

## 3. Caractéristiques techniques.

### Durée de stockage

L'équipement peut être stocké pendant 5 ans à partir de la date de fabrication.

### Plage de température

- Température de stockage, de -20 °C à +40 °C avec une humidité relative inférieure à 90 %.
- Température d'utilisation, de -10 °C à +55 °C avec une humidité relative inférieure à 90 %.

### Visières

La visière en PC est homologuée en classe B, particules à grande vitesse, selon la norme EN 166:2001.

La visière en PETG est homologuée en classe F, particules à grande vitesse, selon la norme EN 166:2001.

### Matériaux

Les éléments plastiques sont identifiés par un code.

### Poids

Poids env. 680 g.

## 4. Entretien

La responsabilité du nettoyage et de l'entretien de l'équipement doit être confiée à un spécialiste compétent.

### 4.1 Nettoyage

Pour l'entretien quotidien, il est recommandé d'utiliser les serviettes de nettoyage Sundström SR 5226. Si l'équipement est particulièrement sale, le nettoyer avec une brosse souple ou une éponge imbibée d'une solution d'eau et de liquide pour la vaisselle ou similaire. Rincer ensuite et laisser sécher.

**NOTE: Ne jamais utiliser de solvants.**

### 4.2 Stockage

Après nettoyage, l'équipement doit être stocké dans un emplacement sec et propre, à température ambiante normale. SR 540 doit être stocké avec visière entièrement relevée ou rabattue. Éviter la lumière directe du soleil.

### 4.3 Schéma d'entretien

Le schéma ci-après indique les critères l'exigence minimale recommandée d'entretien à respecter pour garantir le bon fonctionnement de l'équipement.

	Avant utilisation	Après utilisation	Une fois par an
Contrôle visuel	●	●	●
Contrôle de fonctionnement	●		●
Nettoyage		●	
Remplacement du joint torique du tuyau			●
Remplacement du joint plan du tuyau			●
Remplacement de la membrane d'expiration			●



## 4.4 Pièces de rechange

Utiliser exclusivement des pièces de rechange Sundström d'origine et n'apporter aucune modification à l'équipement. L'utilisation de pièces pirates ou une modification effectuée au niveau de l'équipement peut réduire son efficacité et rendre caduques les agréments dont il fait l'objet.

### 4.4.1 Remplacement de la membrane d'expiration

La membrane d'expiration est fixée à un tenon à l'intérieur du chapeau de valve. Le chapeau de valve doit être remplacé en même temps que la membrane. Procéder comme suit:

- Désencliqueter le chapeau du siège de valve. Fig. 9.
- Sortir la membrane.
- Presser la nouvelle membrane sur le tenon. Contrôler qu'elle est bien en contact avec le siège de valve sur tout le pourtour.
- Fixer le chapeau de valve par pression. Un déclic indique qu'il est en place.

### 4.4.2. Remplacement de la visière

La visière comporte deux points de fixation, dont l'un du type à excentrique permettant de la verrouiller. Aucun outil n'est nécessaire pour remplacer la visière. Procéder comme suit:

- Libérer les protections en les repoussant en avant avec le pouce. Fig. 10.
- Libérer la visière en repoussant le levier de l'excentrique vers le haut à environ 180°. Fig. 11.
- Déposer la visière.
- Retirer les films de protection de la nouvelle visière.
- Accrocher la visière, d'abord sur l'attache fixe, puis sur l'attache excentrique.
- Bloquer la visière en position en abaissant le levier au maximum. Fig. 12.
- Contrôler avec soin l'étanchéité entre la visière et l'ouverture de la cagoule, sur tout le pourtour de celle-ci.
- Remettre les protections en place en les faisant glisser avec le pouce. Un déclic indique qu'elles sont en place. Fig. 13.

### 4.4.3 Remplacement de la mentonnière d'étanchéité

L'armature plastique de la mentonnière d'étanchéité est munie d'une rainure, fig. 14, dans laquelle pénètre une bride de la visière, fig. 15. Le bâti est maintenu en place par l'intermédiaire de deux tenons – un à chaque extrémité – logés dans un trou dans la visière. Le tissu de la mentonnière est muni à ses extrémités de crochets fixés à la coiffe.

Procéder comme suit:

- Détacher les crochets de la coiffe. Fig. 16.
- Libérer la mentonnière en tirant sur son armature de manière que les tenons sortent des trous de la visière. Fig. 17.
- Déposer la mentonnière.
- Enfiler la nouvelle mentonnière sur la bride de la visière en faisant coïncider les repères de centrage. Fig. 18.
- Appuyer sur l'armature de la mentonnière de manière que les tenons pénètrent dans les trous de la visière. Un déclic indique qu'ils sont en place. Fig. 19.
- Fixer les crochets sur la coiffe à l'emplacement où une encoche est prévue à cet effet dans le bandeau antitranspiration. Fig. 16.

### 4.4.4 Remplacement du bandeau antitranspiration

Le bandeau antitranspiration est fixé sur le bandeau frontal avec du velours adhésif.

Procéder comme suit:

- Détacher de la coiffe les crochets de la mentonnière d'étanchéité. Fig. 16.

- Arracher le bandeau antitranspiration.
- Mettre en place le ruban en velours adhésif avec la face rugueuse vers le bandeau frontal et l'encoche tournée vers le haut.
- Fixer les crochets sur la coiffe à l'emplacement de l'encoche. Fig. 16.

## 5. Liste des pièces

Désignation	N° de réf.
Tuyau respiratoire	R06-0501
Joint torique pour flexible, fig. 3b	R06-0202
Joint pour flexible, fig 3a	R06-0506
Jeu de valves	R06-0505
Bandeau antitranspiration	R06-0504
Mentonnière d'étanchéité, fig. 14	T06-0504
Cagoule SR 543, fig 20	T06-0505
Ensemble visière PC	R06-0502
Ensemble visière PETG	T06-0502
Jeu de films de protection	T06-0501
Serviette de nettoyage, étui de 50	H09-0401

## 6. Agréments

SR 540 avec SR 500/SR 700: EN 12941:1998, classe TH3.  
SR 540 avec SR 507 et flexible d'air comprimé SR 358 ou SR 359: EN 14594:2005, classe 3B.  
SR 540 avec SR 507 et flexible d'air comprimé SR 360: EN 14594:2005, classe 3A.

Le certificat d'homologation de type CE a été délivré par l'organisme compétent N° 0194.  
Adresse: voir au dos de la couverture.

## 1. Általános tudnivalók

Az SR 540 álarc az SR 500 vagy SR 700 ventilátor egységgel és az engedélyezett szűrőkkel együtt alkalmazva egy ventilátoros légzésvédelmi eszköz, amely megfelel az EN 12941/EN 12942:1998 (2. ábra) szabvány előírásainak. A légtömlőt a szűrőkkel felszerelt ventilátor egységhez szükséges csatlakoztatni. A fejrészben fellépő atmoszferikus feletti nyomás meggátolja a részecskék és egyéb más szennyezőanyagok bejutását a belélegzési területre.

Az SR 540 álarc együtt alkalmazható a sűrített levegős kiegészítővel (1. ábra). Ez a kombináció légzésvédő eszközként szolgált folyamatos levegőáramlással a sűrített levegős levegőellátó berendezéstől az EN 14594:2005 európai szabványnak megfelelően.

Ha kérdése merül fel a védőeszköz megfelelő kiválasztásáról vagy karbantartásáról kapcsolatban, forduljon munkahelyi vezetőjéhez, vagy az értékesítési helyhez. Ezen túlmenően a Sundström Safety AB műszaki támogatási osztályával is felveheti a kapcsolatot.

A légzésvédelemnek mindig egy légzésvédelmi program részét kell képeznie. További tájékoztatásért és útmutatásért lásd az EN 529:2005 szabványt. Ez a szabvány fontos információkat tartalmaz a légzésvédelmi programmal kapcsolatban, de nem helyettesíti a nemzeti vagy helyi előírásokat.

### 1.1 Alkalmazás

A légzésvédelmi eszköz a szűrővel ellátott légzőkészülék alkalmazását válthatja ki javasolt esetekben. Ez különösképpen azokra az esetekre vonatkozik, amikor az elvégzendő munka fizikailag megerőltető, azt meleg környezetben vagy hosszabb ideig végzik. Az álarc fejrészének kiválasztásakor a következő tényezőket célszerű figyelembe venni:

- Szennyezőanyagok típusai
- Koncentrációk
- Munka intenzitása
- A légzésvédelmi eszközön felüli munkavédelmi követelmények.

A kockázatelemzést megfelelően képzett, szakirányú tapasztalattal rendelkező személynek kell elvégeznie.

### 1.2 Figyelmeztetések/korlátozások

#### Figyelmeztetések

A készüléket nem szabad használni:

- ha a környezeti légkör oxigéntartalma nem normális.
- ismeretlen szennyezőanyagok jelenléte esetén.
- életre és egészségre azonnal veszélyes szennyezőanyagok (IDLH) jelenléte esetén.
- oxigénadagolás vagy oxigénnel dúsított levegő esetén.
- ha légzési nehézséget tapasztal.
- ha szennyezőanyagok ízét vagy szagát érzi.
- ha szédülés, hányinger vagy más kellemetlen érzés lép fel.

#### Korlátozások

- A készülék használata nem engedélyezett robbanás-veszélyes környezetben.
- Ha az álarc arcrészének rögzítőfelülete nem illeszkedik szorosan az arccal, a megfelelő védelmi faktor eléréséhez szükséges nyomás nem alakul ki.
- Ha a felhasználó igen intenzív munkát végez, a belélegzési fázisnál részleges vákuum alakulhat ki a fejrészben, amitől fennáll a fejrész szivárgásának veszélye.

- A védelmi faktor csökkenhet, ha a berendezést olyan környezetben használják, ahol nagysebességű szél fordul elő.
- A fejrész arccal történő illeszkedésének biztosnak kell lennie. Ha a felhasználó szakállat vagy más arcszőrzetet visel, az illeszkedés nehézséget okozhat.
- Ügyeljen, hogy a lélogó légtömlő hurkot képezhet, és a környezetben található tárgyakban elakadhat.
- Soha ne emelje fel vagy szállítsa a berendezést a légzőcsőnél fogva.

## 2. Használat

### 2.1 Kicsomagolás

Ellenőrizze, hogy a készülék csomagolása tartalmazza-e a csomagolási listán, és hogy szállítás közben nem sérült-e a csomag.

### 2.2 Csomagolási lista

- Álarc
- Légzőcső
- Használati utasítás
- Tisztítókendő

### 2.3 Összeszerelés

Ha az álarcot az SR 500/SR 700 ventilátor egységgel vagy az SR 507 sűrített levegős kiegészítővel használja, az adott berendezések használati utasításait is be kell tartani.

#### Légzőcső

A cső egyik végén sík tömítés található (3a. ábra), a másik oldalán tömítőgyűrű (3b. ábra). Csatlakoztassa a síktömítéssel rendelkező véget az arcvédőhöz.

### 2.4 Az álarc felhelyezése

Ha az álarcot az SR 500/SR 700 ventilátor egységgel vagy az SR 507 sűrített levegős kiegészítővel használja, az adott berendezések használati utasításait is be kell tartani.

- Emelje fel a szemüveg részt, majd helyezze az álarcot a fejére, 4. ábra.
- Ha szükséges állítsa be a fejpántot a fej méretéhez a pánt hosszának növelésével vagy csökkentésével, 5a. ábra.
- Ha szükséges állítsa be a fejpánt kerületének méretét, a fejpánt hátulján található beállító csat segítségével, 5b. ábra.
- Hajtsa le a szemüveg részt az álla alá. Egy kattantás fogja jelezni, hogy a szemüveg rész teljesen a helyére került, 6. ábra.
- Ellenőrizze, hogy a légtömlő a hátán megfelelően lóg le, és nincs megcsavarodva, 8. ábra.

### 2.5 Az álarc levétele

Ha az álarcot az SR 500/SR 700 ventilátor egységgel vagy az SR 507 sűrített levegős kiegészítővel használja, az adott berendezések használati utasításait is be kell tartani.

## 3. Műszaki adatok

### Élettartam

A készülék élettartama a gyártástól számított öt év.

### Hőmérséklettartomány

- Tárolási hőmérséklet: -20 és +40 °C között, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalomnál.
- Üzemi hőmérséklet: -10 és +55 °C között, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalomnál.

### Szemüveg rész

- A PC szemüveg B osztályzatú minősítéssel rendelkezik nagysebességű részecskék ellen, az EN 166:2001 előírásainak megfelelően.
- A PETG szemüveg F osztályzatú minősítéssel rendelkezik nagysebességű részecskék ellen, az EN 166:2001 előírásainak megfelelően.

### Anyagok

A műanyag alkatrészek el van látva anyagkóddal és újra-hasznosítási jelzésekkel.

### Súly

A súly körülbelül 680 g.

## 4. Karbantartás

Az eszköz karbantartásáért és tisztításáért felelős személyeknek megfelelő képzéssel és gyakorlattal kell rendelkezniük az ilyen jellegű feladatok ellátásában.

### 4.1. Tisztítás

A napi tisztításhoz használata ajánlott Sundström SR 5226 tisztítókendő. Ha a készülék erősen szennyezett, használjon mosogatószeres vízzel megnedvesített lágy kefért vagy szivacsot. Öblítse le a készüléket, és hagyja megszáradni.

**Figyelem: Soha ne használjon oldószert a tisztításhoz.**

### 4.2. Tárolás

Tisztítás után az eszközt száraz és tiszta helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni. A fejrészt és a szemüvegrészt teljesen felemelt vagy teljesen leengedett állapotban szükséges tárolni. Az eszközt közvetlen napfénynek nem szabad kitenni.

### 4.3. Karbantartási ütemterv

Az alábbi ütemterv mutatja be a karbantartási eljárásra vonatkozó az ajánlott minimumkövetelmény annak érdekében, hogy a készülék mindig használható állapotban legyen.

	Használat előtt	Használat után	Évente
Szemrevételezés	●	●	●
Teljesítmény-ellenőrzés	●		●
Tisztítás		●	●
Tömítőgyűrű cseréje			●
Tömítéscsere			●
Kilégző membrán cseréje			●

### 4.4. Pótalkatrészek

Kizárólag eredeti Sundström alkatrészeket használjon. Ne módosítsa a készüléket. Nem eredeti alkatrészek használata illetve a készülék módosítása csökkenni a védelmi képességet, és érvénytelenné teszi a termékre vonatkozó engedélyeket és jóváhagyásokat.

### 4.4.1 A kilégző membrán cseréje

A kilégző membránok rögzített csapokra vannak szerelve a szelepfedelek belső részén. A fedeleket a membránok cseréjével egyidejűleg kell kicserélni. A következők szerint járjon el:

- Pattintsa le a szelepfedeleket a szeleplülesekről. 9. ábra.
- Vegye ki a membránt.
- Helyezze fel az új membránokat a csapokra. Alaposan ellenőrizze, hogy a membránok körben érintkeznek-e a szeleplülésekkel.
- Nyomja a helyükre a szelepfedeleket. Egy kattánás jelzi a fedél helyére pattintását.

### 4.4.2 A szemüveg rész cseréje

A szemüveg résznek két rögzítési pontja van, amelyek egyike középpontos típusú, és a szemüveg szorosan tartására szolgál. A szemüveg rész szerszámok nélkül cserélhető. A következők szerint járjon el:

- Távolítsa el a zárólemezeket úgy, hogy hüvelykujjal előrefelé tolja azokat. 10. ábra.
- Oldja a szemüveg rész rögzítését úgy, hogy a középpontos retesz karját felfelé fordítja kb. 180 fokkal. 11. ábra.
- Vegye ki a szemüveg részt.
- Távolítsa el az új szemüveg részt védőfóliáját.
- Helyezze be az új szemüveg részt a rögzített horonyba, majd a középpontos horonyba.
- Feszítse meg a szemüveg részt azzal, hogy a kart a legalsó pontig fordítja. 12. ábra.
- Ellenőrizze, hogy a szemüveg rész végig szorosan illeszkedik a nyílás körül tömítéshez.
- Ujjal nyomja vissza a helyére a zárólemezeket. Kattanó hang jelzi, ha a helyükre kerülnek. 13. ábra.

### 4.4.3 Az arczáró lemez cseréje

Az arczáró lemez műanyag kerete egy illesztési horonnyal van ellátva (14. ábra), amelybe a szemüveg rész kerete illeszkedik (15. ábra). A keret két illesztő csap segítségével rögzül a helyére – mindegyik az egyik végén található – amelyek a szemüveg részen kiképzett lyukakba illeszkednek. Az arczáró lemez anyagának végein horgok találhatóak, amelyek a fejpántra csatlakoznak. A következők szerint járjon el:

- Szedje le a horgokat a fejpántról, 16. ábra.
- Szedje le az arczáró lemezt, a keretét húzza ki úgy, hogy az illesztő csapok kikerüljenek a szemüvegrész lyukaiból, 17. ábra.
- Távolítsa el az arczáró lemezt.
- Tekerje körbe az új arczáró lemezt a szemüveg rész tömítéséhez, megbizonyosodva arról, hogy a középső jelzések megfelelő helyzetben vannak, 18. ábra.
- Nyomja le a lemezt úgy, hogy csapok bekerüljenek a szemüveg részen kiképzett illesztési lyukakba. Egy kattánás jelzi, hogy a helyükre kerültek, 19. ábra.
- Akassza vissza a horgokat a fejrészre, ahol a fejpánt kilátszik, 16. ábra

### 4.4.4 A homlokpánt cseréje

A homlokpánt tépózárás szalaggal van a homlokszíjhoz rögzítve. A következők szerint járjon el:

- Akassza ki az arczáró lemezt horgokat a fejrészről, 16. ábra.
- Húzza ki a homlokpántot.
- Rögzítse a tépózárás pánt fodros oldalát a fejpántra, a kioldó felfelé legyen.
- Akassza vissza a horgokat a fejrészre, ahol a rögzítő nyílás készült a pántra, 16. ábra.

## 5. Alkatrészek jegyzéke

Alkatrész	Rendelési sz.
Légzőcső	R06-0501
Légzőcső tömítőgyűrű	R06-0202
Sík tömítés	R06-0506
Szelepek	R06-0505
Homlokpánt	R06-0504
Arczáró lemez, 14. ábra	T06-0504
Sisak SR 543, 20. ábra	T06-0505
Szemüveg, PC	R06-0502
Szemüveg, PETG	T06-0502
Fóliacsomag	T06-0501
SR 5226 tisztítókendő, 50 darabos doboz	H09-0401

## 6. Engedélyek

- Az SR 540 álarc az SR 500/SR 700 ventilátor egység kombinációjával megfelel az EN 12941:1998, class TH3 előírásainak.
- Az SR 540 együtt alkalmazva az SR 507 sűrített levegős kiegészítővel és az SR 358 vagy SR 359 légzőcsővel megfelel az EN 14594:2005, class 3 B előírásainak.
- Az SR 540 együtt alkalmazva az SR 507 sűrített levegős kiegészítővel és az SR 360 légtömítővel megfelel az EN 14594:2005, class 3 A előírásainak.

Az EK-típusjóváahagyási bizonyítványt 0194. számú tanúsító szervezet adta ki.

A címet a hátsó borítón találja.

IT

# Schermo facciale SR 540

## 1. Informazioni generali

Lo schermo facciale SR 540, in combinazione con la ventola SR 500 o SR 700 e i filtri omologati, è incluso nel sistema di dispositivi di protezione respiratoria a ventilazione assistita Sundström conformi alle norme EN 12941/EN 12942:1998 (fig. 2). Il tubo di respirazione deve essere collegato alla ventola provvista di filtri. La pressione positiva generata nell'elmetto previene l'ingresso di particelle e altri inquinanti nella zona di respirazione.

L'elmetto SR 540 può essere usato anche con l'accessorio per aria compressa SR 507 (fig. 1).

Questa combinazione funge da autorespiratore a flusso continuo da collegare a un'alimentazione di aria compressa conformi alle norme EN 14594:2005.

In caso di dubbi riguardo alla scelta e alla cura dell'attrezzatura, rivolgersi al proprio supervisore al lavoro o al rivenditore, oppure contattare il reparto di Assistenza Tecnica di Sundström Safety AB.

Un programma di protezione respiratoria deve sempre prevedere adeguati dispositivi di protezione delle vie respiratorie. Per informazioni e orientamenti, fare riferimento alla norma EN 529:2005. La norma fornisce informazioni sugli aspetti più importanti di un programma di protezione delle vie respiratorie, ma non sostituisce le norme locali o nazionali.

### 1.1 Applicazioni

Le attrezzature possono essere usate in alternativa ai respiratori a filtro in tutte le situazioni in cui ne sia raccomandato l'uso. Questo vale in particolare per lavori fisicamente pesanti, a temperature elevate o di lunga durata. Nella scelta dell'elmetto è importante tenere in considerazione i seguenti fattori:

- Tipo di inquinanti
- Concentrazioni
- Intensità del lavoro
- Requisiti di protezione in aggiunta alla protezione delle vie respiratorie.

L'analisi del rischio deve essere condotta da una persona con adeguata preparazione ed esperienza nel settore.

### 1.2 Avvertenze/limitazioni

#### Avvertenze

L'attrezzatura non deve essere utilizzata

- se l'aria circostante non ha un normale contenuto di

ossigeno,

- se gli inquinanti sono sconosciuti,
- in ambienti immediatamente pericolosi per la vita o la salute (IDLH),
- con ossigeno o aria arricchita di ossigeno,
- in presenza di difficoltà di respirazione,
- se si avverte l'odore o il sapore degli inquinanti,
- in presenza di vertigini, nausea o altri malesseri.

#### Limitazioni

- L'attrezzatura non è approvata per l'uso in atmosfera esplosiva.
- Se la tenuta facciale non è a perfetto contatto con il viso, non è possibile raggiungere la pressione necessaria per garantire la giusta protezione.
- Se l'utente è esposto a lavoro molto intenso, durante l'inhalazione si può verificare una parziale pressione negativa, che può comportare il rischio di perdite all'interno dell'elmetto.
- Utilizzando l'attrezzatura in un ambiente esposto a forti venti, il fattore di protezione può risultare ridotto.
- Deve essere garantita una salda tenuta dell'elmetto contro il viso. Ciò può essere difficile da ottenere in presenza di barba o basette.
- Si tenga presente che il tubo di respirazione potrebbe formare un cappio ed impigliarsi in oggetti presenti nelle vicinanze.
- Mai utilizzare il tubo di respirazione per sollevare o trasportare l'attrezzatura.

## 2. Uso

### 2.1 Estrazione dall'imballo

Accertare che l'attrezzatura sia completa, facendo riferimento alla distinta dei componenti forniti, e che non sia stata danneggiata durante il trasporto.

### 2.2 Distinta dei componenti forniti

- Schermo facciale
- Tubo di respirazione
- Istruzioni per l'uso
- Panno per pulizia

## 2.3 Montaggio

Fare riferimento anche alle istruzioni per l'uso della ventola SR 500/SR 700 o dell'accessorio per l'aria compressa SR 507, a seconda di quale dispositivo si impieghi.

### Tubo di respirazione

A un'estremità del tubo di respirazione è presente una guarnizione piana (fig. 3a), mentre all'altra estremità vi è un O-ring (fig. 3b). Collegare allo schermo facciale l'estremità con la guarnizione.

## 2.4 Indossare lo schermo facciale

Fare riferimento anche alle istruzioni per l'uso della ventola SR 500/SR 700 o dell'accessorio per l'aria compressa SR 507, a seconda di quale dispositivo si impieghi.

- Sollevare la visiera e indossare lo schermo facciale (fig. 4).
- Se necessario regolare in altezza l'imbracatura per la testa, allungando o accorciando la cinghia che passa sopra la testa (fig. 5a).
- Se necessario regolare la circonferenza dell'imbracatura per la testa agendo sulla manopola posteriore (fig. 5b).
- Abbassare la visiera tirando la tenuta facciale verso il basso sotto il mento. Uno scatto indica che la visiera è completamente abbassata (fig. 6).
- Inserire un dito tra il mento e la tenuta facciale e farlo scorrere lungo tutta la superficie di contatto della tenuta, per accertare che poggia correttamente sul viso (fig. 7).
- Controllare che il tubo di respirazione scenda lungo la schiena e che non sia attorcigliato (fig. 8).

## 2.5 Togliere il cappuccio

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso della ventola SR 500/SR 700 o dell'accessorio per l'aria compressa SR 507, a seconda di quale dispositivo si impieghi.

## 3. Specifiche tecniche

### Conservabilità

L'attrezzatura ha una conservabilità di 5 anni dalla data di produzione.

### Intervallo di temperature

- Temperatura di conservazione: da -20 °C a +40 °C con umidità relativa inferiore al 90%.
- Temperatura di utilizzo: da -10 °C a +55 °C con umidità relativa inferiore al 90%.

### Conformità CE/EN della visiera

- La visiera in PC è testata per la classe B, particelle ad alta velocità, secondo la norma EN 166:2001.
- La visiera in PETG è testata per la classe F, particelle ad alta velocità, secondo la norma EN 166:2001

### Materiali

I componenti in plastica sono contrassegnati con i codici dei materiali e i simboli per il riciclaggio.

### Peso

Peso circa 680 g.

## 4. Manutenzione

La persona responsabile della pulizia e manutenzione dell'attrezzatura deve essere adeguatamente istruita al riguardo e deve avere familiarità con questo tipo di lavoro.

### 4.1 Pulizia

Per la cura quotidiana si consiglia l'uso delle salviette detergenti Sundström SR 5226. Se l'attrezzatura è molto sporca, usare una spazzola morbida o una spugna inumidita in una soluzione di acqua e detergente per piatti o simile. Risciacquare l'attrezzatura e lasciarla asciugare.

**N.B. Non utilizzare mai solventi per la pulizia.**

### 4.2 Conservazione

Dopo la pulizia, riporre l'attrezzatura in un luogo pulito e asciutto, a temperatura ambiente. Riporre lo schermo facciale con la visiera del tutto sollevata o del tutto abbassata. Non esporre alla luce solare diretta.

### 4.3 Programma di manutenzione

Il programma che segue specifica il requisito minimo raccomandato di manutenzione minimi per garantire che l'attrezzatura sia sempre in condizioni di funzionamento ottimali.

	Prima dell'uso	Dopo l'uso	Annualmente
Ispezione visiva	●	●	●
Controllo delle prestazioni	●		●
Pulizia		●	●
Sostituzione O-ring tubo di respirazione			●
Sostituzione guarnizione tubo di respirazione			●
Sostituzione membrana di espirazione			●

### 4.4 Ricambi

Usare sempre ricambi originali Sundström. Non modificare l'attrezzatura. L'uso di ricambi non originali o modifiche dell'attrezzatura possono ridurre la funzione di protezione e compromettere le omologazioni del prodotto.

#### 4.4.1 Sostituzione della membrana di espirazione

La membrana di espirazione è montata su un perno all'interno del coperchio della valvola. Il coperchio va sostituito insieme alla membrana. Procedere come segue:

- Staccare il coperchio della valvola dalla sede della valvola (fig. 9).
- Rimuovere la membrana.
- Premere la nuova membrana sul perno. Verificare con attenzione che la membrana sia completamente a contatto con la sede della valvola.
- Premere in posizione il coperchio della valvola. Uno scatto indica che è in posizione

#### 4.4.2 Sostituzione della visiera

La visiera ha due punti di fissaggio, uno dei quali è con azionamento sopra il punto morto e serve per il tensionamento della visiera. La sostituzione della visiera non richiede alcuno strumento. Procedere come segue:

- Rimuovere i pannelli di chiusura spingendoli in avanti con il pollice (fig. 10).
- Sganciare la visiera spostando verso l'alto di circa 180 gradi la leva del dispositivo di fissaggio e tensionamento (fig. 11).
- Rimuovere la visiera.
- Rimuovere le pellicole di protezione dalla nuova visiera.
- Fissare la nuova visiera prima al supporto fisso, quindi al supporto di tensionamento.
- Tensionare la visiera spostando la leva quanto più possibile verso il basso (fig. 12).

- Accertare che la visiera sia completamente a perfetto contatto con la tenuta dell'apertura.
- Montare i pannelli di chiusura spingendoli in posizione con le dita. Uno scatto indica che sono in posizione (fig. 13).

#### 4.4.3 Sostituzione della tenuta facciale

Il telaio in plastica della tenuta facciale ha una scanalatura (fig. 14) in cui si inserisce il telaio della visiera (fig. 15). Il telaio si blocca in posizione con due perni, uno ad ogni estremità, che si inseriscono in appositi fori della visiera. Alle estremità del tessuto della tenuta facciale vi sono dei ganci da fissare all'imbracatura per la testa. Procedere come segue:

- Sganciare i ganci dall'imbracatura per la testa (fig. 16).
- Staccare la tenuta facciale tirandone il telaio finché i perni non escono dai fori della visiera (fig. 17).
- Rimuovere la tenuta facciale.
- Montare la nuova tenuta facciale sulla flangia della visiera con i segni di centraggio allineati (fig. 18).
- Premere verso il basso il telaio della tenuta facciale in modo da bloccare i perni nei fori della visiera. Uno scatto indica che sono in posizione (fig. 19).
- Assicurare i ganci all'imbracatura per la testa, nel punto in cui si stacca la fascia antisudore (fig. 16).

#### 4.4.4 Sostituzione della fascia antisudore

La fascia antisudore è applicata alla fascia frontale con del nastro in velcro. Procedere come segue:

- Sganciare i ganci della tenuta facciale dall'imbracatura per la testa (fig. 16).
- Rimuovere la fascia antisudore.
- Applicare il nastro in velcro con la parte ruvida verso la fascia frontale e la marcatura centrale verso l'alto.
- Assicurare i ganci all'imbracatura per la testa, in corrispondenza della marcatura centrale della fascia antisudore (fig. 16).

## 5. Elenco dei componenti

Componente	N. d'ordine
Tubo di respirazione	R06-0501
O-ring per tubo di respirazione (fig. 8b)	R06-0202
Guarnizione piana per tubo (fig. 3a)	R06-0506
Kit valvole	R06-0505
Fascia antisudore	R06-0504
Tenuta facciale (fig. 14)	T06-0504
Protezione per la testa SR 543 (fig. 20)	T06-0505
Kit visiera, PC	R06-0502
Kit visiera, PETG	T06-0502
Kit pellicole di protezione	T06-0501
Salviettine detergenti SR 5226, confezione da 50 pezzi	H09-0401

## 6. Omologazioni

SR 540 in combinazione con la ventola SR 500/SR 700: 12941:1998, classe TH3. SR 540 in combinazione con l'accessorio per aria compressa SR 507 e il tubo per l'aria SR 358 o SR 359: EN 14594:2005, classe 3B. SR 540 in combinazione con l'accessorio per aria compressa SR 507 e il tubo per l'aria SR 360: EN 14594:2005, classe 3A. Il certificato di omologazione CE è stato rilasciato dall'Organismo Notificato 0194. L'indirizzo è riportato sul retro.

LV

# Sejas aizsargs SR 540

## 1. Vispārīga informācija!

Aprīkojums SR 540 kopā ar ventilatora ierīci SR 500 vai SR 700 un apstiprinātiem filtriem ir iekļauts Sundström elpošanas orgānu aizsardzības ierīču sistēmā ar ventilatoru, kas atbilst EN 12941/EN 12942:1998 (2. att.). Elpošanas caurule jāpievieno ventilatora ierīcei, kas ir aprīkota ar filtriem. Galvassegā ģenerētais atmosfēras spiediens nelauj elpošanas zonā uzņemt daļiņas un citus piesārņotājus.

SR 540 var izmantot arī kopā ar saspiesta gaisa papildierīci SR 507 (1. att.). Šī kombinācija veido pastāvīgai gaisa plūsmai paredzētus elpošanas aparātus savienošanai ar saspiesta gaisa padēvi saskaņā ar Eiropas standartu EN 14594:2005.

Ja jums ir jautājumi par aprīkojuma izvēli un apkopi, konsultējieties ar darba vadītāju vai sazinieties ar tirdzniecības vietu. Jūs varat arī sazināties ar „Sundström Safety AB” tehniskā atbalsta nodaļu.

Elpošanas orgānu aizsardzība ir obligāta elpošanas orgānu aizsardzības programmas daļa. Informācijai un norādēm skatiet EN 529:2005. Standarts nodrošina informāciju par būtiskiem elpošanas orgānu aizsardzības programmas aspektiem, bet tas neaizstāj atbilstošos valsts vai pašvaldības noteikumus.

### 1.1 Lietojums

Aprīkojumu var izmantot kā alternatīvu filtrējošajiem respiratoriem visās situācijās, kad tie ir ieteicami. Tas jo īpaši ir

spēkā, ja darbs ir fiziski nogurdinošs, ilgstošs vai notiek siltās teritorijās. Šeit uzskaitīti dažādi faktori, kas jāņem vērā, izvēloties galvassegu:

- Piesārņotāju tipi
- Koncentrācijas
- Darba intensitāte
- Elpošanas ceļu aizsardzības ierīču papildu aizsardzības prasības.

Riska analīze jāveic personai ar piemērotu kvalifikāciju un pieredzi šajā jomā.

### 1.2 Brīdinājumi/ierobežojumi

#### Brīdinājumi

Aprīkojumu nedrīkst lietot

- ja apkārtējā gaisā nav normāls skābekļa daudzums;
- ja piesārņotāji ir nezināmi;
- vidēs, kas rada tūlītējus draudus dzīvībai un veselībai (TDDV);
- ar skābekli vai gaisu, kas ir bagātināts ar skābekli;
- ja ir grūtības elpot;
- ja sajūtat piesārņotāju smaržu vai garšu;
- ja sajūtat reiboni, nelabumu vai citu diskomfortu.

#### Ierobežojumi

- Aprīkojums nav apstiprināts izmantošanai sprādzienbīstamā atmosfērā.

- Ja sejas blīvējums nesaskaras ar seju cieši, netiks sasniegts pareizs aizsardzības faktora uzturēšanas spiediens.
- Ja lietotājs ir pakļauts ļoti augstai darba intensitātei, ieelpošanas fāzes laikā ierīcē var rasties daļējs vakuums, kas varētu ietvert noplūdes risku galvassegā.
- Aizsardzības faktoru var samazināt, ja aprīkojums tiek izmantots vidē, kur rodas lieli vēja ātrumi.
- Jānodrošina hermētiska galvassegas saskare ar seju. Tas varētu būt grūti, ja lietotājam ir bārda vai vaigubārda.
- Nemiet vērā, ka elpošanas caurule var izveidot cilpu un tajā var iekerties kaut kas no tā, kas atrodas apkārt.
- Nekad neceļiet un nenesiet aprīkojumu aiz tā elpošanas caurules.

- Lietošanas temperatūra: no -10 līdz +55 °C pie relatīvā mitruma zem 90%.

### Sejsegi

- PC sejsegs ir apstiprināts klasei B, liela ātruma daļiņām, saskaņā ar EN 166:2001.
- PETG sejsegs ir apstiprināts klasei F, liela ātruma daļiņām, saskaņā ar EN 166:2001.

### Materiāli

Plastmasas daļas ir atzīmētas ar materiāla kodu un atbilstošas pārstrādes simbolu.

### Svars

Svars ir aptuveni 680 g.

## 2. Lietošana

### 2.1 Izpakošana

Pārbaudiet, vai piegādātās visas iepakojuma sarakstā norādītas detaļas un vai aprīkojums pārsūtīšanas laikā nav bojāts.

### 2.2 Iepakojuma saraksts

- Sejas aizsargs
- Elpošanas caurule
- Lietošanas instrukcijas
- Tīrīšanas salvēte

### 2.3 Montāža

Skatiet arī ventilatora ierīces SR 500/SR 700 vai saspiesta gaisa palīgierīces SR 507 lietošanas instrukcijas, atkarībā no tā, kuru no minētajiem aprīkojumiem lietojat.

### Elpošanas caurule

Viens caurules gals ir aprīkots ar plakanu paplākšni (3.a att.), bet otrs gals - ar blīvgredzenu (3.b att.). Pievienojiet sejas aizsargam galu ar paplākšni.

### 2.4 Sejas aizsarga uzvilšana

Skatiet arī ventilatora ierīces SR 500/SR 700 vai saspiesta gaisa palīgierīces SR 507 lietošanas instrukcijas, atkarībā no tā, kuru no minētajiem aprīkojumiem lietojat.

- Paceliet sejsegu un uzlieciet sejas aizsargu. 4. att.
- Ja nepieciešams, noregulējiet sejas saites garumu, pagarinot vai saīsinot galvassegas siksnīņu. 5.a att.
- Ja nepieciešams, regulējiet galvas saites aploci, izmantojot pogu galvas saites aizmugurē. 5.b att.
- Nolaidiet sejsega ierīci, zem zoda pavelkot sejas blīvējumu uz leju. Klikšķis norāda, ka sejsegs ir nolaists pilnībā. 6. att.
- Ievietojiet pirkstu starp zodu un sejas blīvējumu un velciet pirkstu visapkārt gar sejas blīvējuma saskares virsmu, lai pārbaudītu, vai tas labi pieguļ sejai. 7. att.
- Pārbaudiet, vai elpošanas caurule stiepjas gar jūsu muguru un nav savijusies. 8. att.

### 2.5 Sejas aizsarga novilkšana

Skatiet ventilatora ierīces SR 500/SR 700 vai saspiesta gaisa palīgierīces SR 507 lietošanas instrukcijas, atkarībā no tā, kuru no minētajiem aprīkojumiem lietojat.

## 4. Apkope

Par aprīkojuma tīrīšanu un apkopi atbildīgās personas atbilstoši jāapmāca un tām labi jāpārzina attiecīgā darba veids

### 4.1 Tīrīšana

Ikdienas apkopei ieteicams izmantot Sundström tīrīšanas drāniņas SR 5226. Ja aprīkojums ir ļoti netīrs, izmantojiet ūdens un trauku mazgājamā līdzekļa šķīdumā vai līdzīgā šķīdumā samērcētu maigu birsti vai sukuļi. Noskalojiet aprīkojumu un ļaujiet tam nožūt.

**IEVEROJIET!** Nekad tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus.

### 4.2 Glabāšana

Pēc tīrīšanas novietojiet aprīkojumu sausā un tīrā vietā istabas temperatūrā. Glabājiet sejas aizsargu kopā ar sejsegu pilnīgi paceltā vai pilnīgi nolaistā pozīcijā. Nepakļaujiet tos tiešiem saules stariem.

### 4.3 Apkopes grafiks

Šajā grafikā redzamas ieteicamā minimālā prasība apkopes, lai nodrošinātu, ka aprīkojums vienmēr ir darba kārtībā.

	Pirms	Pēc	Ik gadu
Vizuālā pārbaude	●	●	●
Darbības pārbaude	●		●
Tīrīšana		●	●
Blīvgredzenu maiņa			●
Paplākšnes maiņa			●
Izelpošanas membrānas maiņa			●

### 4.4 Rezerves daļas

Vienmēr lietojiet oriģinālās Sundström rezerves detaļas. Nepārveidojiet aprīkojumu. Neoriģinālo daļu lietošana vai aprīkojuma pārveidošana var mazināt aizsardzības funkciju un pakļaut riskam izstrādājumam piešķirtos tehniskās kvalitātes standartus.

#### 4.4.1 Izelpošanas membrānas maiņa

Izelpošanas membrāna ir piemontēta uz tapas vārsta vāka iekšpusē. Vāks jāmaina reizē ar membrānu. Rīkojieties šādi:

- Nonemiet no vārsta ligzdas vārsta vāku. 9. att.
- Novelciet membrānu.
- Uzspiediet uz tapas jauno membrānu. Rūpīgi pārbaudiet, vai membrāna visapkārt saskaras ar vārsta ligzdu.
- Iespiediet vārsta pārsegu tam paredzētajā vietā. Klikšķis norāda, ka tas atrodas vietā.

## 3. Tehniskās specifikācijas

### Uzglabāšanas ilgums

Šī aprīkojuma uzglabāšanas ilgums ir 5 gadi pēc ražošanas datuma.

### Temperatūras diapazons

Uzglabāšanas temperatūra: no -20 līdz +40 °C pie relatīvā mitruma zem 90%.

## 4.4.2 Sejsēga maiņa

Sejsēgam ir divi fiksēšanas punkti, viens no tiem ir centra tips un tiek izmantots sejsēga nostiprināšanai. Sejsēgu var mainīt bez darbarīkiem. Rīkojieties šādi:

- Izņemiet slēgšanas paneļus, piespiežot ar īkšķi virzienā uz priekšu. 10. att.
- Atļaidiet sejsēgu, pārvietojot centra fiksatora sviru uz augšu par apmēram 180 grādiem. 11. att.
- Noņemiet sejsēgu;
- Noņemiet no jaunā sejsēga pārsegus.
- Nostipriniet jauno sejsēgu sākumā pie fiksētās montāžas, bet pēc tam - pie centra montāžas.
- Pievelciet sejsēgu, pārvietojot sviru līdz galam uz leju. 12. att.
- Pārbaudiet, vai sejsēgs visapkārt ir ciešā saskarē ar sejsēga atveres bīvi.
- Ievietojiet slēgšanas paneļus, ar pirkstiem iespiežot tos vietā. Klīkšķis norāda, ka tie atrodas savā vietā. 13. att.

## 4.4.3 Sejas blīvējuma maiņa

Sejas blīvējuma plastmasas satvars ir aprīkots ar gropi (14. att.), kur iestiprinās sejsēga satvars (15. att.). Satvars tiek fiksēts pozīcijā, izmantojot divas tapas - viena tapa katrā galā -, kas iestiprinās sejsēga atverēs. Sejas blīvējuma auduma gali ir aprīkoti ar āķiem, kas nostiprinās pie galvas saites. Rīkojieties šādi:

- Atsprādzējiet āķus no galvas saites. 16. att.
- Atļaidiet sejas blīvējumu, pavelkot tā satvaru, lai tā tapas tiktu izvilktas no sejsēga atverēm. 17. att.
- Noņemiet sejas blīvējumu.
- Uztiniet jauno sejas blīvējumu pār sejsēga atloku, centra marķējumiem savstarpēji jāatrodas vienā līnijā. 18. att.
- Nospiediet sejas blīvējuma satvaru uz leju, lai tapas ievietotos sejsēga atverēs. Klīkšķis norāda, ka tie atrodas savā vietā. 19. att.
- Nostipriniet āķus pie galvas saites vietā, kur ir brīva sviēdru uzsūkšanas lente. 16. att.

## 4.4.4 Sviēdru uzsūkšanas lentes maiņa

Sviēdru uzsūkšanas lente ar liplenti ir nostiprināta pie pieres lentes. Rīkojieties šādi:

- Atsprādzējiet sejas blīvējuma āķus no galvas saites. 16. att.
- Novelciet sviēdru uzsūkšanas lenti.
- Ievietojiet liplenti ar reljefo pusi pieres lentes virzienā un gludo pusi uz augšu.
- Nostipriniet āķus pie galvas saites vietā, kur sviēdru uzsūkšanas lentē ir brīvs. 16. att.

## 5. Detaļu saraksts

Detaļa	Pasūtījuma Nr.
Elpošanas caurule	R06-0501
Elpošanas caurules blīvgredzens.	R06-0202
Plakana paplāksne	R06-0506
Vārstu komplekts	R06-0505
Sviēdru uzsūkšanas lente	R06-0504
Sejas blīvējums. 14. att.	T06-0504
Galvassega SR 543. 20. att.	T06-0505
Sejsēgu komplekts, PC	R06-0502
Sejsēgu komplekts, PETG	T06-0502
Pārsegu komplekts	T06-0501
Tīrīšanas drāniņa SR 5226, 50 gab.	H09-0401

## 6. Kvalitātes standarti

- Aprīkojums SR 540 kopā ar ventilatora ierīci SR 500/SR 700 ir apstiprināts saskaņā ar EN 12941:1998, klasi TH3.
- Aprīkojums SR 540 kombinācijā ar saspiesta gaisa papildierīci SR 507 un gaisa cauruli SR 358 vai SR 359 ir apstiprināts saskaņā ar EN 14594:2005, klasi 3 B.
- Aprīkojums SR 540 kombinācijā ar saspiesta gaisa papildierīci SR 507 un gaisa cauruli SR 360 ir apstiprināts saskaņā ar EN 14594:2005, klasi 3 A.

EK tipa apstiprinājuma sertifikātu ir izdevusi pilnvarotā institūcija Nr. 0194.

Adresi skatiet uz aizmugurējā vāka.

LT

# Antveidis SR 540

## 1. Bendra informācija

SR 540 antveidis, ventilatoraus blokas SR 500 arba SR 700 ir patvirtinti filtri yra „Sundström“ ventiliuojama apsauginė kvėpavimo įrenginio sistema, atitinkanti EN 12941/EN 12942:1998 standartą (2 pav). Kvėpavimo žamą reikia prijungti prie ventilatoriaus bloko su filtrais. Viršuje susidarantis atmosferos slėgis apsaugo galvos apdangalą nuo smulkių dalelių ir neleidžia kenksmingoms medžiagoms patekti į kvėpavimo zoną. SR 540 antveidį taip pat galima naudoti kartu su suspaustu oro įrenginiu SR 507 (1 pav.). Šių įrenginių komplektą sudaro kvėpavimo aparatas, skirtą nuolatiniam oro tiekimui ir prijungimui prie suspausto oro tiekimo įrenginio pagal Europos standartą EN 14594:2005.

Jei turite kokių nors klausimų dėl įrangos pasirinkimo ir priežiūros, pasikonsultuokite su savo vadovu arba susisiekiute su aparato pardavimo skyriumi. Taip pat galite kreiptis į „Sundström Safety AB“ techninės pagalbos skyrių.

Kvėpavimo apsauga visuomet turi būti apsauginės kvėpavimo programos dalis. Dėl informacijos ir nurodymų žr.

EN 529:2005.Šiame standarte pateikiama informācija apie svarbiausius kvėpavimo apsaugos programos aspektus, tačiau nepateikiama nacionaliniai ar vietiniai reglamentai.

## 1.1. Pritaikymas

Įrenginiai gali būti naudojami vietoj filtruojamų respiratorių tada, kai rekomenduojama filtruoti orą. Jie ypač tinka tada, kai sunkiai ar ilgai dirbama, taip pat kai dirbama esant aukštai temperatūrai. Pasirenkant galvos apdangalą, reikia atsižvelgti į šiuos veiksnius:

- Kenksmingų medžiagų rūšį
- Koncentracijas
- Darbo intensyvumą
- Saugos reikalavimus neskaitant kvėpavimo apsaugos įrenginio.

Rizikos lygį turi nustatyti žmogus, turintis atitinkamą kvalifikaciją ir patirties šioje srityje.



## 1.2. Įspėjimai (apribojimai)

### Įspėjimai

Įrangos negalima naudoti:

- jei deguonies koncentracija ore nėra normali,
- jei kenksmingos medžiagos yra neatpažintos rūšies,
- jei aplinka yra pavojinga sveikatai arba gyvybei (IDLH),
- jei yra deguonies arba deguonies prisotinto oro,
- jei naudotojas pradeda dusti,
- jei užuodžiate arba jaučiate kenksmingos medžiagos skonį,
- jei svaigsta galva, pykina arba pradeda blogai jaustis.

### Apribojimai

- Įrenginys nenaudotinas ten, kur gali įvykti sprogdimas.
- Jei antveidis nėra tvirtai prigludęs prie veido, nesusidarys tinkama apsauga užtikrinantis slėgis.
- Labai intensyviai dirbant, įrenginyje įkvėpimo metu gali susidaryti dalinis vakuumas, kuris gali sustabdyti oro tiekimą į galvos apdangalą.
- Aparato apsauginės funkcijos gali sumažėti dirbant ten, kur galimi stiprūs vėjo gūsiai.
- Būtina sandariai prispausti galvos apdangalą prie veido. Tai gali būti sunku padaryti tada, kai naudotojas yra su barzda ar žandenomis.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad kvėpavimo žarna gali susisukti į kilpą ir užkabinti darbo vietoje esančius daiktus.
- Nėkelkite ir neneškite aparato paėmę jį už kvėpavimo juostos.

## 2. Naudojimas

### 2.1 Išpakavimas

Patikrinkite, ar yra visa įranga (pagal pakuotės sąrašą) ir ar gabenama įranga nebuvo pažeista.

### 2.2 Pakuotės sąrašas

- Antveidis
- Kvėpavimo žarna
- Naudotojo instrukcijos
- Valymo servetėlė

### 2.3. Surinkimas

Taip pat skaitykite ventilatoriaus bloko SR 500/SR 700 arba suspausto oro įrenginio SR 507 naudojimo instrukcijas (priklauso nuo to, kurį naudojate).

### Kvėpavimo žarna

Viename žarnos gale yra plokščias tarpiklis (3 a pav.), o kitame – O formos žiedas (3 b pav.). Galą su tarpikliu prijunkite prie antveidžio.

### 2.4. Antveidžio užsidėjimas

Taip pat skaitykite ventilatoriaus bloko SR 500/SR 700 arba suspausto oro įrenginio SR 507 naudojimo instrukcijas (priklauso nuo to, kurį naudojate).

- Pakelkite priekinį stiklą ir užsidėkite antveidį (4 pav.).
- Jei reikia, sureguliuokite galvos dirželio aukštį pailgin dami arba sutrumpindami galvos apdangalo juostą (5a pav.).
- Jei reikia, galvos dirželio užpakalinėje dalyje esančia rankenėle sureguliuokite galvos dirželio perimetrą (5b pav.).
- Nuleiskite priekinį stiklą pastumdami antveidį žemyn po smakru. Spragtelėjimas parodo, kad priekinis stiklas nuleistas (6 pav.).
- Įkiškite pirštą tarp smakro ir veido stiklo gumos, perbraukite pirštu aplink visą veidą, taip patikrinsite, ar ji sandariai prisispaudusi (7 pav.).
- Patikrinkite, ar kvėpavimo žarna eina išilgai jūsų nuga ros ir nėra susisukusi (8 pav.).

## 2.5. Veido stiklo nuėmimas

Taip pat skaitykite ventilatoriaus bloko SR 500/SR 700 arba suspausto oro įrenginio SR 507 naudojimo instrukcijas (priklauso nuo to, kurį naudojate).

## 3. Techninės specifikacijos

### Sandėliavimas

Įrenginį nuo pagaminimo dienos galima laikyti sandėlyje 5 metus.

### Temperatūros diapazonas

- Saugojimo temperatūra: nuo – 20 iki + 40 °C, santykinis drėgnumas mažesnis nei 90 %.
- Techninės priežiūros temperatūra: nuo – 10 iki + 55 °C, santykinis drėgnumas mažesnis nei 90 %.

### Antveidžiai

- PK antveidis patikrintas B klasei ir dideliu greičiu judančioms dalelėms pagal EN 166:2001 standartą.
- PETG antveidis patikrintas F klasei ir dideliu greičiu judančioms dalelėms pagal EN 166:2001 standartą.

### Medžiagos

Plastikines detales pažymėtos medžiagų kodais ir perdirbimo simboliais.

### Svoris

Apytikslis svoris – 680 g.

## 4. Priežiūra

Asmuo, atsakingas už įrangos valymą ir priežiūrą, turi būti to išmokytas ir gerai išmanyti šį darbą.

### 4.1. Valymas

Kasdieninei priežiūrai rekomenduojamos „Sundström“ valymo šluostės SR 5226. Labai išteptą aparatą valykite švelniu šepetėliu ar kempine, sudrėkintais vandens tirpale, indų ploviklyje ar kitoje valymo priemonėje. Išskalaukite aparatą ir palikite jį išdžiūti.

**Pastaba. Nevalykite tirpkliais.**

### 4.2. Laikymas

Išvalytą aparatą laikykite sausoje švarioje vietoje kambario temperatūroje. Priekinį stiklą su antveidžiu laikykite pakeltą arba nuleistą. Laikykite atokiai nuo tiesioginių saulės spindulių.

### 4.3. Aptarnavimo grafikas

Žemiau esantis tvarkaraštis rekomenduojamas minimalus reikalavimas užtikrinančius, jog įranga visada bus tinkama naudoti.

	Prieš naudojimą	Po naudojimo	Kasmet
Apžiūrėjimas	●	●	●
Veikimo patikrinimas	●		●
Valymas		●	●
O formos žiedo pakeitimas			●
Tarpiklių pakeitimas			●
Iškvėpimo membranų pakeitimas			●

### 4.4. Atsarginės detalės

Naudokite tik originalias „Sundström“ detales. Įrangos nepermontuokite. Naudojant neoriginalias detales ar pakeitus įrangos montavimo būdą, sumažės jos apsauginės funkcijos ir panaikins gaminiui suteiktą patvirtinimų galiojimą.

#### 4.4.1. Iškvėpimo membranos keitimas

Iškvėpimo membrana pritvirtinta prie smeigtuko sklendės dangčio vidinėje pusėje. Keičiant membraną, kartu reikia pakeisti dangtį. Atlikite šiuos veiksmus:

- Ištraukite sklendės dangtelį iš sklendės laikiklio (9 pav.).
- Nuimkite membraną.
- Prispauskite naują membraną ant smeigtuko. Atidžiai patikrinkite, ar membrana visur liečiasi su sklendės lizdu.
- Prispauskite sklendės dangtelį į vietą. Spragtelėjimas parodo, kad jis yra savo vietoje.

#### 4.4.2. Antveidžio keitimas

Antveidyje yra du tvirtinimo taškai, iš kurių vienas yra išcentrinio tipo ir naudojamas antveidžio įtempimui. Antveidį galima pakeisti nenaudojant įrankių. Atlikite šiuos veiksmus:

- Nuimkite uždarymo plokšteles, nykščiu pastumdami jas į priekį (10 pav.).
- Atlaisvinkite antveidį, išcentrinio užrakto svirtelę pakeldami j viršų 180 laipsnių kampą (11 pav.).
- Nuimkite antveidį.
- Nuo naujo antveidžio nuimkite plėvelę.
- Pradžioje antveidį pritvirtinkite prie fiksuoto rėmelio, o po to prie išcentrinio tvirtinimo.
- Nuleisdami svirtelę žemyn iki galo įtempkite antveidį (12 pav.).
- Patikrinkite, ar antveidis tvirtai visu perimetru priglundęs prie savo angos tarpiklio.
- Pritvirtinkite uždarymo plokšteles, pirštais įstumdami jas į vietas. Spragtelėjimas rodo, kad jos užsifiksavo savo vietose (13 pav.).

#### 4.4.3. Priekinio stiklo gumos keitimas

Plastikiniame veido stiklo rėme yra griovelis (14 pav.), į kurį įsistato priekinio stiklo rėmas (15 pav.). Rėmas užsifiksuoja savo padėtyje dviem smeigtukais kiekviename gale, kurie įsikiša į priekinio stiklo angas. Priekinio stiklo gumos galuose yra kabliukai, pritvirtinti prie galvos dirželio. Atlikite šiuos veiksmus:

- Nuo galvos dirželio nuimkite kabliukus (16 pav.).
- Nuimkite priekinio stiklo gumą traukdami jo rėmą tol, kol jo kištukai išsitraukia iš priekinio stiklo angų (17 pav.).
- Nuimkite priekinį stiklą.
- Prasukite naują priekinį stiklą virš jo bloko jungties taip, kad žymos centre būtų vienoje linijoje (18 pav.).
- Paspauskite priekinio stiklo rėmą žemyn taip, kad kištukai įšoktų į priekinio stiklo angas. Spragtelėjimas parodo, kad jos užsifiksavo savo vietoje (19 pav.).
- Pritvirtinkite kabliukus prie galvos dirželio toje vietoje, kur atlaisvinama vidinė juosta (16 pav.).

#### 4.4.4. Vidinės juostos keitimas

Vidinė juosta pritvirtinta prie kaktos dirželio „Velcro“ juostele. Atlikite šiuos veiksmus:

- Nuo galvos dirželio nuimkite priekinio stiklo kabliukus (16 pav.).
- Ištraukite vidinę juostą.
- Pritvirtinkite „Velcro“ juostą šurkščia puse prie kaktos juostos ir patempkite j viršų.
- Prie galvos dirželio pritvirtinkite kabliukus toje vietoje, kur atlaisvinote vidinę juostą (16 pav.).

## 5. Detalių sąrašas

Detalė	Užsakymo Nr.
Kvėpavimo žarna	R06-0501
Kvėpavimo žarnos O formos žiedas	R06-0202
Plokščias tarpiklis	R06-0506
Sklendžių kompleksas	R06-0505
Vidinė juosta	R06-0504
Priekinio stiklo guma (14 pav.)	T06-0504
Galvos apdangalas SR 543 (20 pav.)	T06-0505
PK priekinio stiklo kompleksas	R06-0502
PETG priekinio stiklo kompleksas	T06-0502
Plėvelės lupimo įrankių kompleksas	T06-0501
Valymo servetėlės SR 5226 (dėžutėje 50 vnt.)	H09-0401

## 6. Patvirtinimai

- SR 540 kartu su ventilatoriaus bloku SR 500/SR 700 patvirtintas pagal EN 12941:1998 TH3 klasę.
- SR 540 kartu su suspausto oro įrenginiu SR 507 bei oro žarna SR 358 arba SR 359 patvirtinti pagal EN 14594:2005 3 B klasę.
- SR 540 kartu su suspausto oro įrenginiu SR 507 bei oro žarna SR 360 patvirtinti pagal EN 14594:2005 3 A klasę.

Įgaliota institucija Nr. 0194 išdavė EC tipo patvirtinimo sertifikatą.

Institucijos adresas nurodytas ant apatinio dangtelio.

## 1. Algemene informatie

SR 540 maken samen met de op een accu werkende ventilator SR 500 of SR 700 deel uit van Sundströms ventilatorondersteunde adembeschermingssysteem conform EN 12941:1998/12942:1998 (fig. 2). De ademhalingsluchtlang wordt aangesloten op de ventilator die is voorzien van filters. De overdruk die in het gelaatsdeel ontstaat, voorkomt dat deeltjes en andere verontreinigingen in de kap kunnen komen.

De schermen kunnen tevens samen met drukluchtaccessoire SR 507 worden gebruikt (fig. 1). Zo'n combinatie resulteert in een ademhalingsbeschermingsmiddel (slangentoeistel) geschikt voor continu stromende samengeperste ademlucht met continue luchtstroom voor aansluiting op druklucht conform EN 14594:2005.

Als u vragen hebt over de apparatuurkeuze of het onderhoud van de apparatuur, raadpleeg dan uw leidinggevende of leverancier of neem contact op met uw verkooppunt. U kunt ook contact opnemen met de technische service van Sundström Safety AB.

Ademhalingsbescherming moet altijd een onderdeel zijn van een ademhalingsbeschermingsprogramma. Zie EN 529:2005 voor informatie en richtlijnen. Deze norm geeft informatie over de belangrijke aspecten van een ademhalingsbeschermingsprogramma, maar is geen vervanging voor nationale en lokale voorschriften.

### 1.1 Toepassingsgebieden

SR 540 zijn samen met ventilator SR 500/SR 700 of drukluchtaccessoire SR 507 geschikt als filterbescherming in alle situaties waarvoor zo'n bescherming wordt aanbevolen. Dit geldt in het bijzonder voor plaatsen waar het warm is en voor zware of langdurige werkzaamheden. Bij keuze van gezichts-onderdeel zal onder meer volgende factoren in beschouwing worden genomen:

- Het type verontreiniging
  - De concentraties
  - De werkdruk
  - De behoefte aan andere bescherming dan adembescherming
- De risico's dienen te worden geanalyseerd door een hiertoe geschoold persoon met ervaring op dit gebied.

### 1.2 Waarschuwingen/beperkingen

#### Waarschuwingen

Het product mag niet worden gebruikt

- als het zuurstofgehalte van de omgevingslucht abnormaal is,
- als de aard van de verontreinigingen onbekend is,
- in omgevingen die direct levensgevaarlijk zijn of de gezondheid bedreigen (IDLH),
- met zuurstof of met lucht die met zuurstof is verrijkt,
- als u moeite hebt met ademen,
- als u de reuk of smaak van verontreinigingen verneemt,
- als u duizeligheid, misselijkheid of andere onlustgevoelens gewaarwordt.

#### Beperkingen

- Het product is niet goedgekeurd voor gebruik in explosieve omgevingen.
- Als de gezichtsafdichting niet in contact is met het gezicht wordt de overdruk die vereist is voor de beveiligingsfactor niet opgebouwd.
- Als de werkdruk zwaar is kan er tijdens de inademingfase een onderdruk in het gezichts-onderdeel ontstaan, met het risico dat er omgevingslucht binnendringt.

- Als het product wordt gebruikt in een omgeving waar het hard waait, kan de protectiefactor worden gereduceerd.
- Het product moet goed afdichten tegen het gezicht. Dit kan lastig zijn voor mensen met baard of bakkebaarden.
- Zorg ervoor dat de ademhalingsluchtlang niet uitpuilt en verstrikt raakt in voorwerpen in de omgeving.
- Til of draag het product nooit aan de ademhalingsluchtlang.

## 2. Gebruik

### 2.1 Uitpakken

Controleer aan de hand van de paklijst of de uitrusting compleet is en of hij niet is beschadigd tijdens het transport.

### 2.2 Paklijst

- Scherm
- Ademhalingsluchtlang
- Gebruiksaanwijzing
- Reinigingsdoekje

### 2.3 Installatie

Zie ook de gebruiksaanwijzing van de ventilator SR 500/SR 700 of drukluchtaccessoire SR 507 (welke van de beide gebruikt wordt)

#### Ademhalingsluchtlang

Het ene uiteinde van de slang is voorzien van een platte pakking (fig. 3a) en het andere uiteinde is voorzien van een O-ring (fig. 3b). Het uiteinde met de pakking dient op het scherm te worden aangesloten.

### 2.4 Werking

Zie ook de gebruiksaanwijzing van de ventilator SR 500/SR 700 of drukluchtaccessoire SR 507 (welke van de beide gebruikt wordt)

- Klap het vizier op en zet het scherm op. Fig. 4.
- Pas zo nodig de hoofdband in de hoogte aan door de kruinboog te verlengen of te verkorten. Fig. 5a.
- Pas zo nodig de breedte van de hoofdband aan met behulp van de draaiknop op de achterzijde van de hoofdband. Fig. 5b.
- Klap het vizier omlaag door de halsafdichting onder uw kin te trekken. Een klikkend geluid geeft aan dat het vizier helemaal omlaag geklapt is. Fig. 6.
- Steek een vinger achter de halsafdichting en strijk met uw vinger helemaal rond het raakvlak van de halsafdichting om de pasvorm om uw gezicht te controleren. Fig. 7.
- Zorg ervoor dat de ademhalingsluchtlang langs uw rug loopt en niet geknikt of verdraaid is. Fig. 8.

### 2.5 Afzetten

Zie de gebruiksaanwijzing van de ventilator SR 500/SR 700 of drukluchtaccessoire SR 507 (welke van de beide gebruikt wordt).

## 3. Technische gegevens.

#### Opslagtijd

De maximale opslagtijd van het product is 5 jaar vanaf de datum van productie.

## Temperatuurbereik

- Opslagtemperatuur van -20 °C tot +40 °C bij een relatieve luchtvochtigheid van 90 %.
- Gebruikstemperatuur van -10 °C tot +55 °C bij een relatieve luchtvochtigheid die lager is dan 90 %.

## Kijkvensters

Het PC-kijkvenster is beproefd in overeenstemming met klasse B, snelle deeltjes, conform EN 166:2001.

Het PETG-kijkvenster is beproefd in overeenstemming met klasse F, snelle deeltjes, conform EN 166:2001.

## Materiaal

De plastic onderdelen zijn voorzien van een materiaalcode.

## Gewicht

Gewicht ca. 680 g.

## 4. Onderhoud

Degene die verantwoordelijk is voor reiniging en onderhoud van het product dient een geschikte opleiding te hebben genoten en goed vertrouwd te zijn met dit soort taken.

### 4.1 Reinigen

Voor het dagelijks onderhoud adviseren we het reinigingsdoekje SR 5226 van Sundström. Gebruik bij ernstige vervuiling een zachte borstel of spons en een afwasmiddelsopje of iets soortgelijks. Spoel schoon en laat drogen.

**Opgelet! Reinig nooit met een oplosmiddel.**

### 4.2 Opslag

Na reiniging dient het product droog en schoon op kamertemperatuur te worden bewaard. Het scherm met het vizier geheel opgeklapt of geheel omlaag geklapt. Vermijd direct zonlicht.

### 4.3 Onderhoudsschema

Onderstaand schema geeft de aanbevolen minimumvereiste aan wat betreft onderhoudsprocedures om te waarborgen dat het product altijd naar behoren werkt.

	Vóór gebruik	Na gebruik	Jaarlijks
Visuele controle	●	●	●
Controleren van de werking	●		●
Reinigen		●	●
Vervangen van O-ring voor slang			●
Vervangen van platte pakking voor slang			●
Vervangen van uitademmembraan			●

### 4.4 Reserveonderdelen

Gebruik altijd originele onderdelen van Sundström. Breng geen wijzigingen aan aan het product.

Gebruik van niet-originele onderdelen of modificatie van het product kunnen de bescherming en de goedkeuringen van het product te niet doen.

#### 4.4.1 Vervangen van uitademmembraan

Het uitademmembraan bevindt zich op een tap achter het ventieldeksel. Het deksel moet worden vervangen tegelijkertijd met het membraan. Ga als volgt te werk:

- Wrik het ventieldeksel van de ventielzitting. Fig. 9.
- Wrik het membraan los.
- Druk het nieuwe membraan vast op de tap. Controleer zorgvuldig of het membraan rondom contact maakt met de ventielzitting.
- Druk het ventieldeksel vast. Een klikkend geluid geeft aan dat hij in positie is.

### 4.4.2 Vervangen van kijkvenster

Het kijkvenster heeft twee bevestigingspunten. Een van de bevestigingen is van het excentertype en hiermee wordt het kijkvenster vastgespannen. Het kijkvenster kan zonder gereedschap worden vervangen. Ga als volgt te werk:

- Maak de deksels los door ze met uw duim naar voren te schuiven. Fig. 10.
- Maak het kijkvenster los door het hendeltje van de excenterschijf ca. 180 graden naar boven te bewegen. Fig. 11.
- Verwijder het kijkvenster.
- Verwijder het beschermfolie van het nieuwe kijkvenster.
- Haak het kijkvenster vast, eerst in de vaste bevestiging en daarna in de excenterbevestiging.
- Zet het kijkvenster vast door de hendel zo ver mogelijk naar beneden te bewegen. Fig. 12.
- Controleer zorgvuldig of het kijkvenster rondom goed contact maakt met de afdichting van de vizieropening.
- Plaats de deksels door ze met uw vingers in positie te schuiven. Een klikkend geluid geeft aan dat ze in positie zijn. Fig. 13.

### 4.4.3 Vervangen van halsafdichting

Het kunststofframe van de halsafdichting is voorzien van een sleuf, fig. 14, waar de flens van het vizier in valt, fig. 15. Het frame wordt in positie gehouden door twee tappen – één aan weerszijden – die in een opening van het vizier zijn gemonteerd. De halsafdichtingsdoek is voorzien van haakjes die aan de hoofdband zijn bevestigd. Ga als volgt te werk:

- Maak de haakjes los van de hoofdband. Fig. 16.
- Maak de halsafdichting los door aan het frame te trekken zodat de tappen loskomen uit de openingen in het vizier. Fig. 17.
- Verwijder de halsafdichting.
- Plaats de nieuwe halsafdichting over de flens van het vizier met de centrumaanduidingen recht tegenover elkaar. Fig. 18.
- Druk het frame van de halsafdichting naar beneden zodat de tappen in de openingen van het vizier vallen. Een klikkend geluid geeft aan dat ze in positie zijn. Fig. 19.
- Bevestig de haakjes aan de hoofdband via de uitsparingen in de zweetband. Fig. 16.

### 4.4.4 Vervangen van zweetband

De zweetband is aan de voorhoofdband bevestigd met klittenband. Ga als volgt te werk:

- Maak de haakjes van de halsafdichting los van de hoofdband. Fig. 16.
- Trek de zweetband los.
- Plaats de klittenband met de ruwe zijde op de voorhoofdband en met de uitsparing omhoog.
- Bevestig de haakjes aan de hoofdband via de uitsparingen in de zweetband. Fig. 16.

## 5. Onderdelenoverzicht

### Aanduiding

Ademhalingsluchtslang  
O-ring voor slang, fig. 3b  
Pakking voor slang, fig. 3a  
Ventielset  
Zweetband  
Doek SR 543, fig 20  
Halsafdichting, fig. 14  
Kijkvensterset PC  
Kijkvensterset PETG  
Beschermfolieset  
Reinigingsdoekje. 50/doors

### Best.nr.

R06-0501  
R06-0202  
R06-0506  
R06-0505  
R06-0504  
T06-0505  
T06-0504  
R06-0502  
T06-0502  
T06-0501  
H09-0401

## 6. Goedkeuringen

SR 540 met SR 500/SR 700: EN 12941:1998, klasse TH3.  
SR 540 met SR 507 en drukluchtslang SR 358 of SR 359: EN 14594:2005, klasse 3B. SR 540 met SR 507 en drukluchtslang SR 360: EN 14594:2005, klasse 3A.

Het typegoedkeuringsbewijs voor de EU is uitgevaardigd door de Aangemelde instantie met nummer 0194. Zie de achterzijde voor het adres.

# Skjerm SR 540

NO

## 1. Generelle opplysninger

SR 540 inngår sammen med den batteridrevne viften SR 500 eller SR 700 (fig 2) i Sundstrøms vifteassisterte åndedrettsvern i henhold til EN 12941/12942:1998. Hettens pusteluftslange koples til den filterutrustede viften. Overtrykket som dannes i hetten hindrer at partikler og annen forurensning trenger inn i hetten.

Hettene/skjermen kan også brukes sammen med trykkluft-tilbehøret SR 507 (fig. 1). Denne kombinasjonen utgjør et åndedrettsvern med kontinuerlig luftstrøm for tilkopling til trykkluft i overensstemmelse med EN 14594:2005.

Hvis du har spørsmål knyttet til valg og vedlikehold av utstyr, ta kontakt med arbeidslederen din eller stedet der utstyret er kjøpt. Du kan også kontakte Sundström Safety ABs avdeling for teknisk support.

Bruk av innåndingsvern skal alltid være en del av et program for innåndingsvern. For informasjon og veiledning, se EN 529:2005. Denne standarden gir informasjon om de viktige aspektene ved et program for innåndingsvern, men erstatter ikke nasjonale eller lokale bestemmelser.

### 1.1 Bruksområder

Sammen med viften SR 500/SR 700 eller trykklufttilbehøret SR 507 kan SR 540 brukes som alternativ til filterbeskyttelse under alle forhold hvor slik beskyttelse anbefales. Dette gjelder særlig ved tunge, varme eller tidkrevende arbeidsoppgaver. Valg av hette bestemmes blant annet av følgende faktorer:

- Type forurensninger
  - Konsentrasjoner
  - Arbeidsbelastning
  - Beskyttelsesbehov i tillegg til åndedrettsvernet
- Risikoanalysen bør utføres av en person med behørig opplæring og erfaring på området.

### 1.2 Advarsler/begrensninger

#### Advarsler

Utstyret må ikke brukes

- hvis luften omkring ikke har et normalt oksygeninnhold,
- hvis forurensningskildene er ukjente,
- i omgivelser som er umiddelbart farlige for liv og helse (IDLH),
- med oksygen eller oksygenberiket luft,
- hvis det kjennes vanskelig å puste,
- hvis du kjenner lukt eller smak av forurensningskilder,
- hvis du føler deg svimmel, uvel eller får andre ubehag.

## Begrensninger

- Utstyret er ikke godkjent for bruk i eksplorative omgivelser.
- Hvis ansiktstetningen ikke slutter godt om ansiktet, får man ikke det overtrykket som kreves for å opprettholde korrekt beskyttelsesfaktor.
- Ved meget høy arbeidsbelastning kan det oppstå undertrykk i ansiktsdelen i innåndingsfasen, med fare for lekkasje inn.
- Hvis utstyret brukes i omgivelser med høye vindhastigheter, kan det gi lavere beskyttelsesfaktor.
- Det er viktig å passe på at hetten tetter ordentlig mot ansiktet. Dette kan være vanskelig å få til for personer med skjegg eller kinnskjegg.
- Pass på så pusteslangen ikke bøyer seg ut og hefter seg fast i gjenstander i omgivelsene.
- Løft eller bær aldri utstyret i pusteslangen.

## 2. Bruk

### 2.1 Utpakking

Kontroller at utstyret er komplett i henhold til delelisten, samt at det ikke er blitt skadet i transporten.

### 2.2 Pakkliste

- Skjerm
- Pusteluftslange
- Bruksanvisning
- Rengjøringsservert

### 2.2 Montering

Se også bruksanvisningen til vifte SR 500/SR 700 eller trykkluft-tilbehøret SR 507, avhengig av hvilken som brukes.

#### Indåndingsslange

Den ene enden av slangen er utstyrt med en planpakning (fig. 3a) og den andre med en O-ring (fig. 3b). Enden med pakningen skal koples til skjermen.

### 2.4 Slik tar du på utstyret

Se også bruksanvisningen til vifte SR 500/SR 700 eller trykkluft-tilbehøret SR 507, avhengig av hvilken som brukes.

- Slå opp visiret og ta på skjermen. Fig. 4.
- Juster om nødvendig hodebåndet i høyden ved å forlenge eller forkorte bue over issen. Fig 5a.

- Juster om nødvendig hodebåndet i bredden ved hjelp av rattet som sitter bak på hodebåndet. Fig. 5b.
- Slå ned visiret ved å trekke ansiktstetningen ned under haken. Du hører et klikk når visiret er slått helt ned. Fig. 6.
- Stikk en finger innenfor ansiktstetningen og før fingeren langs ansiktstetningens kontaktflate hele veien rundt for å kontrollere tilpasningen mot ansiktet. Fig. 7.
- Pass på så pusteluftslangen løper langs ryggen og at den ikke er vridd. Fig. 8.

## 2.5 Slik tar du av utstyret

Se bruksanvisningen til vifte SR 500/SR 700 eller trykklufttilbehøret SR 507, avhengig av hvilken som brukes.

## 3. Tekniske spesifikasjoner

### Holdbarhetstid

Utstyret har en holdbarhetstid på 5 år fra produksjonsdato.

### Temperaturområde

- Oppbevaringstemperatur fra -20 °C til +40 °C ved en relativ luftfuktighet under 90 %.
- Brukstemperatur fra -10 °C til +55 °C ved en relativ luftfuktighet under 90 %.

### Visir

PC-visiret er testet i klasse B, høyhastighetspartikler, i henhold til EN 166:2001.

PETG-visiret er testet i klasse F, høyhastighetspartikler, i henhold til EN 166:2001.

### Materialer

Plastdetaljene er merket med materialkode.

### Vekt

Vekt ca. 680 g.

## 4. Vedlikehold

Den som har ansvaret for rengjøring og vedlikehold av utstyret må ha behørig opplæring og være godt kjent med oppgaver av denne typen.

### 4.1 Rengjøring

For daglig stell anbefales Sundstrøms rengjøringsserviert SR 5226. Ved kraftigere tilsmussing brukes en myk børste eller svamp fuktet i en oppløsning av vann og oppvaskmiddel eller lignende. Skyll godt og la utstyret tørke.

**OBS! Bruk aldri løsningsmidler til rengjøring.**

### 4.2 Oppbevaring

Etter rengjøring oppbevares utstyret tørt og rent, ved romtemperatur. Skjermen oppbevares med visiret enten helt oppe eller helt nede. Unngå direkte sollys.

### 4.3 Vedlikeholdsskjema

Skjemaet nedenfor angir det anbefalte minimumskravet til vedlikeholdsrutiner for å sikre at utstyret alltid er funksjonsdyktig.

	Før bruk	Etter bruk	Årlig
Visuell kontroll	●	●	●
Funksjonskontroll	●		●
Rengjøring		●	●
Bytte av o-ring til slange			●
Bytte av planpakning til slange			●
Bytte av utåndingsmembran			●

## 4.4 Reservedeler

Bruk alltid Sundstrøms originaldeler. Utstyret må ikke modifiseres. Bruk av uoriginale deler eller modifisering kan gi redusert beskyttelse og kan medføre at produktet ikke lenger er godkjent.

### 4.4.1 Bytte av utåndingsmembran

Utåndingsmembranen er festet på en tapp innenfor ventillokket. Lokket må byttes samtidig med membranen. Gjør slik:

- Vipp ventillokket løs fra ventilsetet. Fig. 9.
- Vreng av membranen.
- Trykk den nye membranen fast på tappen. Kontroller nøye at membranen ligger an mot ventilsetet hele veien rundt.
- Trykk ventillokket fast. En smekkelyd angir at lokket sitter på plass.

### 4.4.2 Bytte av visir

Visiret kan byttes uten bruk av verktøy. Gjør slik:

- Løse dekslene ved å skyve dem fremover med tommelen. Fig. 10.
- Løse visiret ved å føre armen på eksenterskiven ca. 180 grader opp. Fig. 11.
- Fjern visiret.
- Fjern beskyttelsesfolien fra det nye visiret.
- Hekt visiret på, først i det faste festet og deretter i eksenterfestet.
- Spenn visiret fast ved å føre armen ned så langt den går. Fig. 12.
- Kontroller nøye at visiret ligger an mot visiråpningens tetning hele veien rundt.
- Sett på dekslene igjen ved å skyve dem på plass med fingrene. De skal smette på plass med et klikk. Fig. 13.

### 4.4.3 Bytte av ansiktstetning

Plastinnfatningen til ansiktstetningen har et spor, fig. 14, hvor det løper en kant på visiret, fig. 15. Innfatningen er låst på plass ved hjelp av to tapper – en i hver ende – som er stukket inn i et hull i visiret. Stoffet i ansiktstetningen er utstyrt med hekter i endene, som er festet i hodebåndet. Gjør slik:

- Løse hektene fra hodebåndet. Fig. 16.
- Løse ansiktstetningen ved å trekke i innfatningen slik at tappene frigjøres fra hullene i visiret. Fig. 17.
- Fjern ansiktstetningen.
- Trø den nye ansiktstetningen over kanten på visiret – sentermerkene skal stå rett overfor hverandre. Fig. 18.
- Trykk innfatningen til ansiktstetningen ned slik at tappene faller inn i hullene på visiret. De skal smette på plass med et klikk. Fig. 19.
- Fest hektene til hodebåndet der hvor det er utsparinger i svettebåndet. Fig. 16.

### 4.4.5 Bytte av svettebånd

Svettebåndet er festet ved pannebåndet med dobbeltsidig teip. Gjør slik:

- Løse hektene til ansiktstetningen fra hodebåndet. Fig. 16.
- Trekk svettebåndet løs.
- Monter båndet med borrelås med den ru siden mot pannebåndet og utsparingen opp.
- Fest hektene til hodebåndet der hvor det er utsparinger i svettebåndet. Fig. 16.

## 5. Detaljert deleliste

Benevnelse	Best.nr.
Pusteluftslange	R06-0501
O-ring til slange, fig. 3b	R06-0202
Pakning til slange, fig. 3a	R06-0506
Ventilsett	R06-0505
Svettebånd	R06-0504
Hette SR 543, fig. 20	T06-0505
Ansiktstetning, fig. 14	T06-0504
Visirsett PC	R06-0502
Visirsett PETG	T06-0502
Beskyttelsesfoliesett	T06-0501
Rengjøringsserviert 50/eske	H09-0401

## 6. Godkjenninger

SR 540 med SR 500/SR 700: EN 12941: 1998, klasse TH3.  
SR 540 med SR 507 og trykkluftslange SR 358 eller SR 359: EN 14594:2005, klasse 3B.  
SR 540 med SR 507 og trykkluftslange SR 360: EN 14594:2005, klasse 3A.

EU-godkjenningssertifikatet er utstedt av anmeldt organ nr. 0194. Du finner adressen på baksiden av omslaget.

# Oslona SR 540

PL

## 1. Informacje ogólne

SR 540 razem z zasilanym bateriami wentylatorem SR 500 lub SR 700 wchodzi w skład systemu ochrony dróg oddechowych Sundström zgodnego z normą EN 12941/12942:1998 (rys. 2). Wąż oddechowy dołącza się do wyposażonego w filtr wentylatora. Nadciśnienie, które powstaje w części twarzowej, uniemożliwia cząstkom i innym zanieczyszczeniom przedostawanie się do jej wnętrza.

Kaptury/osłona twarzy mogą być także używane razem z adapterem do sprężonego powietrza SR 507 (rys. 1). Kombinacja ta tworzy aparat do oddychania z ciągłym przepływem, przeznaczony do podłączenia do źródła sprężonego powietrza i jest zgodna z normą EN 14594:2005.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących doboru i konserwacji wyposażenia należy zwrócić się do osoby nadzorującej prace spawalnicze lub sprzedawcy wyposażenia. Można również zwrócić się do działu pomocy technicznej firmy Sundström Safety AB.

Środki ochrony układu oddechowego muszą zawsze stanowić element programu ochrony układu oddechowego. Odpowiednie informacje i wskazówki można znaleźć w normie EN 529:2005. Norma ta zawiera informacje o istotnych aspektach programu ochrony układu oddechowego, nie zastępując przy tym obowiązujących przepisów krajowych lub lokalnych.

### 1.1 Zastosowania

SR 540 wraz z wentylatorem SR 500/SR 700 lub adapterem do sprężonego powietrza SR 507 mogą być używane jako alternatywa dla filtrów we wszystkich sytuacjach, w których są one zalecane. Dotyczy to w szczególności prac ciężkich, długotrwałych lub prowadzonych w wysokiej temperaturze. Przy wyborze kaptura należy wziąć pod uwagę między innymi następujące czynniki:

- Rodzaje zanieczyszczeń
- Koncentracje
- Obciążenie robocze
- Inne wymagane środki ochrony

Analizę ryzyka powinna wykonać osoba o odpowiednim wykształceniu i doświadczeniu w tej dziedzinie.

## 1.2 Ostrzeżenia i ograniczenia

### Ostrzeżenia

Nie wolno korzystać z wyposażenia:

- jeśli otaczające powietrze nie zawiera normalnej ilości tlenu,
- jeśli zanieczyszczenia są nieznanne,
- w środowiskach bezpośrednio zagrażających życiu i zdrowiu (IDLH),
- w tlenie lub powietrzu wzbogaconym w tlen,
- jeśli występują trudności w oddychaniu,
- jeśli wyczuwalny jest zapach lub smak zanieczyszczeń,
- jeśli występują zawroty głowy, złe samopoczucie lub inne niedogodności.

### Ograniczenia

- Wyposażenie nie jest zaakceptowane do użycia w środowisku wybuchowym.
- Jeśli uszczelka twarzowa nie przylega do twarzy, nie używaj nadciśnienia wymaganego do zapewnienia odpowiedniego stopnia ochrony.
- Jeśli obciążenie robocze jest bardzo wysokie, w fazie wdechu może w części twarzowej powstać podciśnienie, co grozi zassaniem powietrza z zewnątrz.
- Jeśli wyposażenie jest wykorzystywane w otoczeniu, w którym występują duże prędkości wiatru, stopień ochrony może się zmniejszyć.
- Nie można zagwarantować całkowitej szczelności przy twarzy. Może to być trudne w przypadku osób noszących brodę lub bokobrody.
- Uważaj, by wąż oddechowy nie tworzył pętli i nie zahaczał o przedmioty znajdujące się w otoczeniu.
- Nigdy nie podnoś ani nie przenoś wyposażenia trzymając za wąż oddechowy.

## 2. Użytkowanie

### 2.1 Rozpakowywanie

Sprawdź, czy wyposażenie jest kompletne i zgadza się ze spisem zawartości, oraz czy nie zostało uszkodzone podczas transportu.

## 2.2 Spis zawartości

- Osłona
- Kaptur z węzłem oddechowym
- Instrukcja użytkownika
- Ściereczka czyszcząca

## 2.3 Montaż

Zapoznaj się także z instrukcją obsługi wentylatora SR 500/ SR 700 i adaptera do sprężonego powietrza SR 507, w zależności od tego, który zostanie użyty.

### Wąż oddechowy

Jedno zakończenie węża wyposażone jest w płaską uszczelkę (rys. 3a), a drugie w pierścień uszczelniający (rys. 3b). Zakończenie z uszczelką należy dołączyć do osłony.

## 2.4 Zakładanie

Zapoznaj się z instrukcją obsługi wentylatora SR 500/ SR 700 i adaptera do sprężonego powietrza SR 507, w zależności od tego, który zostanie użyty.

- Podnieś szybę i załóż osłonę. Rys. 4.
- Wyreguluj w razie potrzeby ustawienia głowy w pionie, wydłużając lub skracając pałąk. Rys. 5a.
- Wyreguluj w razie potrzeby ustawienia głowy w poziomie przy użyciu pokrętkła znajdującego się z tyłu mocowania. Rys. 5b.
- Opuść szybę ciągnąc w dół uszczelnienie twarzowe pod podbródkiem. Kliknięcie oznacza, że szyba znalazła się w dolnym położeniu. Rys. 6.
- Włóż palec pod uszczelnienie twarzowe i przeciągnij nim po całej powierzchni przylegania, aby sprawdzić dopasowanie do twarzy. Rys. 7.
- Dopilnuj, aby wąż oddechowy był ułożony wzdłuż pleców i nie był skręcony. Rys. 8.

## 2.5 Zdejmowanie

Zapoznaj się z instrukcją obsługi wentylatora SR 500/SR 700 i adaptera do sprężonego powietrza SR 507, w zależności od tego, który zostanie użyty.

## 3. Dane techniczne

### Okres przechowywania

Okres przechowywania wyposażenia wynosi 5 lat od daty produkcji.

### Zakresy temperatur

- Temperatura przechowywania od -20 °C do +40 °C przy wilgotności względnej poniżej 90 %.
- Temperatura użytkowania od -10 °C do +55 °C przy wilgotności względnej poniżej 90 %.

### Szybki

Szybka z poliwęglanu została przetestowana dla klasy B, cząstki o dużych prędkościach, zgodnie z normą EN 166:2001. Szybka z PETG została przetestowana dla klasy F, cząstki o dużych prędkościach, zgodnie z normą EN 166:2001.

### Materiały

Elementy plastikowe są oznaczone kodem materiału.

### Masa

Masa około 680 g.

## 4. Konserwacja

Osoba odpowiedzialna za czyszczenie i konserwację wyposażenia powinna być odpowiednio przeszkolona i znać tego rodzaju zadania.

### 4.1 Czyszczenie

Przy codziennej konserwacji zaleca się korzystanie z chusteczek czyszczących Sundström SR 5226. Przy silnym zabrudzeniu użyj miękkiej szczotki lub gąbki zwilżonej wodą z płynem do zmywania naczyń lub podobnym środkiem. Optucz do czysta i pozostaw do wyschnięcia.

**UWAGA! Nigdy nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników.**

### 4.2 Przechowywanie

Po oczyszczeniu wyposażenie należy przechowywać w miejscu suchym i czystym, w temperaturze pokojowej. Z szybką całkowicie odchyloną do góry lub całkowicie zamkniętą. Unikać wystawiania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

### 4.3 Harmonogram konserwacji

Poniższe zestawienie wskazuje zalecane wymagania minimalne dotyczące procedur konserwacyjnych, zapewniających stałą gotowość wyposażenia do pracy

	Przed użyciem	Po użyciu	Raz w roku
Kontrola wizualna	●	●	●
Kontrola funkcji	●		●
Czyszczenie		●	●
Wymiana pierścienia uszczelniającego węża			●
Wymiana płaskiej uszczelki węża			●
Wymiana membrany wydechowej			●

### 4.4 Części zamienne

Używaj wyłącznie oryginalnych części firmy Sundström. Nie wprowadzaj żadnych modyfikacji w wyposażeniu.

Korzystanie z pirackich części lub wprowadzanie modyfikacji może zmniejszyć stopień ochrony i naruszać atesty wyposażenia.

#### 4.4.1 Wymiana membrany wydechowej

Membrana wydechowa jest zamontowana na wylocie wewnątrz pokrywy zaworu. Pokrywę wymienia się razem z membraną. Wykonaj następujące czynności:

- Odlącz pokrywę zaworu od zestawu zaworów. Rys. 9.
- Zdejmij membranę.
- Wciśnij mocno nową membranę na wylot. Sprawdź dokładnie, czy membrana dobrze otacza gniazdo zaworu.
- Wciśnij mocno pokrywę zaworu. Trzask oznacza, że znalazła się na właściwym miejscu.

#### 4.4.2 Wymiana szyby

Szyba ma dwa punkty mocowania, z których jeden jest typu mimośrodowego – nim klinuje się szybę. Szybę można wymienić bez żadnych narzędzi. Wykonaj następujące czynności:

- Zdejmij pokrywę przesuwając ją do przodu kciukiem. Rys. 10.
- Odlącz szybę przesuwając dźwignię mimośrodowej podkładki w górę o około 180 stopni. Rys. 11.
- Zdejmij szybę.
- Zdejmij folię ochronną z nowej szyby.
- Zamocuj szybę – najpierw w stałym mocowaniu, potem w mocowaniu mimośrodowym.
- Zaklinuj szybę przesuwając dźwignię w dół do oporu. Rys. 12.



- Sprawdź dokładnie, czy szyba dobrze przylega na całym obwodzie do uszczelkek otworu.
- Załóż pokrywę wsuwając je na miejsce palcami. Kliknięcie oznacza, że znalazły się na miejscu. Rys. 13.

#### 4.4.3 Wymiana uszczelnienia twarzewego

Plastikowa rama uszczelnienia twarzewego ma szczeliny, rys. 14, w której umieszczony jest kołnierz wizjera, rys. 15. Rama jest przytrzymywana przez dwa kołki – po jednym na każdym końcu – włożone do otworów w wizjerze. Tkanina uszczelnienia twarzewego jest na końcach wyposażona w haczyki przymocowane do mocowania głowy. Wykonaj następujące czynności:

- Odłącz haczyki od mocowania głowy. Rys. 16.
- Odłącz uszczelnienie twarzewo ciągnąc za ramę, tak aby kołki wyszły z otworów wizjera. Rys. 17
- Zdejmij uszczelnienie twarzewo.
- Naciągnij nowe uszczelnienie twarzewo na kołnierz wizjera tak, by znaczniki środka pokrywały się. Rys. 18
- Wciśnij ramę uszczelnienia twarzewego tak, by kołki weszły do otworów wizjera. Kliknięcie oznacza, że znalazły się na miejscu. Rys. 19
- Zaczep haczyki o mocowanie głowy w miejscu, w którym znajduje się występ paska. Rys. 16

#### 4.4.4 Wymiana paska

Pasek jest zamocowany przy pasku czołowym przy użyciu taśmy z „rzepami”. Wykonaj następujące czynności:

- Odłącz haczyki uszczelnienia twarzewego od mocowania głowy. Rys. 16
- Oderwij pasek.
- Przymocuj taśmę szorstką stroną w kierunku paska czołowego, wyjściem w górę.
- Zaczep haczyki o mocowanie głowy w miejscu, w którym znajduje się występ paska. Rys. 16.

## 5. Opis szczegółów

Nazwa	Nr zamówienia
Wąż oddechowy	R06-0501
Pierścień uszczelniający do węża, rys. 3b	R06-0202
Uszczelka do węża, rys. 3a	R06-0506
Zestaw zaworów	R06-0505
Pasek	R06-0504
Uszczelnienie twarzewo, rys.14	T06-0504
Oslona twarzy z tkaniny SR 543, rys. 20	T06-0505
Zestaw wizjerów, poliwęglan	R06-0502
Zestaw wizjerów, PETG	T06-0502
Zestaw folii ochronnych	T06-0501
Ściereczka czyszcząca, pudełko 50 szt.	H09-0401

## 6. Atesty

SR 540 w połączeniu z SR 500/SR 700 mają atest klasy TH3 zgodnie z normą EN 12941:1998.

SR 540 z SR 507 i wąż sprężonego powietrza SR 358 lub SR 359 mają atest klasy 3B zgodnie z normą EN 14594:2005.

SR 540 w połączeniu z SR 507 i wąż sprężonego powietrza SR 360 mają atest klasy 3A zgodnie z normą EN 14594:2005.

Atest typu EC został wydany przez jednostkę notyfikowaną nr 0194.

Adres znajduje się na tylnej stronie okładki.

# Viseira SR 540

PT

## 1. Informação geral

SR 540, juntamente com o ventilador alimentado por pilha SR 500 ou SR 700, fazem parte do sistema Sundström de protecção respiratória assistida por ventilador, em conformidade com as normas EN 12941/12942:1998 (fig. 2). A mangueira de respiração do capuz liga-se ao ventilador provido de filtros. A sobrepressão formada no capuz impede a penetração no mesmo das impurezas do meio envolvente.

Os capuzes/viseira podem também utilizar-se juntamente com o acessório de ar comprimido SR 507 (fig. 1). Este tipo de combinação constitui um equipamento respiratório com fluxo de ar contínuo para ligação a uma fonte de abastecimento de comprimido em conformidade com a norma EN 14594:2005. Se tiver qualquer dúvida relativamente à selecção e manutenção do equipamento, consulte o seu supervisor ou entre em contacto com o revendedor. Pode ainda contactar o departamento de Assistência Técnica da Sundström Safety AB.

A protecção respiratória deverá estar sempre incluída num programa de protecção respiratória. Para informações e orientação, ver EN 529:2005. Esta norma disponibiliza informação sobre os aspectos relevantes de um programa de protecção respiratória, no entanto, esta não substitui os regulamentos nacionais ou locais.

## 1.1 Campos de utilização

SR 540 juntamente com a unidade ventiladora SR 500/SR 700 ou o acessório de ar comprimido SR 507 pode funcionar como alternativa à protecção de filtro em todas as situações em que é recomendável a utilização de filtro. Referimos em especial, trabalhos pesados, sob efeito de calor ou de longa duração. A escolha do capuz deve ser determinada pelos seguintes factores:

- Tipos de impurezas
- Concentrações
- Carga de trabalho
- Necessidade de protecção em acréscimo à protecção respiratória

A análise de risco deve ser efectuada por alguém com formação adequada e experiência na área em questão.

## 1.2 Advertências/limitações de uso

### Advertências

O equipamento não deve ser utilizado

- se o ar circundante não tiver um teor normal de oxigénio,
- havendo desconhecimento acerca das contaminações,
- em ambientes manifestamente perigosos para a vida ou para a saúde (IDLH),

- com oxigénio ou com ar enriquecido de oxigénio,
- se o utilizador sentir dificuldade em respirar,
- se o utilizador sentir odor ou gosto de impurezas r,
- se o utilizador sentir tonturas, náuseas ou outro tipo de incómodo.

#### Limitações de uso

- O equipamento não está aprovado para utilização em ambientes explosivos.
- Se as juntas faciais não estiverem bem assentes no rosto não é possível formar a sobrepressão necessária para manter o factor de protecção adequado.
- Se a carga de trabalho for muito elevada pode ocorrer depressão durante a fase de inalação na protecção do rosto, havendo risco de fuga para o interior do equipamento.
- Se o equipamento for utilizado em ambientes em que haja vento em velocidades elevadas pode verificar-se uma redução do factor de protecção.
- A hermeticidade do capuz relativamente ao rosto tem que estar assegurada. Pode ser difícil obtê-la se o utilizador usar barba ou patilhas.
- Esteja atento à mangueira de respiração para que não se enrole e fique presa em objectos circundantes.
- Nunca levante nem transporte o equipamento pela mangueira de respiração.

## 2. Utilização

### 2.1 Desembalagem

Verificar se o equipamento se encontra completo, de acordo com a lista de peças, e se não houve danos ocorridos durante o transporte.

### 2.2 Lista de peças contidas na embalagem

- Viseira
- Mangueira de respiração
- Instruções de uso
- Toalhetes de limpeza

### 2.3 Montagem

Ver também as instruções de uso do ventilador SR 500/SR 700 e do acessório de ar comprimido SR 507, conforme o equipamento que é utilizado.

#### Mangueira de respiração

Uma das extremidades da mangueira possui uma junta plana (fig. 3a) e a outra extremidade uma junta anelar (fig. 3b). Ligar a extremidade que possui a junta à viseira.

### 2.4 Colocação do equipamento

Ver também as instruções de uso do ventilador SR 500/SR 700 e do acessório de ar comprimido SR 507, conforme o equipamento que é utilizado.

- Levante o visor e coloque a viseira. Fig. 4.
- Ajustar a armação da cabeça em altura se for necessário, alongando ou encurtando o arco da cabeça. Fig. 5a.
- Ajustar a largura da armação da cabeça se for necessário, usando o botão que fica do lado de trás da armação. Fig. 5b.
- Baixar o visor puxando a vedação do pescoço para debaixo do queixo. Ouve-se um clique indicando que o visor está completamente descido. Fig. 6.
- Introduzir um dedo pelo lado dentro da vedação do pescoço e percorrer com este toda a superfície de contacto com o pescoço para verificar o ajustamento a cara. Fig. 7.
- Assegure-se de que a mangueira de respiração está disposta ao longo das costas e que não está torcida. Fig. 8.

## 2.5 Ao retirar o equipamento

Ver as instruções de uso do ventilador SR 500/SR 700 ou do acessório de ar comprimido SR 507, conforme o equipamento que é utilizado.

## 3. Especificações técnicas.

#### Tempo de armazenagem

O equipamento tem um tempo de armazenamento de 5 anos a contar da data de fabricação.

#### Gama de temperaturas

- Pode ser armazenado a temperaturas dos -20 °C a +40 °C a uma humidade relativa do ar inferior a 90 %.
- Temperatura de utilização dos -10 °C a +55 °C a uma humidade relativa do ar inferior a 90 %.

#### Placas de visor

A placa de visor em PC foi testada na classe B, partículas de alta velocidade, em conformidade com a norma EN 166:2001. A placa de visor em PETG foi testada na classe F, partículas de alta velocidade, em conformidade com a EN 166:2001.

#### Materiais

Os componentes de plástico estão assinalados com código de material.

#### Pesos

Pesos aprox. 680 g.

## 4. Manutenção

Quem for responsável pela limpeza e manutenção do equipamento deve possuir formação adequada estar familiarizado com este tipo de tarefas.

### 4.1 Limpeza

Para cuidados diários recomendamos os toalhetes de limpeza SR 5226 da Sundström. Usar, em caso se sujidade maior, uma escova macia ou uma esponja humidificada em solução de água com detergente para a louça, ou agente de limpeza semelhante. Lave e deixe secar.

**ATENÇÃO! Não limpe nunca com solventes.**

### 4.2 Armazenagem

Depois de limpo o equipamento deve guardar-se seco e limpo à temperatura ambiente. A viseira deve guardar-se com o visor totalmente levantado ou totalmente descido. Evitar luz solar directa.

### 4.3 Esquema de manutenção

O esquema abaixo apresenta o requisito mínimo recomendado de manutenção que garantem ao utilizador que o equipamento estará sempre em condições de funcionamento.

	Antes de utilizar	Depois de utilizar	Anual-mente
Inspecção ocular	●	●	●
Inspecção de funções	●		●
Limpeza		●	●
Substituição da junta anelar da mangueira			●
Substituição da junta plana da mangueira			●
Substituição da membrana de exalação			●

## 4.4 Peças sobresselentes

Use apenas peças originais Sundström. Não modifique o equipamento.

A utilização de peças piratas ou a introdução de modificações pode reduzir o efeito das funções de protecção e pôr em causa a aprovação do produto.

### 4.4.1 Substituição da membrana de exalação

A membrana de exalação está montada num pino por dentro da tampa da válvula. A tampa deve ser substituída ao mesmo tempo que a membrana. Proceda do seguinte modo:

- Liberte a tampa da válvula da sede da válvula. Fig. 9.
- Faça sair a membrana.
- Comprima a nova membrana de modo a fixá-la no pino. Tenha o cuidado de verificar se a membrana assenta bem em toda a extensão da sede da válvula.
- Comprima a tampa da válvula de modo a fixá-la. Um estalido indica que se encontra no devido lugar.

### 4.4.2 Substituição da placa do visor

A placa do visor tem dois pontos de fixação, um dos quais de tipo excêntrico, que aperta a placa do visor. A placa do visor pode ser substituída sem ferramentas. Proceda do seguinte modo:

- Solte a cobertura empurrando-a para frente com o polegar. Fig. 10.
- Liberte a placa do visor levantando a alavanca do excêntrico cerca de 180 graus. Fig. 11.
- Retire a placa do visor.
- Retire a película de protecção da nova placa de visor.
- Prenda a placa do visor, primeiro no ponto fixo e depois na fixação excêntrica.
- Aperte a placa do visor baixando a alavanca o máximo possível. Fig. 12.
- Verificar cuidadosamente se a placa do visor assentar completamente em todo o comprimento da junta vedante da abertura do visor.
- Montar novamente a cobertura empurrando-a para o devido lugar com os dedos. Ouve-se um clique quando está no devido lugar. Fig. 13.

### 4.4.3 Substituição de vedação do pescoço

A armação de plástico da vedação do pescoço possui uma ranhura, fig. 14, com um rebordo ao longo do visor, fig. 15. A armação está presa com dois pinos – um em cada extremidade – que se inserem nos furos do visor. A tela da vedação do pescoço possui presilhas nas extremidades que prendem na armação da cabeça. Proceda do seguinte modo:

- Solte as presilhas da armação da cabeça. Fig. 16.
- Solte a vedação do pescoço puxando a sua armação de modo a libertar os pinos dos orifícios do visor. Fig. 17
- Retire a vedação do pescoço.
- Enfie a nova vedação do pescoço no rebordo do visor fazendo coincidir as marcas de centro. Fig. 18
- Comprimir a armação da vedação do pescoço de modo a encaixar os pinos nos orifícios do visor. O clique indica que entraram devidamente. Fig. 19
- Prender as presilhas da armação da cabeça no lugar em que existe uma ranhura na tira de transpiração. Fig. 16

### 4.4.4 Substituição da tira de transpiração

A tira de transpiração prende-se na tira da testa com uma fita velcro. Proceda do seguinte modo:

- Solte as presilhas da vedação do pescoço da armação da cabeça. Fig. 16
- Puxe para fora a tira de transpiração.
- Monte a fita velcro com a parte áspera virada para a tira da testa e a ranhura para cima.
- Fixe as presilhas na armação da cabeça no lugar em que existe uma ranhura na tira de transpiração. Fig. 16

## 5. Lista de componentes

Denominação	N.º de referência
Mangueira de respiração	R06-0501
Junta anelar da mangueira, fig. 3b	R06-0202
Junta de mangueira, fig. 3a	R06-0506
Kit de válvulas	R06-0505
Tira de testa	R06-0504
Tela SR 543, fig. 20	T06-0505
Vedação de pescoço, fig. 14	T06-0504
Kit de placas de visor PC	R06-0502
Kit de placas de visor PETG	T06-0502
Kit de películas de protecção	T06-0501
Toalhetes de limpeza. 50/caixa pequena	H09-0401

## 6. Aprovações

SR 540 com SR 500/SR 700: EN 12941:1998, classe TH3.  
SR 540 com SR 507 e mangueira de ar comprimido SR 358 ou SR 359: EN 14594:2005, classe 3B.  
SR 540 com SR 507 e mangueira de ar comprimido SR 360: EN 14594:2005, classe 3A.

O certificado de aprovação de tipo EC foi emitido pelo Organismo Notificado N.º 0194. Ver endereço na contracapa.

## 1. Všeobecné informácie

Tvárový štít SR 540 s jednotkou ventilátora SR 500/SR 700 a schválenými filtrami je zahrnutý do systému respiračných ochranných zariadení s podporou ventilátora Sundström podľa normy EN 12941/EN 12942:1998 a do systému Sundström Powered Air Purifying Respirator (Napájaný respirátor s filtračiou vzduchu – PAPER) podľa normy AS/NZS 1716:2012 (obr. 2). Dýchacia hadica musí byť pripojená k jednotke ventilátora s nainštalovanými filtrami. Tlak generovaný vo vrchnej ochrane hlavy, ktorý je vyšší ako atmosférický tlak, bráni časticiam a znečisťujúcim látkam preniknúť do zóny dýchania.

Tvárový štít SR 540 sa môže používať aj spolu s nadstavcom na stlačený vzduch SR 507, ktorý spĺňa požiadavky normy EN 14594:2005 (obr. 1).

Táto kombinácia tvorí dýchací prístroj určený na použitie s nepretržitým prietokom vzduchu, ktorý sa pripája k prívodu stlačeného vzduchu.

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa výberu a starostlivosti o zariadenie sa poraďte so svojim vedúcim alebo sa obráťte na predajné miesto. Môžete sa obrátiť aj na naše oddelenie technickej podpory spoločnosti Sundström Safety AB.

Používanie respirátora musí byť súčasťou programu na ochranu dýchacích ciest. Ďalšie informácie nájdete v norme EN 529:2005 alebo AS/NZS 1715:2009. Usmernenia v týchto normách zdôrazňujú dôležité aspekty programu zariadení na ochranu dýchacích ciest, ale nenahrádzajú štátne a miestne predpisy.

### 1.1 Aplikácie

Tieto zariadenia sa môžu použiť ako alternatíva k filtračným respirátorom vo všetkých situáciách, pri ktorých sa odporúča ich použitie. Platí to predovšetkým pri ťažkej fyzickej alebo dlhodobej práci, prípadne pri práci v teplom prostredí. Pri výbere vrchnej ochrany hlavy sa musia brať do úvahy niektoré z nasledujúcich faktorov:

- Typy znečisťujúcich látok
- Koncentrácie
- Intenzita práce
- Požiadavky na ochranu okrem zariadenia na ochranu dýchacích ciest.

Analýzu rizík by mala vykonávať osoba, ktorá je riadne vyškolená a skúsená v danej oblasti.

### 1.2 Varovania/obmedzenia

#### Varovania

Zariadenie sa nesmie používať

- ak sa v okolitom ovzduší nenachádza normálna hladina kyslíka,
- ak sú znečisťujúce látky neznáme,
- v prostredí, ktoré bezprostredne ohrozuje život a zdravie človeka (IDLH),
- s kyslíkom alebo vzduchom obohateným kyslíkom,
- ak začnete mať ťažkosti s dýchaním,
- ak začnete zápach alebo chuť znečisťujúcich látok,
- ak budete pociťovať závrat, nevoľnosť alebo budete mať iné nepríjemné pocity.

#### Obmedzenia

- Toto zariadenie nie je schválené na používanie vo výbušnom prostredí.
- Ak tvárové tesnenie nie je v tesnom kontakte s tvárou, nedosiahne sa tlak potrebný na zachovanie správneho faktora ochrany.

- Ak je používateľ vystavený veľmi vysokej intenzite práce, môže v zariadení dochádzať k čiastočnému podtlaku počas fázy nádychu, čo môže predstavovať riziko vniknutia znečisťujúcich látok do vrchnej ochrany hlavy.
- Faktor ochrany sa môže znížiť, ak sa zariadenie používa v prostredí, kde sa môže vyskytovať vietor s vysokou rýchlosťou.
- Musí byť zaistené utesnenie medzi vrchnou ochranou hlavy a tvárou. Utesnenie môže byť sťažené, ak používateľ nosí bradu alebo bokombrady.
- Uvedomte si, že dýchacia hadica môže vytvoriť slučku a zachytiť sa o predmety v okolí.
- Nikdy nezdvíhajte ani nenoste zariadenie za dýchaciu hadicu.

## 2. Použitie

### 2.1 Rozbalenie

Podľa zoznamu balenia skontrolujte, či je zariadenie kompletne, a či počas prepravy nebolo poškodené.

### 2.2 Zoznam balenia

- Tvárový štít
- Dýchacia hadica
- Návod na použitie
- Čistiaca utierka

### 2.3 Montáž

Pozrite si aj návod na použitie pre jednotku ventilátora SR 500/SR 700 alebo nadstavec na stlačený vzduch SR 507 podľa toho, čo sa používa.

#### Dýchacia hadica

Jeden koniec hadice je vybavený plochým tesnením (obr. 3a) a druhý tesniacim krúžkom (obr. 3b). Pripojte koniec s tesnením k tvárovému štítu.

### 2.4 Nasadenie tvárového štítu

Pozrite si aj návod na použitie pre jednotku ventilátora SR 500/SR 700 alebo nadstavec na stlačený vzduch SR 507 podľa toho, čo sa používa.

- Zdvihnite priezor a nasadte si tvárový štít. Obr. 4.
- V prípade potreby nastavte výšku hlavového postroja predĺžením alebo skrátením popruhu pre hornú časť hlavy. Obr. 5a.
- V prípade potreby nastavte obvod hlavového postroja pomocou gombíka v zadnej časti hlavového postroja. Obr. 5b.
- Spustte priezor potiahnutím tvárového tesnenia nadol pod bradu. Počuteľné zacvaknutie signalizuje, že priezor bol spustený úplne nadol. Obr. 6.
- Vložte prst medzi bradu a tvárové tesnenie a prejdite prstom po celom obvode kontaktnej plochy tvárového tesnenia s cieľom skontrolovať, že je dosiahnuté riadne utesnenie medzi tesniacou plochou a tvárou. Obr. 7.
- Skontrolujte, že dýchacia hadica vedie pozdĺž chrbta a nie je prekrútená. Obr. 8.

### 2.5 Snímanie kukly

Pozrite si návod na použitie pre jednotku ventilátora SR 500/SR 700 alebo nadstavec na stlačený vzduch SR 507 podľa toho, čo sa používa.

### 3. Technické parametre

#### Skladovateľnosť

Zariadenie má skladovateľnosť 5 rokov od dátumu výroby.

#### Teplotný rozsah

- Skladovacia teplota: od -20 °C do +40 °C pri relatívnej vlhkosti menej ako 90 %.
- Prevádzková teplota: od -10 °C do +55 °C pri relatívnej vlhkosti menej ako 90 %.

#### Priezory CE/EN

- Priezor z PC bol testovaný pre triedu B, častice letiace vysokou rýchlosťou, v súlade s normou EN 166:2001.
- Priezor z PETG bol testovaný pre triedu F, častice letiace vysokou rýchlosťou, v súlade s normou EN 166:2001.

#### Priezory AS/NZS

- Priezor z PC bol testovaný podľa normy AS/NZS 1337:1992, vysoká odolnosť voči nárazom V
- Priezor z PETG bol testovaný podľa normy AS/NZS 1337:1992, stredná odolnosť voči nárazom I.

#### Materiály

Plastové diely sú označené kódom materiálu a symbolom recyklácie.

#### Hmotnosť

Váži približne 680 g.

## 4. Údržba

Osoba zodpovedná za čistenie a údržbu zariadenia musí byť riadne vyškolená a oboznámená s týmto typom práce.

### 4.1 Čistenie

Na každodennú starostlivosť odporúčame používať čistiace utierky Sundström SR 5226.

Ak je zariadenie silno znečistené, použite mäkkú kefku alebo hubku namočenú do roztoku vody a prostriedku na umývanie riadu alebo podobného čistiaceho prostriedku. Opláchnite zariadenie a nechajte ho vyschnúť.

**Upozornenie: Na čistenie nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá.**

### 4.2 Skladovanie

Po vyčistení uskladnite zariadenie na suchom a čistom mieste pri izbovej teplote. Tvárový štít skladujte spolu s priezorom v úplne zdvihnutej alebo úplne spustenej polohe. Zabráňte vystaveniu priamemu slnečnému žiareniu.

### 4.3 Plán údržby

V pláne nižšie sú uvedené odporúčané minimálne požiadavky na bežnú údržbu tak, aby bol vždy zabezpečený funkčný stav zariadenia.

	Pred použitím	Po použití	Ročne
Vizuálna kontrola	●	●	●
Kontrola výkonnosti	●		●
Čistenie/dezinfekcia		●	●
Vymeňte tesniaci krúžok na dýchaciu hadicu			●
Vymeňte tesnenie na dýchaciu hadicu			●
Vymeňte výdychovú membránu			●

## 4.4 Náhradné diely

Vždy používajte originálne náhradné diely od spoločnosti Sundström. Zariadenie neupravujte. Používanie iných ako originálnych dielov alebo úpravy zariadenia môžu znížiť ochrannú funkciu a môžu predstavovať riziko zrušenia schválení udelených tomuto produktu.

### 4.4.1 Výmena výdychovej membrány

Výdychová membrána je namontovaná na kolíku vo vnútri krytu ventilu. Pri výmene membrány sa musí zároveň vymeniť aj kryt. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Odpojte kryt ventilu od sedla ventilu. Obr. 9.
- Vytiahnite membránu.
- Zatláčajte novú membránu na kolík. Dôkladne skontrolujte, či sa membrána dotýka sedla ventilu po celom obvode.
- Zatláčajte kryt ventilu na svoje miesto. Počuteľné zacvaknutie signalizuje, že zaskočil na svoje miesto.

### 4.4.2 Výmena priezoru

Priezor má dva upevňovacie body, pričom jeden z nich je stredového typu a slúži na napnutie priezoru. Priezor sa dá vymeniť bez použitia nástrojov. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Odstráňte zatváracie panely potlačením palcom smerom dopredu. Obr. 10.
- Uvoľnite priezor posunutím páčky stredovej poistky nahor o približne 180 stupňov. Obr. 11.
- Odstráňte priezor.
- Odstráňte ochrannú fóliu z nového priezoru.
- Upevnite nový priezor najprv k pevnému montážnemu prvku a potom k stredovému montážnemu prvku.
- Napnite priezor posunutím páčky smerom nadol až na doraz. Obr. 12.
- Skontrolujte, či je priezor v tesnom kontakte s tesnením v otvore na priezor po celom obvode.
- Zaisťte zatváracie panely ich zatlačením prstami na svoje miesta. Počuteľné zacvaknutie signalizuje, že zaskočili na svoje miesto. Obr. 13.

### 4.4.3 Výmena tvárového tesnenia

Plastový rám tvárového tesnenia je vybavený drážkou (obr. 14), do ktorej sa upevňuje rám priezoru (obr. 15). Rám sa zaisťuje na svojom mieste pomocou dvoch kolíkov – jeden na každom konci – ktoré sa zasúvajú do otvorov v priezore. Tkaninové konce tvárového tesnenia sú vybavené háčikmi, ktoré sa upevňujú k hlavovému postroju. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Uvoľnite háčiky z hlavového postroja. Obr. 16.
- Uvoľnite tvárové tesnenie potiahnutím za rám tak, aby sa kolíky uvoľnili z otvorov v priezore. Obr. 17.
- Odstráňte tvárové tesnenie.
- Nasuňte nové tvárové tesnenie na prírubu priezoru so zarovnanými stredovými značkami. Obr. 18.
- Zatláčajte tvárové tesnenie nadol tak, aby kolíky zapadli do otvorov v priezore. Počuteľné zacvaknutie signalizuje, že zaskočili na svoje miesto. Obr. 19.
- Upevnite háčiky k hlavovému postroju na mieste, kde sa uvoľňuje pás na zachytávanie potu. Obr. 16.

### 4.4.4 Výmena pásu na zachytávanie potu

Pás na zachytávanie potu je upevnený k čelovému popruhu pomocou suchého zipsu. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Uvoľnite háčiky tvárového tesnenia z hlavového postroja. Obr. 16.
- Potiahnutím odstráňte pás na zachytávanie potu.
- Prichyťte pásek so suchým zipsom upínacou stranou smerom k čelovému popruhu a uvoľňovacou stranou smerom nahor.
- Upevnite háčiky k hlavovému postroju na mieste, kde sa uvoľňuje pás na zachytávanie potu. Obr. 16.

## 5. Zoznam dielov

Diel	Objednávacie č.
Dýchacia hadica	R06-0501
Tesniaci krúžok na dýchaciu hadicu. Obr. 3b.	R06-0202
Ploché tesnenie na hadicu. Obr. 3a	R06-0506
Súprava ventilov	R06-0505
Pás na zachytávanie potu	R06-0504
Tvárové tesnenie. Obr. 14	T06-0504
Kryt na hlavu SR 543. Obr. 20	T06-0505
Súprava priezoru, PC	R06-0502
Súprava priezoru, PETG	T06-0502
Súprava ochranných fólií	T06-0501
Čistiace utierky SR 5226, 50 ks v škatuli	H09-0401

## 6. Schválenia

### CE/EN

SR 540 v kombinácii s jednotkou ventilátora SR 500/SR 700: 12941:1998, trieda TH3. SR 540 v kombinácii s nadstavcom na stlačený vzduch SR 507 a vzduchovou hadicou SR 358 alebo SR 359: EN 14594:2005, trieda 3B. SR 540 v kombinácii s nadstavcom na stlačený vzduch SR 507 a vzduchovou hadicou SR 360: EN 14594:2005, trieda 3A.

Certifikát schválenia typu EC vydal oboznámený orgán č. 0194. Adresu nájdete na zadnej strane.

## 1. Splošne informacije

SR 540 skupaj z ventilatorsko enoto SR 500 ali SR 700 in odobrenimi filtri sestavlja Sundströmove dihalne zaščitne sisteme z ventilacijo, skladno z EN 12941/12942:1998. (sl. 2) Dihalna cev mora biti priključena na ventilatorsko enoto opremljeno s filtri. Nadtlak, ki se ustvarja v pokrivalu za glavo, preprečuje delcem in drugim nečistočam iz okolice dostop v dihalno območje.

SR 540 se lahko uporablja tudi v kombinaciji s priključkom za stisnjen zrak SR 507 (sl. 1). Ta kombinacija tako tvori dihalno napravo s stalnim pretokom zraka, ki se jo lahko priključi na izvor stisnjenega zraka v skladu z evropskim standardom EN 14594:2005.

Če imate vprašanja v zvezi z izbiro opreme in njenim vzdrževanjem, se obrnite na svojnega delovodjo ali pa na prodajno mesto. Lahko se tudi obrnete na oddelk za tehnično podporo Sundström Safety AB.

Dihalna zaščita mora vedno biti del programa za dihalno zaščito. Za informacije in napotke glejte EN 529:2005.

Ta standard vsebuje podatke o pomembnih vidikih programov za dihalno zaščito, pri čemer pa ne nadomešča državnih ali lokalnih predpisov.

### 1.1 Načini uporabe

Oprema se lahko uporablja kot alternativa filtrirnim respiratorjem v vseh primerih, kjer je njihova uporaba priporočena. To se še posebej nanaša na težavne in dolgotrajne delovne postopke in delo v pogojih povišane temperature. Ob izbiri pokrivala za glavo je potrebno upoštevati nekaj dejavnikov:

- Vrste nečistoč
  - Koncentracije
  - Intenzivnosti dela
  - Dodatnih zaščitnih zahtev ob dihalni zaščitni napravi
- Analizo tveganja naj izvede oseba, ki je primerno usposobljena in izkušena na dejanskem področju dela.

### 1.2 Opozorila/omejitve

#### Opozorila

Opreme ne smete uporabljati

- če v okoliškem zraku ni običajne vsebnosti kisika,
- če je sestava nečistoč v zraku nepoznana
- v okoljih, ki so neposredna nevarnost za življenje in zdravje (IDLH),
- s kisikom ali s kisikom obogatenim zrakom
- če opazite, da težko dihate
- če vohate ali okusite škodljive snovi
- če občutite vrtoglavico, slabost ali drugo nelagodje.

#### Omejitve

- Oprema nima odobrenja za uporabo v eksplozivnem ozračju.
- Če se obrazno tesnilo popolnoma ne prilega obrazu, se ne bo ustvaril primeren nadtlak in ne bo zagotavljal primerne zaščite.
- Če je vaš delovni ritem visok, se lahko med vdihovanjem v pokrivalu za glavo pojavi rahel podtlak, kar povzroči tveganje puščanja
- Če se oprema uporablja v vetrovnih pogojih, se lahko stopnja zaščite zniža
- Zagotovljena mora biti tesnost pokrivala za glavo in obraza. To je lahko težavno, če uporabnik nosi brado ali zalizce.
- Upoštevajte, da se dihalna cev lahko zavozla in zatakne za razne predmete v okolici.

- Dihalne cevi nikoli ne uporabljajte za dvigovanje ali prenašanje opreme.

## 2. Uporaba

### 2.1 Razpakiranje

Preverite, če je oprema kompletna v skladu z dobavnico in da med transportom ni prišlo do poškodb.

### 2.2 Dobavnica

- Obrazni ščit
- Dihalna cev
- Navodila za uporabo
- Čistilna krpa

### 2.3 Sestava

Glej tudi navodila za uporabo ventilatorske enote SR 500/SR 700 ali priključka za stisnjen zrak SR 507, glede na to, kar je uporabljeno.

#### Dihalna cev

Na enem koncu cevi se nahaja ploščato tesnilo (Sl. 3 a) , na drugem koncu pa O-pristan (Sl. 3 b). Povežite konec s tesnilom na obrazni ščit.

### 2.4 Kako namestiti ščit

Glej tudi navodila za uporabo ventilatorske enote SR 500/SR 700 ali priključka za stisnjen zrak SR 507, glede na to, kar je uporabljeno.

- Dvignite vizir in si nadenite obrazni ščit. Sl. 4.
- Po potrebi nastavite naglavne jermene po višini s podaljšanjem ali krajšanjem jermena na vrhu prostora za glavo. Sl. 5a.
- Po potrebi nastavite obseg naglavnega jermena s pomočjo gumba na zadnjem delu naglavnega jermena. Sl. 5b.
- Spustite vizir s potegom obraznega tesnila pod brado. Klik označuje, da se je vizir popolnoma spustil. Sl. 6.
- Vstavite prst med brado in obrazno tesnilo in ga pomaknite čez celotno stično površino obraznega tesnila, ter tako preverite, če se pravilno prilega na obraz. Sl. 7.
- Prepričajte se, da dihalna cev poteka nemoteno ob hrbtu in da ni zvita. Sl. 8.

### 2.5 Kako sneti ščit za obraz

Glej navodila za uporabo ventilatorske enote SR 500/SR 700 ali priključka za stisnjen zrak SR 507, glede na to, kar je uporabljeno.

## 3. Tehnični podatki

#### Rok uporabe

Življenjska doba opreme je 5 let od datuma proizvodnje.

#### Temperaturni razpon

- Temperatura shranjevanja: od -20 do +40 °C pri relativni vlažnosti pod 90 %.
- Servisna temperatura: od -10 do 55 °C pri relativni vlažnosti pod 90 %.

#### Vizirji

PC vizir je bil preizkušen v skladu z zahtevami razreda B, hitro gibljivi delci, v skladu z EN 166:2001.  
PETG vizir je bil preizkušen v skladu z zahtevami razreda F, hitro gibljivi delci, v skladu z EN 166:2001.

## Materiali

Vsi plastični deli so označeni s kodami materialov ter simboli za reciklažo.

## Teža

teža pribl. 680 g.

## 4. Vzdrževanje

Osebe, ki je odgovorno za čiščenje in vzdrževanje opreme, mora biti usposobljeno in v celoti seznanjeno s to vrsto dela.

### 4.1 Čiščenje

Za vsakodnevno nego priporočamo čistilne krpe Sundström SR 5226. Če je oprema zelo zamazana, uporabite mehko krtačo ali gobo, navlaženo z raztopino sredstva za pranje posode v vodi ali podobnim čistilom. Opremo sperite in pustite, da se posuši.

**Opozorilo: za čiščenje nikoli ne uporabljajte topil.**

### 4.2 Hranjenje

Po čiščenju je potrebno opremo shraniti na suhem in hladnem mestu pri sobni temperaturi. Obrazni ščit hranite tako, da je vizir popolnoma dvignjen oziroma popolnoma spuščen. Izogibajte se izpostavljanju neposredni sončni svetlobi.

### 4.3 Vzdrževalni plan

Spodnji urnik prikazuje priporočene minimalne zahteve glede rutinskega vzdrževanja, tako da boste prepričani, da je oprema vedno v ustreznem stanju

	Pred uporabo	po uporabi	letno
Vizualni pregled	●	●	●
Preizkus zmogljivosti	●		●
Čiščenje		●	●
Menjava O-prstana			●
Menjava tesnila			●
Menjava membrane za izdihavanje			●

### 4.4 Rezervni deli

Vedno uporabljajte samo originalne dele Sundström. Ne spreminjajte opreme. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov ali kakršnekoli spremembe lahko zmanjšajo zaščitno funkcijo in bodo ogrozile odobritve, ki so bile izdane za ta izdelek.

#### 4.4.1 Menjava membrane za izdihavanje

Membrana za izdihavanje je nameščena na klinu na notranji strani pokrova ventilov. Pokrov je potrebno zamenjati ob zamenjavi membrane. Nadaljujte, kot sledi:

- Odstranite pokrov ventila z ležišča ventila. Sl. 9.
- Odstranite membrano.
- Pritisnite novo membrano na klin. Previdno preverite, če se membrana stika z ležiščem ventila po celotnem obodu.
- Pritisnite pokrov ventila na njihovo mesto. Klik označuje, da je na svojem mestu.

#### 4.4.2 Menjava vizirja

Vizir ima dve pritrdilni točki, od katerih je eden sredinske izvedbe in je namenjen pritegovanju vizirja. Vizir je mogoče zamenjati brez posebnega orodja. Postopek zamenjave:

- Odstranite pokrove, tako da jih s palcem potisnete naprej. Slika 10.
- Sprostite vizir, tako da pomaknete ročico sredinskega zaklepa navzgor za približno 180 stopinj. Slika 11.
- Odstranite vizir.
- Odstranite zaščitno folijo z vizirja.
- Nov vizir najprej pritrdite na fiksno pritrdilno mesto, nato pa na sredinsko pritrdilno mesto.

- Vizir pritegnite s pomikom ročice do konca navzdol. Slika 12.
- Preverite, ali je vizir trdno pritrjen in se tesnilna površina prilega po celotnem obodu.
- S prsti potisnite pokrove na svoje mesto. Klik označuje, da so na svojem mestu. Slika 13.

### 4.4.3 Zamenjava tesnila za obraz

Plastični okvir obraznega tesnila je opremljen z zarezo (Sl. 14), v katero se prilega okvir vizirja (sl. 15). 24). Okvir je zablokiran v pravilnem položaju s pomočjo dveh zatičev – po enim na vsaki strani – ki se prilegata odprtini na vizirju. Na koncu tesnilne tkanine so kavljivi, pritrjeni na naglavni jermen. Nadaljujte, kot sledi:

- Odstranite kavljive z naglavnega jermena. Sl. 16.
- Popustite obrazno tesnilo tako, da izvlčete okvir z odstranitvijo zatičev iz odprtine na vizirju.
- Odstranite obrazno tesnilo.
- Privijte novo obrazno tesnilo čez prirobnico vizirja tako, da bodo sredinske oznake poravnane.
- Pritisnite obrazno tesnilo navzdol tako, da zatiči vskočijo v odprtine na vizirju. Klik označuje, da so na svojem mestu. Sl. 19.
- Kavljive na naglavni jermen pritrdite na mestu, kjer je viden trak proti potanju.

### 4.4.4 Menjava traku proti potanju

Trak proti potanju je pritrjen na prednji trak z Velcro trakom. • Nadaljujte, kot sledi:

- Odstranite kavljive obraznega tesnila z naglavnega jermena. Sl. 16.
- Izvlčite trak proti potanju.
- Velcro trak pritrdite z grobo stranjo, obrnjeno proti prednjemu traku in podporo obrnjeno navzgor.
- Kavljive na naglavni jermen pritrdite na mestu, kjer je na traku proti potanju nameščena podpora.

## 5. Seznam delov

Del	Št. naročila
Dihalna cev	R06-0501
Tesnilni obroč za dihalno cev	R06-0202
Ploščata tesnilka	R06-0506
Komplet ventilov	R06-0505
Trak za potenje	R06-0504
Obrazno tesnilo. Sl. 14	T06-0504
Pokrivalo za glavo SR 543, Sl. 20	T06-0505
Komplet vizirjev, PC	R06-0502
Komplet vizirjev, PETG	T06-0502
Komplet nalepk	T06-0501
Čistilni robčki SR 5226, 50 v škatli	H09-0401

## 6. Odobritve

- SR 540 v kombinaciji z ventilatorsko enoto SR 500/ SR 700 je odobren v skladu s standardom EN 2941:1998, razred TH3.
  - SR 540 v kombinaciji s priključkom za stisnjen zrak SR 507 in cevjo za zrak SR 358 ali SR 359 je odobren v skladu s standardom EN 14594:2005, razred 3 B.
  - SR 540 v kombinaciji s priključkom za stisnjen zrak SR 507 in cevjo za zrak SR 360 je odobren v skladu s standardom EN 14594:2005, razred 3 A.
- Potrdilo o odobritvi vrste ES je izdal priglasišni organ št. 0194. Naslov je naveden na zadnji strani ovitka.



## 1. Allmän information

SR 540 ingår tillsammans med den batteridrivna fläkten SR 500 eller SR 700 i Sundströms fläktassisterade andningsskyddssystem enligt EN 12941/12942:1998 (fig. 2). Andningsslangen ansluts till den filterförsedda fläkten. Övertrycket som bildas i ansiktsdelen förhindrar partiklar och andra föroreningar att tränga in i andningszonen.

Skärmen kan också användas tillsammans med trycklufttillsats SR 507 (fig. 1). En sådan kombination utgör en andningsapparat med kontinuerligt luftflöde för anslutning till tryckluft enligt EN 14594:2005.

Om du känner dig osäker vid val och skötsel av utrustningen rådgör med arbetsledningen eller kontakta inköpsstället. Du är också välkommen att kontakta Sundström Safety AB, Teknisk Support.

Användning av andningsskydd skall vara en del av ett andningsskyddsprogram. För vägledning se EN 529:2005.

Informationen i denna standard ger upplysning om viktiga aspekter i ett andningsskyddsprogram, men den ersätter inte nationella eller lokala föreskrifter.

### 1.1 Användningsområden

SR 540 tillsammans med fläkt SR 500/SR 700 eller trycklufttillsats SR 507 kan användas som alternativ till filterskydd i alla situationer där sådana rekommenderas. Detta gäller i synnerhet vid tunga, varma eller långvariga arbeten. Vid val av ansiktsdel ska bland annat följande faktorer beaktas:

- Typer av föroreningar
- Koncentrationer
- Arbetsbelastning
- Skyddsbehov utöver andningsskyddsbehovet

Risken analysen bör utföras av person med lämplig utbildning och med erfarenhet inom området.

### 1.2 Varningar/begränsningar

#### Varningar

Utrustningen får inte användas

- om den omgivande luften inte har en normal syrehalt,
- om föroreningarna är okända,
- i miljöer som är omedelbart farliga för liv och hälsa (IDLH),
- med syre eller syreberikad luft,
- om det upplevs som svårt att andas,
- om du känner lukt eller smak av föroreningar,
- om du upplever yrsel, illamående eller andra obehag.

#### Begränsningar

- Utrustningen är inte godkänd för användning i explosiv miljö.
- Om ansiktstättningen inte ligger an mot ansiktet bildas inte det övertryck som krävs för att erhålla rätt skyddsfaktor.
- Om arbetsbelastningen är mycket hög kan det under inandningsfasen uppstå undertryck i ansiktsdelen med risk för inläckage.
- Om utrustningen används i omgivning där höga vindhastigheter förekommer kan skyddsfaktorn reduceras.
- Utrustningens tätning mot ansiktet måste säkerställas. Detta kan vara svårt att uppnå för den som har skägg eller polysonger.
- Var uppmärksam på andningsslangen så att den inte buktar ut och hakar i föremål i omgivningen.
- Lyft eller bär aldrig utrustningen i andningsslangen.

## 2. Användning

### 2.1 Uppackning

Kontrollera att utrustningen är komplett enligt packlistan och inte har skadats under transporten.

### 2.2 Packlista

- Skärm
- Andningsslang
- Bruksanvisning
- Rengöringsservett

### 2.3 Montering

Se också bruksanvisningen till fläkt SR 500/SR 700 och trycklufttillsats SR 507, vilkendera som används.

#### Andningsslang

Slangens ena ände är försedd med en planpackning (fig. 3a) och den andra med en O-ring (fig. 3b). Änden med packning ska anslutas till skärmen.

### 2.4 Påtagning

Se också bruksanvisningen till fläkt SR 500/SR 700 och trycklufttillsats SR 507, vilkendera som används.

- Fäll upp visiret och ta på skärmen. Fig. 4.
- Justera vid behov huvudställningen i höjdlöd genom att förlänga eller förkorta hjässbågen. Fig. 5a.
- Justera vid behov huvudställningens vidd med hjälp av ratten som sitter på baksidan av huvudställningen. Fig. 5b.
- Fäll ner visiret genom att dra ansiktstättningen ner under hakan. Ett klickljud markerar att visiret är i helt nerfällt läge. Fig. 6.
- För in ett finger innanför ansiktstättningen och dra fingret efter ansiktstättningens anliggningsyta hela vägen runt för att kontrollera tillpassningen mot ansiktet. Fig. 7.
- Se till att andningsslangen löper längs ryggen och att den inte är vriden. Fig. 8.

### 2.5 Avtagning

Se bruksanvisningen till fläkt SR 500/SR 700 och trycklufttillsats SR 507, vilkendera som används.

## 3. Teknisk specifikation.

#### Lagringstid

Utrustningen har en lagringstid av 5 år från tillverkningsdagen.

#### Temperaturområde

- Lagringstemperatur från -20 °C till +40 °C vid en relativ luftfuktighet under 90 %.
- Användningstemperatur från -10 °C till +55 °C vid en relativ luftfuktighet under 90 %.

#### Siktskivor

PC-siktskivan är testad i klass B, höghastighetspartiklar, enligt EN 166:2001.

PETG-siktskivan är testad i klass F, höghastighetspartiklar, enligt EN 166:2001.

#### Material

Plastdetaljerna är märkta med materialkod.

Vikt  
Vikt ca 680 g.

## 4. Underhåll

Den som ansvarar för rengöring och underhåll av utrustningen ska ha lämplig utbildning och vara väl förtrogen med denna typ av uppgifter.

### 4.1 Rengöring

För den dagliga skötseln rekommenderas Sundströms rengöringsservert SR 5226. Använd vid svårare nedsmutsning en mjuk borste eller svamp fuktad i en lösning av vatten och diskmedel eller liknande. Skölj rent och låt torka.

**OBS! Rengör aldrig med lösningsmedel.**

### 4.2 Förvaring

Efter rengöring förvaras utrustningen torrt och rent i rumstemperatur. Skärm SR 540 bör förvaras med visiret i helt uppfällt eller helt nedfällt läge. Undvik direkt solljus.

### 4.3 Underhållsschema

Nedanstående schema visar det rekommenderade minimikravet på underhållsrutiner för att försäkra sig om att utrustningen alltid är funktionsduglig.

	Före användning	Efter användning	Årligen
Visuell kontroll	●	●	●
Funktionskontroll	●		●
Rengöring		●	●
Byte av o-ring till slang			●
Byte av packning till slang			●
Byte av utandningsmembran			●

### 4.4 Reservdelar

Använd alltid Sundströms originaldelar. Modifiera inte utrustningen.

Användning av piratdelar eller modifiering kan reducera skyddsfunktionen och äventyra produktens godkännanden.

#### 4.4.1 Byte av utandningsmembran

Utandningsmembranet är monterat på en tapp innanför ventillocket. Locket skall bytas samtidigt med membranet. Gör så här:

- Snäpp loss ventillocket från ventilsåtet. Fig. 9.
- Kräng av membranet.
- Tryck fast det nya membranet på tappen. Kontrollera noga att membranet ligger an mot ventilsåtet runt om.
- Tryck fast ventillocket. Ett snäppljud markerar att det är på plats.

#### 4.4.2 Byte av siktskiva

Siktskivan har två fästpunkter varav den ena är av excentertyp med vilken siktskivan spänns fast. Siktskivan kan bytas utan verktyg. Gör så här:

- Lossa täcklocken genom att skjuta dem framåt med hjälp av tummen. Fig. 10.
- Lösgör siktskivan genom att föra excenterskivans spak uppåt ca 180 grader. Fig. 11.
- Avlägsna siktskivan.
- Avlägsna skyddsfolierna från den nya siktskivan.
- Haka fast siktskivan, först i det fasta fästet och sedan i excenterfästet.
- Spänn fast siktskivan genom att föra spaken nedåt så långt

det går. Fig. 12.

- Kontrollera noga att siktskivan ligger an mot visiröppningens tätning runt om.
- Montera täcklocken genom att skjuta dem på plats med hjälp av fingrarna. Ett klickljud markerar att de är på plats. Fig. 13.

#### 4.4.3 Byte av ansiktstätning

Ansiktstätningens plastram är försedd med ett spår, fig. 14, i vilket en fläns på visiret löper, fig. 15. Ramen är låst på plats med hjälp av två tappar – en i vardera änden – som är instuckna i ett hål i visiret. Ansiktstätningens duk är i ändarna försedd med hakar som är fästade i huvudställningen. Gör så här:

- Lossa hakarna från huvudställningen. Fig. 16.
- Lossa ansiktstätningen genom att dra i dess ram så att tapparna frigörs ur visirets hål. Fig. 17.
- Avlägsna ansiktstätningen.
- Trå den nya ansiktstätningen över visirets fläns med centrummarkeringarna mitt för varandra. Fig. 18.
- Tryck ner ansiktstätningens ram så att tapparna faller in i hålen på visiret. Ett klickljud markerar att de är på plats. Fig. 19.
- Fäst hakarna i huvudställningen på den plats där urtag är gjort i svettbandet. Fig. 16.

#### 4.4.4 Byte av svettband

Svettbandet är fäst vid pannbandet med kardborreband. Gör så här:

- Lossa ansiktstätningens hakar från huvudställningen. Fig. 16.
- Dra loss svettbandet.
- Montera kardborrebandet med den ruggade sidan mot pannbandet och urtaget uppåt.
- Fäst hakarna i huvudställningen på den plats där urtag är gjort i svettbandet. Fig. 16.

## 5. Detaljförteckning

Benämning	Best.nr.
Andnings slang	R06-0501
O-ring till slang, fig. 3b	R06-0202
Planpackning till slang, fig. 3a	R06-0506
Ventilsåts	R06-0505
Svettband	R06-0504
Ansiktstätning, fig. 14	T06-0504
Dok SR 543, fig. 20	T06-0505
Siktskivesats PC	R06-0502
Siktskivesats PETG	T06-0502
Skyddsfoliesats	T06-0501
Rengöringsservett. 50/ask	H09-0401

## 6. Godkännanden

SR 540 med SR 500/SR 700: EN 12941:1998, klass TH3.  
SR 540 med SR 507 och tryckluftslang SR 358 eller SR 359: EN 14594:2005, klass 3B.  
SR 540 med SR 507 och tryckluftslang SR 360: EN 14594:2005, klass 3A.

EGs typgodkännande har utfärdats av notified body 0194. Adressen återfinns på omslagets baksida.

# SR 540 yüz maskesi

TR

## 1. Genel Bilgiler

SR 500/SR 700 fan ünitesi ve onaylı filtrelerle birlikte SR 540 Sundström fan destekli EN 12941/EN 12942:1998 uyumlu solunum koruma cihazı sistemlerine dahildir (şek. 2). Solunum borusu filtrelerle donatılmış fan ünitesine bağlanmalıdır. Üst başlıkta üretilen ortamdaki yüksek basınç partiküllerini ve diğer kirlenmelerin solunum bölgesine girmesini önler. SR 540, EN 14594:2005 uyumlu SR 507 ile de kullanılabilir (şek. 1).

Bu kombinasyon, basınçlı hava beslemesine bağlantı için sürekli hava akışı için tasarlanmıştır.

Ekipman seçimi ya da bakımı konusunda sorularınız olursa, şefinize veya ürünü satın aldığınız bayiye danışın. Dilerseniz Sundström Emniyet AB Teknik Destek departmanına da danışabilirsiniz.

Respiratör, bir solunum koruma programının parçası olarak kullanılmalıdır. Tavsiyeler için bkz. EN 529:2005. Bu standartlarda bildirilen talimatlar sadece solunum koruyucu ekipman kullanımıyla ilgili önemli hususları bildirir; ulusal ya da yerel mevzuatın/yönetmeliklerin yerine geçmez.

### 1.1 Uygulamalar

Ekipman, tavsiye edilen durumlarda filtreli aspiratörlerin yerine de kullanılabilir. Bu özellikle işin sıcak, yorucu ve uzun süreli olduğu durumlarda geçerlidir. Üst başlık seçerken aşağıdakiler gibi bazı unsurlar dikkate alınmalıdır:

- Kirlenmelerin türü
- Konsantrasyonlar
- İşin yoğunluğu
- Solunum koruyucu cihaza ek olarak koruma gereksinimleri. Bölgeyle/çalışma alanıyla ilgili eğitime ve deneyime sahip bir kişi tarafından risk analizi yapılmalıdır.

### 1.2 Uyarılar/Sınırlamalar

#### Uyarılar

Ekipman şu durumlarda kullanılmamalıdır:

- Ortamda normal miktarda oksijen muhteviyatı yoksa.
- Kirlenmelerin türü bilinmiyorsa,
- İnsan sağlığına ve hayatına doğrudan tehlike arz eden ortamlar söz konusuysa.
- Oksijenle veya oksijenle zenginleştirilmiş havayla.
- Solunum güçlükleri yaşıyorsanız,
- Kirlenme tadı ya da kokusu alırsanız,
- Baş dönmesi, mide bulantısı veya bu tip rahatsızlıklar hissederseniz.

#### Sınırlamalar

- Bu ekipman taşıyıcı ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Sızdırmazlık elemanı yüze tam temas etmiyorsa, doğru koruma etkisini sunabilmek için gereken basınç elde edilemez.
- Kullanıcı çok ağır bir iş yapıyorsa, nefes alma sırasında cihazda kısmen vakum oluşabilir ve bu da üst başlığa sızıntı riski doğurur.
- Ekipman çok sert rüzgarların hakim olduğu ortamlarda kullanılıyorsa koruma faktörü azalabilir.
- Üst başlığın yüze karşı sızdırmazlığı sağlanmalıdır. Kullanıcının sakalı veya yüzünün yan kısımlarında yara vs. varsa bunu sağlamak zorlaşabilir.
- Solunum borusunun dolanmasına ve etrafındaki bir nesneye takılmasına karşı dikkatli olun.
- Ekipmanı asla solunum borusundan tutarak kaldırmayın ya da taşımayın.

## 2. Kullanım

### 2.1 Ambalajından çıkarma

Paket listesinde belirtilen tüm parçaların eksiksiz olduğunu ve hiçbir parçanın nakliye sırasında hasar görmediğini kontrol edin.

### 2.2 Paket listesi

- Yüz maskesi
- Solunum borusu
- Kullanma Talimatları
- Temizleme bezi

### 2.3 Montaj

SR 500/SR 700 fan ünitesinin ya da SR 507 basınçlı hava ataşmanının kullanım talimatlarına da bakın (hangisini kullanıyorsanız).

#### Solunum borusu

Borunun bir ucunda düz conta (şek. 3a), diğer ucunda ise O-halka (şek. 3b) mevcuttur. Contalı ucu yüz maskesine bağlayın.

### 2.4 Yüz maskesinin takılması

SR 500/SR 700 fan ünitesinin ya da SR 507 basınçlı hava ataşmanının kullanım talimatlarına da bakın (hangisini kullanıyorsanız).

- Vizörü kaldırın ve maskeyi takın. Şek. 4.
- Gerekliyse, üst başlığın askısını uzatıp kısaltarak askı demeti uzunluğunu ayarlayın. Şek. 5a.
- Gerekliyse, askı demetinin arkasındaki düğme aracılığıyla askı demetinin çevresini ayarlayın. Şek. 5b.
- Yüz sızdırmazlığını çenenizin altına doğru çekerek vizör ünitesini alçaltın. Vizör ünitesi tamamen inince bir "klik" sesi duyulur. Şek. 6.
- Çenenizle yüz sızdırmazlığı arasına parmağınızı koyun ve parmağınızı ileri doğru iterek yüze tam oturup oturmadığını kontrol edin. Şek. 7
- Solunum borusunun ensenizden geçtiğini ve bükülmediğini kontrol edin. Şek. 8.

### 2.5 Maskenin çıkarılması

SR 500/SR 700 fan ünitesinin veya SR 507 basınçlı hava ataşmanının kullanım talimatlarına bakın (hangisini kullanıyorsanız).

## 3. Teknik özellikler

#### Raf ömrü

Ekipman, üretim tarihinden itibaren 5 yıl raf ömrüne sahiptir.

#### Sıcaklık aralığı

- Muhafaza sıcaklığı: %90'nın altında bağlı neme sahip ortamlarda -20 ila +40°C arasında.
- Kullanım sıcaklığı: %90'nın altında bağlı neme sahip ortamlarda -10 ila +55°C arasında.

#### CE/EN'e uygun vizörler

- Polikarbonat vizör, EN 166:2001'e göre yüksek hızlı partiküller açısından B sınıfı olarak test edilmiştir.
- PETG vizör, EN 166:2001'e uygun olarak yüksek hızlı partiküller bakımından F sınıfı olarak test edilmiştir.

## Malzemeler

Tüm plastik parçaların malzeme kodları ve geri dönüşürme sembolleri belirtilmiştir.

## Ağırlık

Yaklaşık ağırlık: 680 gr.

## 4. Bakım

Ekipmanın bakımından ve temizliğinden sorumlu personel iyi bir eğitilmenden geçirilmeli ve bu tip işler konusunda deneyime ve eğitime sahip olmalıdır.

### 4.1 Temizleme

Günlük bakımlar için Sundström SR 5226 temizleme bezleri kullanmanız tavsiye edilir. Ekipman ağır şekilde kirlenmişse, su ve bulaşık deterjanı vs. karışımı ile nemlendirilmiş bir bezle ya da yumuşak fırçayla temizleyin. Ekipmanı durulayın ve kurumaya bırakın.

**Not: Temizlik işlerinde asla solvent kullanmayın.**

### 4.2 Muhafaza

Temizledikten sonra ekipmanı oda sıcaklığındaki kuru ve temiz bir yerde muafaza edin. Yüz maskesini vizör tamamen açık veya kapalı olarak muhafaza edin. Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

### 4.3 Bakım programı

Aşağıdaki bakım programı, ekipmanın her zaman en yüksek performansla kullanılabilmesi için yapılması gereken tavsiye edilen asgari bakım işlemlerini açıklamaktadır.

	Kullanmadan önce	Kullandıktan sonra	Her yıl
Gözle kontrol	●	●	●
Performans kontrolü	●		●
Temizleme		●	●
O-halkanın değiştirilmesi(havalandırma borusunun)			●
Contanın değiştirilmesi Solunum borusu			●
Nefes verme zarının değiştirilmesi			●

### 4.4 Yedek parçalar

Sadece Sundström orijinal parçalarını kullanın. Ekipman üzerinde değişiklik yapmayın. Ekipman üzerinde değişiklik yapılması veya orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması koruyucu işlevi olumsuz etkileyebilir ve ürünün sahip olduğu olayların geçersiz kalmasına neden olabilir.

#### 4.4.1 Nefes verme zarının değiştirilmesi

Nefes verme zarı, valf kapağının iç kısmındaki bir kılavuza monte edilmiştir. Zar değiştirildiği zaman mutlaka kapak da değiştirilmelidir. Şu adımları izleyin:

- Valf kapağını kapaklarını çekerek valf yuvasından çıkarın. Şek. 9.
- Zarı yukarı kaldırıp çıkarın.
- Yeni zarı bastırarak kılavuzun üzerine takın. Zarların zar yuvalarıyla tam temas halinde olduğunu kontrol edin.
- Valf kapağını bastırarak yerine takın. "Klik" sesi duyduğunuz zaman kapak yerine sağlam bir şekilde oturdu demektir.

#### 4.4.2 Vizörün değiştirilmesi

Vizörün, bir tanesi merkezden yüksek olan ve vizörü germek için kullanılan iki sabitleme noktası vardır. Vizör alet kullanmadan değiştirilebilir. Şu adımları izleyin:

- Kapatma panellerini baş parmağınızla ileri iterek sökün. Şek. 10.
- Merkezin üzerindeki kolu yukarı doğru yaklaşık 180 derece hareket ettirerek vizörü serbest bırakın. Şek. 11.

- Vizörü çıkarın.
- Yeni vizörün çıkıntılarını vs. çıkarın.
- Yeni vizörü ilk olarak sabit yatağa daha sonra da merkezden yukarıdaki yatağa sabitleyin.
- Kolu gidebildiği kadar aşağı oynatarak vizörü gerdirin. Şek. 12.
- Vizör sızdırmazlığının sağlam olduğunu kontrol ederek vizörün sağlam olduğunu kontrol edin.
- Kapatma panellerini, parmaklarınızla yerine bastırarak yerine oturtun. "Klik" sesi duyduğunuz zaman yerine sağlam bir şekilde oturdu demektir. Şek. 13.

#### 4.4.3 Yüz sızdırmazlığını değiştirmek için

Yüz sızdırmazlığının plastik çerçevesinde, vizör ünitesi çerçevesinin içine girdiği bir oluk vardır (Şek.14). Çerçeve, vizör ünitesinin deliklerine giren her iki taraftaki iki pim aracılığıyla kilitlenir. Yüz sızdırmazlığı kumaşının uçlarında askı demetine sabitlenen kancalar mevcuttur. Şu adımları izleyin:

- Kancaları baş askısı demetinden çıkarın. Şek. 16.
- Yüz sızdırmazlığını, vizör ünitesi deliklerindeki pimler çıkacak şekilde çerçeveyi çekerek bırakın. Şek. 17.
- Yüz sızdırmazlığını sökün.
- Yeni yüz sızdırmazlığını, orta işaretler birbiriyle hizalanacak biçimde vizör ünitesi flanşının üzerine sabitleyin. Şek. 18.
- Yüz sızdırmazlığı çerçevesini, pimler vizör ünitesi deliklerine gelecek şekilde bastırın. "Klik" sesi duyduğunuz zaman yerine sağlam bir şekilde oturdu demektir. Şek. 19.
- Kancaları, ter bandı ile birleştikleri noktada bulunan askı demetine sabitleyin. Şek. 16.

#### 4.4.4 Ter bandını değiştirmek için

Ter bandı, Velcro bant vasıtasıyla ter bandı askısına sabitlenir. Şu adımları izleyin:

- Yüz sızdırmazlığı kancalarını baş askısı demetinden çıkarın. Şek. 16.
- Ter bandını çekip çıkarın.
- Velcro askısını, firırlı tarafı alın askısına ve serbest tarafı yukarı doğru bakacak şekilde takın.
- Ter bandında hafif bir gevşeme olacak biçimde kancaları baş askısı demetine sabitleyin. Şek. 16.

## 5. Parça listesi

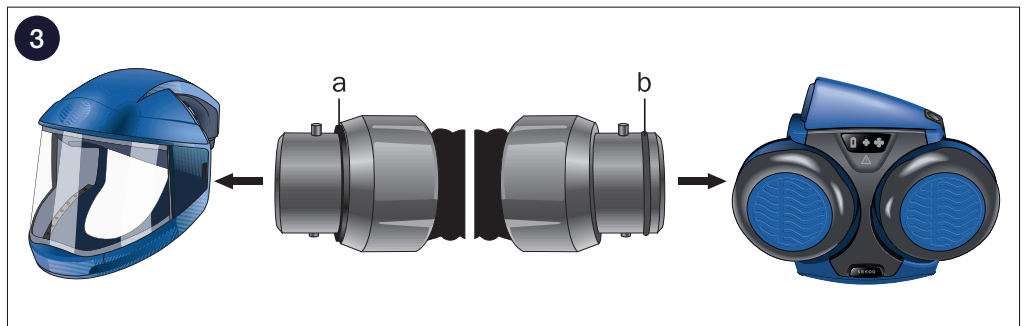
Parça	Sipariş No.
Solunum borusu	R06-0501
Solunum borusu için O-halka. Şek. 3b	R06-0202
Hortum için düz conta. Şek. 3a	R06-0506
Valf seti	R06-0505
Ter bandı	R06-0504
Yüz sızdırmazlığı. Şek. 14.	T06-0504
Baş kapağı SR 543. Şek. 20	T06-0505
Polikarbonat vizör seti	R06-0502
PETG vizör seti	T06-0502
Soyma seti	T06-0501
Temizlik bezleri SR 5226, 50'li kutuda	H09-0401

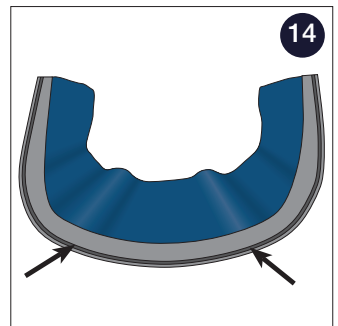
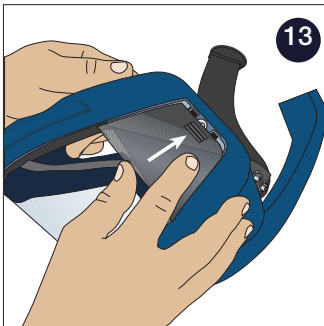
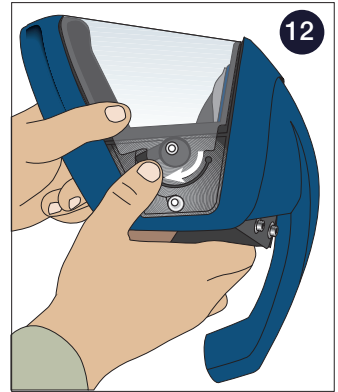
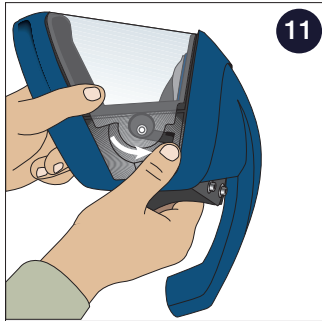
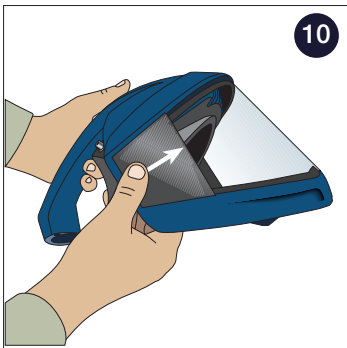
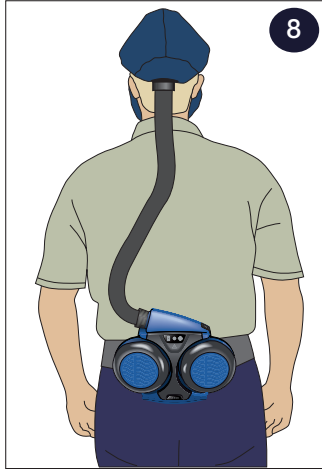
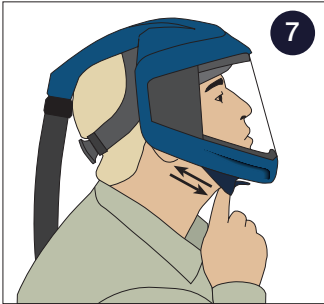
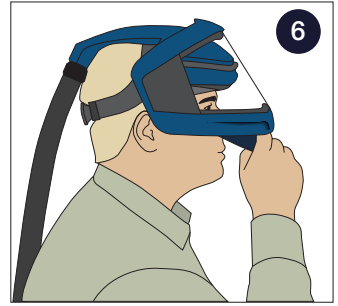
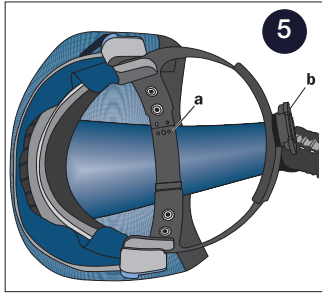
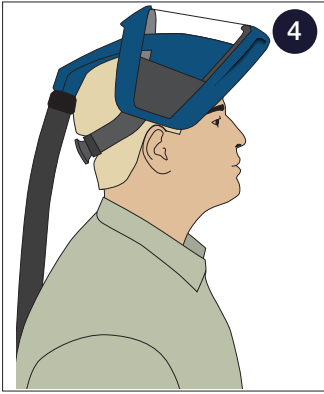
## 6. Onaylar

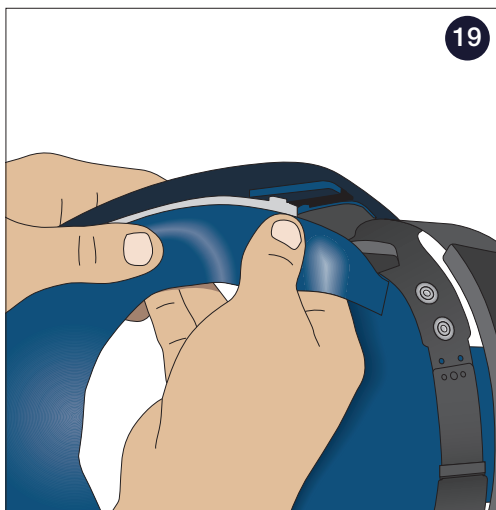
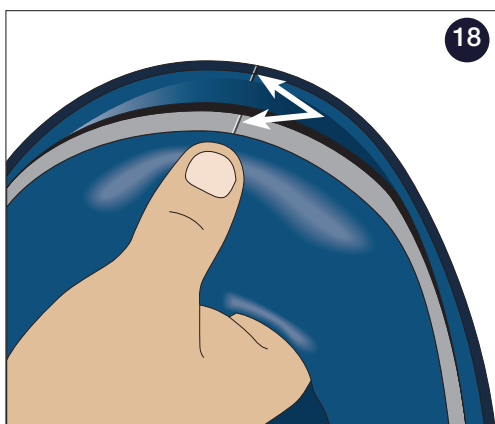
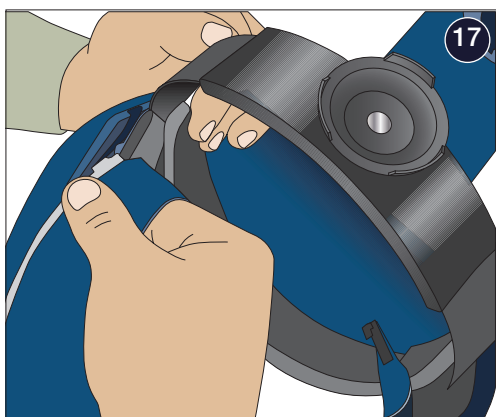
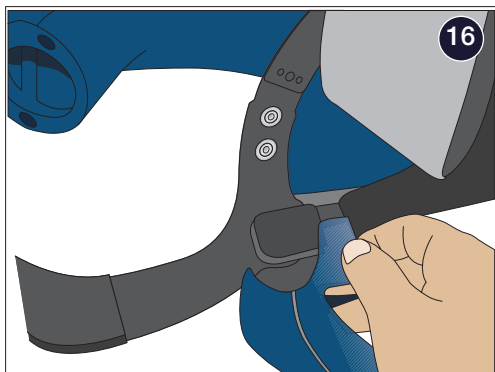
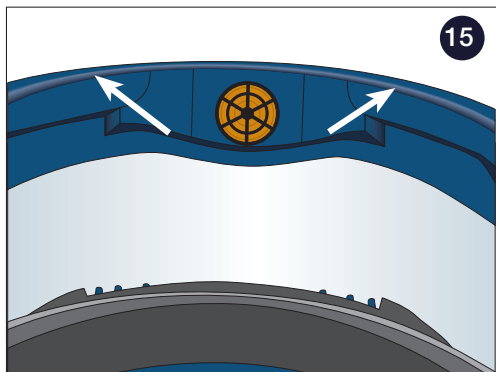
### CE/EN

SR 500/SR 700 fan ünitesiyle kombine SR 540: 12941:1998, sınıf TH3. SR 507 basınçlı hava ataşmanı ve SR 358 ya da SR 359 hava hortumuyla kombine SR 540: EN 14594:2005, sınıf 3B. Basınçlı hava ataşmanı SR 507 ve hava hortumu SR 360 ile kombine SR 540: EN 14594:2005, sınıf 3A.

EC tip onayı Yetkili Makam 0194 tarafından verilmiştir. Bu makamın adresini arka kapakta bulabilirsiniz.

















The head-top SR 540 is manufactured within a quality management system accepted by  
Notified Body 0194: INSPEC International Ltd,  
Certification Services, 56 Leslie Hough Way,  
Salford, M6 6 AJ, England

**Sundström** 

**Sundström Safety AB**

SE-341 50 Lagan • Sweden

Tel: +46 10 484 87 00

info@srsafety.se • www.srsafety.com